EDICION DEL DOMINGO Núm. 355. PORTE PAGADO Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 Buenos Aires, Domingo 4 de Febrero de 1917

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA; Buenos Aires

Teléfono: Unión Telefónica 5194-95-96-97-98, Avenida

La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL

$ m|n. $ m|n. $ m|n. $ m|n.
Un mes 2.— Tres meses 6 Seis meses 12 Un año 22

PROVINCIAS

Un mes 2.50 Tres meses 7.50 Seis meses 15 Un año 28

EXTERIOR

$ oro $ oro $ oro $ oro
Un mes 2 Tres meses 6 Seis meses 12 Un año 24

Número del día 0.08. — Número atrasado (dentro de los 30 días) 0,20—De fechas anteriores 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de suscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.08 por ejemplar.

4 DE FEBRERO DE 1917

Comicios cordobeses

Elección de un diputado nacional

Instalación de mesas

TRANQUILIDAD EN TODA LA PROVINCIA

CORDOBA, febrero 4. — A las 8.30 de la mañana quedaron instalados en esta capital todos los comicios. Los electores comienzan a sufragar. Reina regular animación.

CORDOBA febrero 4. — La animación en la ciudad comienza a sentirse. Los comités de las diversas agrupaciones vénse muy concurridos. Ni los demócratas ni los socialistas se hacen ilusiones con respecto al triunfo de sus candidatos. El resultado favorecerá, indudablemente a una de las dos fracciones del radicalismo, siendo creencia general el que la victoria estará de parte del doctor Enrique Martínez.

CORDOBA, febrero 4. — Llegan noticias de la campaña, dando cuenta de que en la mayoría de los departamentos se han instalado los comicios, reinando completa tranquilidad en toda la provincia.

El diario "Los Principios", que es el único que actúa con cierta independencia, dice que nunca la nota pintoresca ha tenido tantos detalles como en las vísperas electorales de ayer. Podríase agregar que poquísimas veces se ha presenciado como en esta ocasión, que el extravío partidario lleve a los ciudadanos a abofetearse por sus candidatos.

CORDOBA, febrero 4. — El jefe político de Totoral ha telegrafiado comunicando que a la hora que especifica la ley, se instalaron sin novedad todas las mesas.

CORDOBA, febrero 4. — Comunican de General Lavalle, departamento de Juárez Celman, que un agente hace trabajos políticos. El denunciante es un radical amigo del gobierno.

CORDOBA, febrero 4. — Algunos fiscales del doctor Martínez han sido rechazados por los presidentes de comicios de filiación demócratas. Por lo visto a los demócratas les cuesta perder, sin embargo, en la eficacia de la denuncia, pues como se sabe, la junta electoral está en cuerpo y alma entregada a los demócratas.

CORDOBA, febrero 4. — Numerosos ciudadanos radicales manifiestan que la policía estuvo anoche demasiado tolerante. En la esquina de Avenida General Paz y Nueve de Julio despachárronse en forma inconveniente para las autoridades los doctores Núñez y Rothe, ante un grupo de personas allí reunidas, grupo que se aumentó por curiosos atraídos por la arenga revolucionaria del orador demócrata.

CORDOBA, febrero 4. — A las 9 de la mañana, media hora después de iniciada la votación, a los pobres socialistas se les ha agotado su caudal electoral. Figurarán en el resultado general de la elección con un porcentaje excesivamente precario.

CORDOBA, febrero 4. — Hasta este momento, 11 de la mañana, el acto comicial continúa desarrollándose tranquilamente y en mudo entusiasmo. En la campaña debe ocurrir lo mismo, pues hasta esta hora la autoridad no tiene conocimiento de ningún incidente.

CORDOBA, febrero 4 (12 m.)—Sin novedad hasta esta hora. La mayoría de los ciudadanos votan por los candidatos radicales. Los demócratas tienen ya pocos elementos.

CORDOBA, febrero 4 (1.30 p. m.)—En la jefatura de policía se me informa que todas las noticias de la campaña confirman que en todos los departamentos reina completa calma.

CORDOBA, febrero 4. — Toda la mañana el gobernador doctor Loza ha permanecido en su despacho, acompañado del ministro de gobierno, doctor Garzón Agulla, a fin de prestar preferente atención a cualquier reclamo.

La usina de Mataderos

EL DICTAMEN DE LA COMISION INVESTIGADORA

Algunas deducciones

Debe darse intervención a la justicia

La denuncia de LA EPOCA, causa mater de la investigación ordenada por el señor intendente municipal, se refería a los hechos indicados a continuación:

1o. Inconveniencias que ofrecía a la cámara la supresión de aquella usina.

2o. Inexactitud del estudio y cálculos producidos por la dirección de alumbrado.

3o. Condiciones inconvenientes del contrato celebrado con la compañía Alemana.

4o. Omisión de la licitación pública y

5o. Entrega a la empresa concesionaria de materiales y útiles de propiedad municipal sin previo inventario.

Con respecto al primer punto la comisión investigadora declara en forma terminante y concluyente que no ha existido razón ni circunstancia alguna que justificara la celebración de ese convenio, siendo sus condiciones perjudiciales a los intereses de la comuna.

Sobre la segunda denuncia la comisión dictamina que la información producida por la Dirección de Alumbrado en el expediente de supresión de dicha usina, carece de preparación técnica, siendo inexactos los elementos de cálculo utilizados como fundamento.

Así tenemos por ejemplo que el precio del K. W. H., que según ese informe llegaría a producirse en la usina con un costo de $ 0.169 m|n. la comisión, después de un interesante estudio, lo establece como término medio en $ 0.053 m|n., que fué el fijado por LA EPOCA en su artículo de fecha 11 de diciembre ppdo. Este hecho comprobado demuestra en forma irrefutable la aseveración que se hiciera de que la oficina de alumbrado aplicaba arbitrariamente el costo de producción de la unidad de consumo para justificar la adopción de una medida que, como antes se dijo y ahora se ha demostrado, lesionaba valiosos intereses públicos y privados. Todos los factores contemplados por la D. de Alumbrado como concurrentes para la determinación del precio de costo del K. W. H. resultan por definición igualmente erróneos y equivocados.

Las condiciones del convenio celebrado con la Compañía Alemana merece por parte de la comisión investigadora un extenso capítulo que confirma punto por punto todas las inconveniencias oportunamente relatadas. Esta comprobación traerá como consecuencia inmediata la denuncia del convenio, no habiendo razón legal que se oponga desde el momento que no ha merecido la sanción del H. C. Municipal.

La Comisión en su detenida investigación no ha hallado mérito alguno que justifique la omisión del llamado a licitación pública que determina la ley de contabilidad y por el contrario no se explica la razón de no haberse recurrido a ese procedimiento legal, máxime atento a la importancia del asunto y el tenerse asegurada la concurrencia de propuestas, dado que existen en la capital tres empresas de electricidad en explotación con análogas concesiones municipales. La Compañía Alemana, la Italo-Argentina y la Lacroze.

El pretexto de la petición de propuestas privadas en que se escuda la D. de Alumbrado para excusar esta flagrante irregularidad no tiene explicación aceptable alguna y su consecuencia ha sido el favorecer a una empresa particular con evidente detrimento del interés general. Han primado en este caso circunstancias cuya calificación fluye por propia gravitación.

En cuanto a la entrega de materiales de propiedad municipal a la empresa concesionaria sin inventario previo, la comisión se expide en forma indubitable. Comprueba este grave cargo y con la agravante de haberse pretendido efectuarlo sigilosamente tres días después de la denuncia y hallándose la comisión en plena labor.

Este solo cargo, de suyo gravísimo, demuestra hasta donde llega la incapacidad y negligencia de una repartición en la custodia de cuantiosos intereses, pues, la comisión investigadora deja perfectamente establecido, aun cuando no lo puntualiza con la energía que la importancia y gravedad del caso requiere, todos, y cada uno de los hechos denunciados y que en resumen son los siguientes:

1o. Informaciones erróneas y cálculos equivocados.

2o. Celebración como consecuencia de lo anterior de un convenio perjudicial a los intereses de la municipalidad y del público.

3o. Omisión de un precepto terminante de la ley de contabilidad y

4o. Entrega improcedente e irregular de bienes muebles de la comuna.

En presencia de estos cargos comprobados, a cual más grave, no puede alegarse ignorancia, incompetencia o negligencia como circunstancias que atenue la magnitud de la resolución a adoptar, ni tampoco agotar el procedimiento administrativo con la sola exoneración de aquellos funcionarios que directamente han intervenido en este asunto. Una vez establecidas y deslindadas las responsabilidades de cada cual debe la justicia tomar la intervención correspondiente, única forma que a la vez que compense los perjuicios materiales causados a la comuna, satisfaga la opinión pública y la moralidad administrativa tan seriamente comprometida.

En el stand de tiro de Quilmes

Exigencias de la policía

A la dirección de tiro y gimnasia ha llegado una consulta que tiene todos los caracteres de una grave denuncia.

Se trata de lo siguiente: El encargado del stand de tiro de Quilmes, —que depende de la direción de tiro y gimnasia,—se ha dirigido a la superioridad, manifestando que la policía de aquel punto se ha presentado al stand a exigir que por orden de la jefatura de policía de la provincia se le informe sobre la cantidad de armas y municiones que allí posee la repartición.

Vuelve, pues, el gobierno provincial a excederse en sus atribuciones, invadiendo jurisdicciones que no le corresponden. El señor Ugarte nada tiene que hacer en los stands de tiro que dependen del ministerio de guerra. Luego, no hay porque darle cuenta de las armas y municiones que existen en los polígonos, destinados, como se sabe, a fines que no son los que persigue el señor gobernador con las pesquisas que hacen sus policías y que han dado lugar a la consulta que comentamos.

La nave legendaria

La noticia del amago de incendio a bordo del Deutschland, abarloado en uno de los diques del puerto de Nueva York, viene a renovar el interés en torno de esa embarcación, cuyas proezas pasarán a la historia como una de las características iniciales de la nueva era iniciada por la guerra actual.

El Deutschland se hizo a la mar por vez primera el 14 de junio de 1916, zarpando de Bremen a la isla de Heligoland, donde permaneció nueve días para despistar a sus enemigos. Iban siete oficiales y veintiún tripulantes, a las órdenes del famoso capitán Koening—cuya esposa es inglesa y vive en Londres, donde se enteró por los periódicos de la suerte de su marido.

Para dirigirse a los Estados Unidos bordeó luego las costas de Escocia, casi siempre sumergido, y durmiendo a veces en el fondo del océano.

El barco tiene 95 metros de longitud, por 9 de manga y 5 de calado. El casco propiamente dicho es fusiforme, y en su parte más ancha alcanza a 6 metros. La envoltura es un falso casco perforado para facilitar la entrada o salida del agua. La cubierta es menos plana que la de los submarinos de guerra.

El casco interno se divide en cinco estancos, de proa a popa. Las mercancías van en el segundo y el cuarto; aunque el exceso se estiva en parte del primero. Las máquinas, en el quinto. Las baterías, en la cala.

Dichos compartimentos se comunican por escalerillas de 1.80 por 0.75 metros.

Dos motores Diesel, de 600 caballos a cuatro cilindros y alimentados con aceite, sirven para la propulsión y para cargar las baterías.

El desplazamiento es de 2000 toneladas; y puede cargar 700 toneladas de mercaderías. Corre a flote 13 nudos; y 7 sumergido. La torrecilla sobresale 4.50 metros. Lleva dos periscopios de distinto porte, a uno y otro lado delanteros de la torrecilla.

Los mástiles de 15 metros, para radiografía, son plegadizos y se ocultan en nichos a propósito sobre cubierta.

Cubre la distancia de Heligoland a Baltimore (3800 millas) en 16 días.

Sr. ENRIQUE BETOLAZA

† hoy en Tres Arroyos

Inesperadamente se nos comunica de Tres Arroyos la noticia, por tantos conceptos dolorosa, del fallecimiento del señor Enrique Betolaza, víctima hace dos meses del atentado que tan hondamente conmovió la opinión de toda la república.

Gracias a ese infausto suceso la figura del señor Betolaza, ya noble y prestigiosa dentro del partido y del pueblo a que pertenecía adquirió un relieve excepcional transformado pronto en corriente unánime de simpatía y adhesión hacia el hombre íntegro que no vaciló nunca en exponer la propia vida ante la defensa de la verdad y la justicia.

Pero dentro de la biografía del señor Betolaza el atentado en cuestión no puede ocupar otras proporciones que las puramente accidentales a que se debió su resonancia, tan justificada por otra parte. Antes de ese accidente ya había logrado el señor Betolaza, méritos más que suficientes para pasar ante los ojos de sus conciudadanos por el varón de temple heroico que al través de toda suerte de circunstancias adversas sabe mantenerse siempre altivo y dispuesto a la lucha, en la línea indeclinable trazada por las propias convicciones.

Desde muy joven emprendió el extinto la labor tan arriesgada como fecunda—en Buenos Aires—de proclamar en voz alta los derechos del pueblo frente a regímenes oligárquicos sucedidos en el eslabonamiento rígido que durante tantos años ha caracterizado a nuestra política provincial.

"Voz del pueblo" titulábase el periódico que dirigía y, en efecto, voz del pueblo era la hoja por él redactada, donde sin tregua ni descanso perseguíase sañudamente cuantos escándalos, maquinaciones y delitos de toda especie se registraban en el engranaje político o administrativo de su provincia natal.

Siempre en las filas del radicalismo combatió, con la palabra y con la pluma, por los ideales reivindicadores que constituían su credo, tan firme como su actitud en sostenerle. En grado eminente poseía el señor Betolaza la virtud más difícil de alcanzar: la constancia en el esfuerzo. Y si esta noble perseverancia le mantenía expuesto constantemente a las iras oficialistas, en cambio se había granjeado la admiración y el respeto de todos los elementos sanos que vivían a su alrededor.

No menos notable eran su inteligencia y probidad en el terreno comercial y administrativo, demostrados una y otra en su actuación frente a la compañía, de seguros La Previsora, cuyo adelanto y prosperidad actuales en gran parte se le deben.

Desde hace años padecía el señor Betolaza una afección al corazón, agravada seguramente por la orma de vida que se había impuesto.

Dada la forma repentina en que hace crisis dicha dolencia, y después de los sucesos últimos que debieron afectarle profundamente no es de extrañar el síncope cardíaco que ha puesto término a su existencia en la madrugada de hoy.

Su fallecimiento implica para el radicalismo una pérdida de excepcional consideración. Nadie como el señor Betolaza profesó con toda pureza sus ideales; ni nadie, seguramente, supo llevar su personal esfuerzo a grado tan alto como el extinto. Tres Arroyos, pueblo que tanto debe a su actuación, pierde con él un vecino irreprochable, modelo de virtudes cívicas y privadas, intérprete fiel de sus deseos y aspiraciones.

El sepelio de sus restos, al que asistirán delegaciones radicales de diversos puntos de la provincia, constituirá, seguramente, un grato acto de duelo tan imponente como el que en calidad de desagravio recibiera pocos días antes de su fallecimiento.

Aniversario de la revolución del 4 de Febrero

Los actos conmemorativos de hoy

EN LA CHACARITA Y RECOLETA

EL HOMENAJE DE LA CIRCUNSCRIPCION 12

INFORMACION COMPLETA

El movimiento revolucionario del 4 de Febrero de 1905, cuyo duodécimo aniversario se festeja hoy en todos los ámbitos del país, ha sido uno de los acontecimientos históricos que fuera discutido con el mayor apasionamiento en los primeros instantes, y cuyo criterio en el trascurso de los años, se ha modificado hasta comprenderlo en sus alcances y finalidades patrióticas.

La justificación de ese hecho y la exaltación a los primeros cargos representativos del país, de los hombres que contribuyeron y propulsaron aquel acto y constituyen la plena prueba de que la opinión nacional estuvo con ellos antes y después, su juicio inapelable y definitivo con el triunfo de los ideales que sustentara la Unión Cívica Radical en aquella hora.

El primer manifiesto de la junta revolucionaria, que eran las autoridades del Comité Nacional del Partido y que lleva las firmas del doctor Hipólito Irigoyen, presidente honorario; Pedro C. Molina, presidente; José C. Crotto, vicepresidente; P. A. Schekendentz y Vicente C. Gallo, secretarios, dice en su parte final, después de hacer un largo relato de los motivos y agravios que pesaban sobre el pueblo argentino.

"La revolución la realiza únicamente la Unión Cívica Radical, porque así lo marca su integridad y lo exige la homogeneidad de la acción; pero es por la patria y para la patria. Ese es el sentimiento que la inspira y esa es la consigna que lleva cada uno de sus soldados. En ese concepto, solicita el concurso de cuantos quieran contribuir, con su esfuerzo, a la obra de reparación."

"Los principios y la bandera del movimiento son los del Parque, mantenidos inmaculados por la Unión Cívica Radical, la que, bajo sus auspicios, promete a la república su rápida reorganización, en libre contienda de opinión ámpliamente garantizada, a fin de que sean investidos, con los cargos públicos, los ciudadanos que la soberanía nacional designe, sean quienes fueren. Los únicos que no podrán serlo, en ningún caso, son los directores del movimiento, porque así lo imponen la rectitud de sus propósitos y la austeridad de su enseñanza."

"La importancia de los elementos acumulados permite abrigar la esperanza de que la prueba será lo menos sensible. La Unión Cívica Radical rechaza, en absoluto, todo daño anterior y posterior, no aceptando sino el indispensable en el momento de la acción, y eso, como deber imperioso y como el sacrificio más grande que pueda hacerse por la tierra en que se ha nacido."

"Lo afrontamos, íntimamente poseídos de que asistimos a la fecunda obra de la reaparición de la república, en toda su plenitud, para encaminarse por los senderos permanentes de sus grandiosos destinos."

En el segundo manifiesto lanzado al pueblo de la República en Mayo de 1905, dice después de las explicaciones pertinentes al fracaso:

"El movimiento era tan vasto que no era posible concebirlo mayor; la magnitud de su poder excluía en absoluto el riesgo no solo de una guerra civil, sino de otros trastornos, que los inevitables en el primer instante, y permitía abrigar la convicción de que el gobierno se vería imposibilitado de toda resistencia. De otra manera, no se habría decidido la acción; nada induciría a precipitarla y sólo debía consumarse estando totalmente preparada, como así sucedía."

"La delación y la perfidia, pues, han sacrificado un nuevo y supremo esfuerzo de la nación, que vive perenne y hondamente conmovida ansiosa, a justo título, de volver a su nivel moral, y a entrar en el goce de sus derechos y garantías e incorporarse a la categoría de los Estados con personalidad bien definida y respetada."

"Han cansado la inmolación de nobilísimos ciudadanos y militares que han rendido su vida en aras de la redención nacional, a la que entregaban todos sus desvelos y el desprendimiento de su probidad y de su fervoroso patriotismo. Guiados siempre por principios y virtudes inalienables y rodeados de todos los encantos de la existencia, se apartaban del bien que debían disfrutar, para ir en pos del que podían hacer, con esa generosa superioridad de ánimo que, exenta de toda prevención y sin más ambición que el cumplimiento del deber, es impulso y voz de estímulo para todas las grandes acciones. Eran apóstoles y preparan a ser mártires uniendo sus sacrificios al de los que les han precedido, en holocausto de los más sagrados ideales de la patria, dejando, en las filas de la Unión Cívica Radical, claros imperecederos. Ellos reposarán al amparo del reconocimiento público y del respeto de la posteridad."

Público congregado en la Chacarita, oyendo los discursos

Termina el documento así:

"La Unión Cívica Radical, al reiterar su supremo esfuerzo, ha procedido en esa forma afrontando la lucha leal y generosamente, prefiriendo como siempre, ser vencida, sin vestigios de daños innobles, a triunfar con sombras. Las personas de los gobernantes y demás ciudadanos con influencia oficial, fueron desde el primer momento objeto de especiales cuidados y consideraciones; durante la conmoción misma no podría señalarse, en ninguna parte, el más leve abuso."

"Las justificaciones presentes o históricas, están en el espíritu de la patria y cada vez más, libradas a la conducta de los gobiernos. Ellos demostrarán, día por día, la justicia y la oportunidad de la viril reacción."

"La República presencia, en estos momentos, el espectáculo de gobernantes, partidos y hombres, que fundan su desenvolvimiento y la subsistencia de su autoridad, en la sumisión al presidente, y asiste a la reproducción, en todo sentido, de las formas y procedimientos que caracterizaron la época del 86 al 90. Así tenía que ser, porque cuando los males no se extinguen, es fatal que se renueven con mayor intensidad."

"El anatema estaba previsto para el caso de adversidad, debía reproducirse como tantas otras veces. Estaban igualmente previstas las alabanzas para el caso del triunfo; pero, como siempre, aquél se estrellará en la integridad de nuestras frentes."

"La Providencia rija los destinos de los pueblos y de los hombres; que ella proyecte un rayo de luz en nuestro sendero, mientras nos mantengamos dignos!"

Las provincias en armas

La historia de los sucesos revolucionarios no ha sido escrita ni en parte ni en su base principal, quizás porque nos hallamos todavía muy cerca de los acontecimientos.

Por nuestra parte no ensayaremos siquiera la relación de aquellos, porque es una tarea superior a nuestras fuerzas, en que se requiere tiempo para recopilar datos fehacientes y se nos tacharía probablemente de parciales por las afinidades notorias con el radicalismo.

En la capital de la República fueron tomadas las comisarías 2, 14 y 16 sin mayores esfuerzos, pero en la reconquista de ellas por las fuerzas del gobierno los grupos de civiles se defendieron con ardor y valentía.

Especialmente en la sección 14, se peleó hasta las 8 de la mañana, resultando de la refriega 8 muertos, 10 heridos y tomados como prisioneros la mayoría de los revolucionarios.

En Mendoza

Dice "Los Andes" de aquella ciudad con fecha 7 de febrero:

"El sábado eran las tres de la madrugada más o menos; hora en que la población se hallaba entregada a su habitual reposo, cuando se sintieron algunos disparos de armas de fuego en el centro de la ciudad."

"Muy luego se supo que el batallón 1o. de cazadores de los Andes y el regimiento 1o. de artillería habían sido sublevados por algunos de sus oficiales y trataban de apoderarse de la policía y del arsenal de guerra existente en esta ciudad."

El batallón 2 de cazadores constaba de un efectivo de 150 plazas."

"La noche de la sublevación habían sido licenciados cerca de 80 soldados; quedando en el cuartel los restantes."

"Los amotinados hicieron levantar silenciosamente a los soldados que se encontraban en las cuadras, para que no fueran sentidos por los oficiales que no estaban en el complot."

"El oficial que capitaneaba el grupo que llevó el asalto al arsenal, derribó de un balazo al centinela que se hallaba en la puerta y penetró resueltamente a él reduciendo sin gran trabajo a los soldados de que se componía la guardia, los que fueron obligados a plegarse a los que llevaron el ataque."

"El otro grupo encontró alguna resistencia en la policía y tuvo que retroceder y atrincherarse en las azoteas de las casas situadas en la manzana del frente, donde se sostuvo un prolongado tiroteo con los agentes que se hallaban de guardia en el departamento central."

"Grupos de ciudadanos recorrían las calles más centrales, provistos de fusiles mausers y cartucheras llevando algunos como distintivo en la cabeza una boina blanca y en el ojal del saco una escarapela de los colores verde, blanco y rosado."

"Esos ciudadanos iban encabezados por algunos de los miembros del partido radical, cuyo jefe es en Mendoza el doctor José N. Lencinas, y detenían en la calle a todo el que encontraban a su paso, invitándolos a que se les incorporasen después de proveerlos de fusil y municiones."

"Todos estos grupos se habían provisto de armamento en el cuartel del 2 de cazadores, donde existían en depósito 500 mausers, de los cuales se apoderaron al tiempo de salir a la calle."

"El tiroteo cesaba a cortos intervalos pero volvía luego a reanudarse."

"Cerca de las 8 de la mañana volvió a suspenderse el fuego."

"La policía aun se resistía y rechazaba a pie firme los ataques que le llevaban desde los cantones instalados en las calles San Lorenzo y Libertad, Suipacha y Montevideo y Rivadavia y Libertad."

"Las fuerzas del 1o. de artillería tenían instaladas varias piezas en los puntos mencionados, de las que se habían servido para hacer fuego sobre la casa de gobierno, policía y tribunales, en cuyas azoteas veíanse algunos agentes que contestaba al ataque."

"Momentos después de las 3 de la tarde volvía a renovarse el fuego entre los revolucionarios y el piquete atrincherado en el cuartel de cazadores de los Andes."

"El tiroteo era sostenido por ambas partes, oyendo de vez en cuando el estampido de las piezas de artillería."

"Sobre la torre de la iglesia de San Francisco y en la azotea del Hotel Club los revolucionarios tenían establecidos otros dos cantones desde los cuales también hacían fuego sobre el cuartel de cazadores."

"Un rato después cundió la noticia en el público, de que los pocos gendarmes que quedaban aun ilesos se habían rendido, y que los revolucionarios encabezados por el doctor José N. Lencinas, Antenor F. Pereyra, Jesús Romero, Ricardo Báez y León R. Gómez, miembros del comité del partido radical acababan de apoderarse de la casa de gobierno cuyas puertas fueron violentadas."

El capitán González

El regimiento 1o. de caballería que se encontraba en el Melocoton fué sublevado el viernes por la noche, por algunos de sus oficiales entre los que figura el capitán Miguel González.

traído a esta capital a donde llegó el sábado a las 9 de la mañana."

"El capitán González al pasar por Tunuyan, trató de apoderarse con algunos soldados de la jefatura política, a cuyo efecto se separó del resto de la tropa, dirigiéndose al cuartel de policía local."

"Llegado a él intimó orden de darse preso al sargento que se encontraba en ese instante de guardia, pero este lejos de acatar la intimación, se apoderó inesperadamente de una carabina remington, y antes de que González pudiera evitarlo le hizo un disparo."

Jefes y oficiales sublevados

El ministerio de la guerra dictó un decreto el 9 de febrero, impartiendo órdenes a las autoridades del país recomendando las siguientes capturas, para someterlos a los consejos de guerra:

"Del batallón 6o. de infantería en Bahía Blanca, mayor Anibal Villamayor, capitanes Alberto Aranzodi y José Díaz, teniente 1o. Eduardo Gibelli, teniente 2o. Máximo Gutiérrez, subtenientes Horacio Guillermón, Alberto Lavandeira.

Del 2o. de infantería en Bahía Blanca: tenientes 1os. Juan A. Santiesteban, Guillermo Valotto, Tristán Rodríguez, teniente 2o. Avelino Montero, Hipólito Vemard; subtenientes: Anibal Montes de Oca, Avelino Alvarez, Carlos Ruffe, Carlos Larraudet."

"Del 2o. de cazadores en Mendoza: teniente 2o. Luis V. Covarrubios, subtenientes, Rufino Gazari, Aquiles Solhuane, Enrique Laucos, preboste José D'Andrea, ayudante Virgilio Avellaneda."

Del 1o. de artillería de montaña en Mendoza, teniente 2o. Fausto Alfonso, alféreces José Alvea, Marcos Levalle, ayudante de preboste Félix Bravo.

Del 1o. de caballería en el Cuadro Nacional (Mendoza): capitán Luis Pérez Colman, teniente 1o. Héctor D. Varela, teniente 2o. Alfredo Correa, alférez Alberto Martínez.

Del 2o. de artillería de montaña: capitán Eusebio Ibáñez, teniente 1o. Rodolfo Martínez González, Arturo Orfilo, Víctor Tassara, ayudante de preboste Carlos Gómez.

Del batallón de ingenieros en Córdoba: teniente coronel Daniel Fernández, teniente 1o. Pedro Grosso Soto y Germán Stangs; alféreces Eduardo Dozo y Rafael Méndez, ayudante preboste José Avalos.

Del 10 de caballería en Córdoba: capitán Benito Meana, tenientes 1os. Luciano Cáceres y Tomás J. de Bustamante, tenientes 2os. Amaro Godoy y Francisco S. Domínguez, alféreces Julio Carrasco, Adolfo Vieyra, Eduardo Catan, Justo P. Acosta, preboste Horacio Maldonado.

Del 8 de infantería en Córdoba: capitanes Pedro Gordillo, Tomás A. Figueroa, Julio A. Costa, teniente 1o. Domingo Alba, subteniente Arturo de los Santos, Julio A. Beláustegui, Regino P. Lazcano, Gerardo Binazquí.

Del 3o. de artillería en San Lorenzo: tenientes Beron de Astrada, Benjamín Lebron, alféreces Epifanio Ferreiro, Vicente Castañeda, Gregorio Salvatierra, farmacéutico Adolfo Frigeiro, preboste Juan Ledesma.

Del 9o. de infantería en San Lorenzo: capitán Pedro S. Zeballos, teniente 1o. Ricardo Fernández Rojas, subtenientes Juan J. Poclava, Emiliano Lezcano.

Del 2o. de caballería en Campo de Mayo, teniente 1o. Luis M. Vázquez, teniente 2o. Eduardo M. Power, alférez Pablo Taroni.

Del batallón ferrocarrileros en Córdoba: alféreces León D. Quaglia y Angel Iza.

Mayor Juan J. Martínez de la comandancia de la 2a. región militar, capitán Abraham Carrasco de la misma; alférez Armando Verdaguer del 1o. de artillería de campaña en Córdoba.

Mayor Dorolio Hermosid vocal del consejo de guerra para tropas, mayor Adolfo Benavidez, de la plana mayor, capitán Marcos Hermelo del 11 de caballería, teniente Arturo González del 4o. de caballería.

Capitán Ernesto Baldosarre de la 5a. región militar, teniente 1o. José M. Spur, del estado mayor, teniente 2o. Eduardo Maligne de la escuela superior de guerra, teniente 1o. Arturo Núñez del estado mayor.

Capitán Alberto Utlinger de la 2a. región militar, alférez Juan E. Aquino del batallón de ferrocarrileros, subteniente Juan P. Soto del 3o. de infantería, alférez Pedro Quijano del 3o. de caballería, alférez Ernesto Zalece del 12 de caballería, alférez Leopoldo Vivanco del 3o. de artillería.

Mayor Carlos C. Molina del 12 de caballería, teniente 1o. Arturo Guévara y Pedro Quiroga del batallón tren.

¡USHUAIA!

Un militar retirado, que prestó su concurso a la revolución del 4 de febrero, nos envía la siguiente colaboración:

Fué el término de la viacrucis que debieron seguir un núcleo selecto de jóvenes jefes y oficiales del ejército que fueron a cumplir la pena impuesta por la justicia militar que animados del más noble y levantado espíritu de patriotismo y abnegación conquistaron para la patria Argentina una hoja de laurel más para adornar su frente altiva que no se abatió jamás ante ningún infortunio, ni en la época de su gran epopeya, ni en el transcurso del tiempo que nos se para de aquellos días inmortales.

Los mártires de una noble causa por la que sacrificaron comodidades, tranquilidad del hogar y un brillante porvenir en su carrera en su lóbrega soledad, sólo oyeron el latir de sus corazones que sangraban, el rebramar de las olas y el alerta del centinela en aquellas interminables noches polares para que sucediera el día a cuyos pasos se oía el ras ras de su infamante grillete, ellos los valientes sacrificados en aras de sus ideas, corazones de argentinos que latieron noblemente bajo el brillante uniforme y dignos siempre, magüer el número sustituidor del nombre, son hoy los vencedores, los dignos, los acreedores de merecidos homenajes y sana admiración.

El comandante Anibal Villamayor en el presidio de Usuhaia.

Esos soldados que ante el deber se sintieron verdaderos sostenedores de la constitución pusieron sin trepidar sus espadas, legando sus nombres a la historia, que, algún día los recogerá y mandará grabar sobre las eternas piedras cuyos picachos cubiertos de nieve será el inmortal monumento que la posteridad agradecida hará conocer a los que visiten sus imponentes y maravillosos paisajes enriqueciendo así la corona póstuma de su martirologio.

Allí estarán los nombres de Villamayor, Meana, García, Alvarez y tantos otros.

EN LA CHACARITA

Con los actos realizados en la mañana de hoy en el cementerio del oeste, se iniciaron los diversos actos conmemorativos de la revolución de 1905, preparados por las agrupaciones partidarias de la capital. En las tumbas de los caídos en aquella jornada, señores Agustín Rocca, capitán Miguel González y teniente Hipólito Veniard, diversos comités habían depositado numerosas coronas y ramos de flores naturales, como recuerdo patriótico de los correligionarios de la capital e interior.

Se destacó del conjunto, por su significación e importancia, una nutrida delegación de los comités de Morón y Haedo, que depositó una corona de flores naturales en cada una de las tumbas de los tres correligionarios citados.

Ante los sepuleros hicieron uso de la palabra los señores: doctor José Marcos Paglieri y José Víctor Noriega, en representación del comité de la capital; Gervasio Pavón, por el de la provincia de Buenos Aires; A. Boatti, por el de Morón; Farias Alem, por el de Haedo; y Pezzano Zubiaurre, por el de Villa Urquiza. Todos los oradores tuvieron un recuerdo cariñoso para las víctimas de aquella gloriosa jornada de 1905 y un concepto oportuno y enérgico para el régimen que la motivara y para los que se suceden en el país, contra la opinión del pueblo.

Un público numeroso, en el que formaba parte una representación del comité feminista radical, se congregó a oir los oradores y a tributar un homenaje a los caídos.

A las 11.30 del día, terminaba la demostración en la Chacarita, retirándose la concurrencia.

Ante los sepuleros de los caídos hicieron guardia de honor: por el comité de la capital, señores E. M. Missenta, Adolfo Denis, Aquiles J. Bucich, Luis O. Cargiulo, Nicolas Brastosevich, Hector Bergalli, Arsenio Thamier, José Bidegain, Nicolás Tagliavacche, Luis E. Pagliere, Pedro B. Truco, Víctor Spota, Luis N. Cevini, Alfredo Magnasco, Jaime Llauró, Ernesto H. Celesia, Juan B. Chiossone, Enrique M. Olivieri, Pedro Podestá, Félix Rolando, Tomás de Veyga, Emilio Borsella, Félix O. Fouiller, Arturo Murray Brown, Rafael Llambías, Pedro J. Cremona, Guillermo Súllivan, Servando Gallegos, Santiago Bardier, Juan Bottinelli, Juan J. Juárez, Angel Aimo, Santiago Bellingieri, José Onaindia y Enrique Barbieri y por los comités seccionales, los señores José Ramos, J. C. Hurciler, Humberto Sanguinetti, Daniel J. Stockdale, Domingo De Fozio, T. González Videla, B. D'Acosta, Juan Damilano, J. Muñoz, J. Núñez, C. A. Frode, H. Zogoreze, Juan A. Marenco, Raúl S. Aráuz, Gregorio F. Stockdale, Luis A. Melo, Juan Bidegain, Dr. A. Giberti, Lucioni G. Bertolotti, Alfonso Festenessi, Juan S. Benvenuto, Carlos J. Fanc, Juan Musante, Primo Dadi, Vicente M. Ferro, Atilio Guelta, Nicolás Peccone, Luis O. Gargiulo, José G. Tortarolo, Santiago A. Benvenuto, Pedro J. Ungaro, Rómulo J. Ponziolo, Roberto López, Luis Márquez, José V. Molina, Mariana Cafieri, Juan A. Pellerano, Justo M. Fernández, Pedro J. Cedrés, José M. Castelar, Alberto M. Guerra, Hipólito Lerroux, José V. Capurro, Enrique Barbieri, Juan R. López, Rodolfo Delgrosso, Ernesto Beascochea, Juan Murphy, Carlos De Vicenti, Guillermo Firpo y Ramón Herrán, doctores Ange, Galio, Arturo Santiago Creus, Arturo G. Costa, Santiago A. Firpo, Luis Ballardi, Luis Gorri, Raúl Dellacella, Alberto Alcántara Carlos Crespi y muchos otros correligionarios en representación de los comités y subcomités de la capital.

EN LA CIRCUNSCRIPCION 12

Como lo anunciamos en nuestra edición de ayer, el comité parroquial de la Concepción, resolvió tributar un homenaje especial a la memoria de Cornelio Baca, Germán A. Kuhr y Mariano García, correligionarios de la sección, caídos en esa jornada, colocando sus bronces en el salón de sesiones del comité.

A la hora de cerrar nuestra edición, se inicia la demostración, a la que hacen acto de presencia delegaciones de los comités parroquiales de la capital, en el local Tacuarí 1089.

Numerosa concurrencia hace acto de presencia.

EN LA RECOLETA

En la necrópolis del norte, han concurrido durante el día de hoy los correligionarios delegados en guardia de honor, por el comité de la capital y circunscripcionales.

En la misma, se realizarán esta tarde los homenajes preparados por la Unión Cívica Radical y cuyo programa completo hemos publicado en estas columnas.

Del acto haremos crónica en nuestra edición de mañana.

DEL INTERIOR

SAN LUIS, febrero 4. — Anoche, ante un público numerosísimo, se realizó en el teatro la velada organizada para conmemorar el aniversario del 4 de febrero. Pronunciaron discursos el ingeniero Astudillo, doctores Francisco Concha (hijo), y Sosa Loyola.

Algunos oficiales revolucionarios del 4 de febrero en el presidio de Ushuaia, donde permanecieron dos años

Los oficiales revolucionarios en el presidio de Ushuaia el día de su liberación

La manifestación resultó espléndida y disolvióse después de oir la vibrante palabra del joven Digenaro.

Los radicales dirigieron al presidente del comité nacional el siguiente telegrama:

"En esta fecha de gloriosa protesta, la más justa y viril contra el régimen encargámosle transmita un saludo a la junta revolucionaria del 4 de febrero y lleve un recuerdo a la tumba de los caídos en Pirovano, sacrificados de Córdoba, emigrados de Chile y abnegados presidiarios de Ushuaia."

El paso de los Andes

Los actos conmemorativos

Exploradores de Don Bosco

MENDOZA, Febrero 4—Con general interés se realizan trabajos para recibir dignamente al batallón "Los Andes", de ésa, que arribará mñaana, constituído por 170 exploradores de la obra de Don Bosco. A las 5 a. m. llegarán a la estación Rodeo del Medio donde descenderán para tomar un descanso, arribando recién a esta ciudad a las 7.10 p. m. De inmediato se organizará una manifestación encabezada por una sección del escuadrón de seguridad, seguida de la banda de policía, a la que seguirán el batallón 12 de exploradores de Don Bosco, de Rodeo del Medio, los exploradores de Don Bosco de esa capital con su banda, el ministro de gobierno, el intendente municipal, el R. P. inspector de los salesianos José Vespignani, la comisión de festejos de la obra—de Don Bosco, el Centro de ex alumnos de Don Bosco, varias sociedades educacionales y deportivas, el pueblo y otra sección del escuadrón de seguridad. La columna se dirigirá a la plaza San Martín por las calles Las Heras, Avenida España, hasta dicha plaza, donde hará uso de la palabra el presidente de los ex alumnos de Don Bosco, señor Tomás Carbó, dando la bienvenida a los peregrinos bonaerenses. Finalizados los discursos se dirigirán al colegio de Don Bosco por las calles Necochea, San Martín y Córdoba. En el mencionado local se ha preparado alojamiento a los exploradores.

Adhiriéndose a los festejos conmemorativos del centenario del Paso de los Andes, una comisión de damas y señoritas prepara un corso de flores a realizarse en Godoy Cruz, localidad lindera con esta ciudad.

Ayer fué transportado al punto de partida el monoplano Morane Saulnier 80 HP., en el que volaba el teniente 1o. Zanni, cuando tuvo que efectuar un descenso forzoso sobre un viñedo a causa de la detención del motor. Revisado éste se pudo comprobar que dicha detención se debió a la rotura de una biela. El monoplano no ha sufrido nada absolutamente.

Casi listo ha quedado el local del tiro federal de Mendoza donde han de realizarse concursos interprovinciales, conmemorando el centenario del Paso de los Andes.

El concurso se inaugurará el domingo 11 y finalizará el 25 a las 5 p. m. Al día siguiente en el teatro municipal, en función de beneficio organizada por la asociación Damas Pro Patria, se realizará el acto de la distribución de premios a los vencedores. El concurso se verificará bajo el patrocinio de la confederación nacional de instituciones de tiro, con arreglo a su reglamento; se utilizará el máuser modelo "argentino 1891" y será gratuita la inscripción de competidores. El certámen comprende los siguientes blancos: "Nación Argentina", "General San Martín", "O'Higgins", "General Las Heras", "Chacabuco", "Granaderos", "Maipo", "San Lorenzo", "Paso de los Andes", "Confederación Nacional de Tiro", "Boy Scout Argentino", "Ejército de los Andes", "General Munilla", "Fray Luis Beltrán", "Coronel Espejo" "Sargento Cabral". Blancos a revólver: "Dr. Antonio del Pino", "Mendoza", "Supacha", "Provincias de Cuyo". En la disputa del campeonato de Cuyo, de bandera nacional, podrán asistir únicamente sociedades de tiro reconocidas como tales, cuerpos o unidades del ejército de la nación, fuerzas provinciales, escuelas normales y colegios nacionales, representados en cada caso por una delegación de cinco tiradores. El jurado del concurso está constituído por: el ministro de gobierno Arroyo, y los señores Luis Correas, Francisco Carvalho, Belindo Sosa Carreras jefe de policía, Alberto Guiñazú coronel Enrique Jaureguiberry y señor Héctor Mackern.

Han sido designados presidentes honorarios: el presidente de la nación doctor Irigoyen, el gobernador de la provincia señor Alvarez y el director general de tiro y gimnasia, general Munilla.

Los asuntos de La Rioja

Suscripto por numerosas firmas de lo más representativo de la provincia de La Rioja, ha sido dirigido al presidente de la nación el siguiente telegrama, que se refiere a la situación de aquella provincia y a la actuación del gobernador de la misma:

La Rioja, Febrero 2 de 1917. — Excmo. señor Presidente de la Nación.

Hemos leído con profunda sorpresa en el diario "La Nación" de esa, llegado ayer, un telegrama del gobernador doctor De la Colina, en el que al parecer, pretende sincerarse ante la opinión pública, suspendiendo su juicio sobre los actos de su gobierno. También por vía de advertencia interesa la atención de V. E. sobre posibles sorpresas. Francamente no sabemos que admirar más en el autor del telegrama de referencia, si su falta de sinceridad para expresarse de tal manera, contraria a los hechos, o su ensimismamiento claudicante que le impide darse cuenta del concepto en que es tenida su administración y sus actos por la opinión pública. Pero lo que más subleva la protesta pública, es aquello de que la masa ciudadana en general pretenda retrogradar al año 1861 y siguientes, cuando los que asesinan, los que roban, los que ultrajan, los que infligen vejámenes, los que se burlan y pisotean las leyes retrogradando a aquellos tiempos, son sus autoridades, unas veces encabezando grupos de asaltantes como en lo de Chañarmuyo, otras tolerando a los facinerosos y malhechores como en los llanos y los demás obrando directamente sobre los habitantes de esta desgraciada provincia, que si algo puede enrostrársele, es su mansedumbre, su tolerancia, su pasividad para soportar tantos males, sin levantarse en un acto de protestá violenta qué restablezca las cosas a su normalidad constitucional. Tal es lo que debiera extrañarse el señor gobernador y no faltar a la verdad deliberada y ofensivamente cuando dice: "Es que, como en aquel entonces esa parte del pueblo de color, que no obedecía otra autoridad que la del general Peñaloza, ni tenía más ley que su voluntad, hoy, tonificado con el triunfo del partido Radical y alentado con las amenazas de algunos de sus dirijentes en esta, no respeta principios ni orden de otra procedencia". Semejante anormalidad solo puede ser lanzada por un gobernante que cierra los ojos a la luz meridiana y que, entre sus ofuscaciones mentales, existe la de creerse de "sangre azul", como el mismo propala por la prensa, y de ahí a creer que ejerce el gobierno por "derecho divino", media muy poca distancia, los que el presente como el anterior, reiteramos a V. E. que pertenecemos a todos los gremios políticos, sociales e industriales, Figura entre ellos desde el presidente del partido Republicano hasta el último industrial, y esa numerosa falange de ciudadanos de un pueblo democrático y libre, es tenida por el primer magistrado alusivamente, como "Pueblo de Color", la alusión, en nuestro concepto Excmo. Señor, no merece los honores de la protesta, pues cae en el vacío por su misma absurdidad, y bien, señor presidente, el telegrama que comentamos nos da oportunidad para formular otro capítulo de cargos a este gobernante de "sangre azul", para avis dentro del concepto de la democracia argentina, que ha de agregarse a los hechos. El poder judicial, del que el gobernador formó parte hasta la víspera de recibirse en el mando, pronunciando una sentencia injusta y nula contra un radical y favoreciendo a un amigo suyo, se desenvuelve en un ambiente dentro del cual ha perdido mucho de su prestigio y la confianza que se debe tener en sus rectos procederes. Las graves acusaciones que han sido lanzadas por la prensa sobre algunos de sus miembros no han sido sustanciadas en el proceso correspondiente, ni poder por quien ejerce la superintendencia del poder judicial, ni por los afectados por la denigrante imputación. De la prensa en general, el gobernador de esta provincia es su mayor enemigo, sin perder oportunidad para expresarse de un modo despectivo contra las publicaciones aquí existentes. En su discurso inaugural del gobierno, al que surgió por uno de esos accidentes que no son raros en política, decía: "Luego, pues, y aunque sea vergüenza confesarlo, desde que entre nosotros, en esta capital, hay periódicos que parece no tener otro fin que el de difamar a las personas y magistrados en particular, por más que los autores de esas publicaciones no sean de los finos, ni de la segundilla, sinó del fesiduo del afrecho, del partido que los sostiene, deben desaparecer en homenaje a los respetos y consideraciones recíprocas que los hombres nos debemos dispensar. Ya es tiempo de proceder".

El párrafo transcripto revela el estado de espíritu del gobernador con respecto a la prensa de oposición. Pero si el gobierno quiere la obscuridad y el silencio de las tumbas, donde no se siente más el clamor de las víctimas y el golpe de la piqueta demoledora de las instituciones de esta pobre provincia. Para terminar, Excmo. señor, venimos en hacer presente la inseguridad de nuestras vidas, no ya la de nuestros intereses que están a merced del capricho del primer magistrado y de sus lugartenientes de los departamentos. Pedimos garantías para ellas porque así como se ha inventado el pretexto de la resistencia de entregar el agua los vecinos de Chañarmuyo a los de Pituil, para asesinarlos en sus propios hogares, se ha de inventar otro cualquiera de los muchos conocidos cuando se quiera eliminar ciudadanos sea en grupo, o individualmente, amparado de las sombras en que vivimos envueltos, pues no tenemos alumbrado público a causa del desgobierno municipal. Saludamos respetuosamente al señor Presidente.

Firman el telegrama las siguientes personas:

José E. Paz, F. Balgorri, L. A. Moreira, Juan J. Bustos, A. Canallade, J. A. de la Vega, Juan F. Carrizo, S. A. Zazar, Segundo Lucero, A. Herrera, Lidoro M. Calderón, E. V. Gómez, A. E. Moreira, A. H. Pavani, Manuel Rosales, Cándido F. García, Ramón López Segura, A. Molina, Elías Romero, Segundo F. Molina, Adolfo Gallardo, Luis del Fobro, Juan Demichelis, Nasif Arem, Raúl Oribuela, Arsenio Vera, Nestor Corzo, José Angel Gordillo, D. Carreño, Pedro Toledo, Lidoro J. Aguirre, Roque Vargas, Rodolfo L. Gómez, Zenón de Bazán, Loreto C. Quinteros, Antonio Corzo, Luis F. Somaruga, Juan Cipollena, Ernesto J. Somaruga, Víctor M. Somaruga, Abdón Díaz, E. Luna, Carlos M. Quiroga, Atilio M. Espinosa, Onofre Maughesi, Nicolás Luna, D. C. Seida, Víctor Prazzone, José C. Cicialini, F. Piorangelli, Ismael Otoñez, L. Luana Díaz, Diógenes Sotomayor, Carlos H. Herrera, Dardo de la Vega, Díaz, R. A. Moreira, Antonio Vargas Eleazar, C. Agüero, Camilo Villafañe, Oscar B. Mercado, Saúl S. Torres, Julián A. Pavani, U. Selva, Luis Z. Gorocheá, Nicolás Pereyra, T. Rearte, Julio H. Vera, Custodio Moreno, Amilcar Boltini, José D'Alessandro, S. Calderón.

Ingreso a los colegios nacionales

Preparación necesaria

La preparación de los alumnos que han de cursar el primer año de los colegios nacionales en el próximo curso, interesa directamente al profesorado encargado de trasmitir los conocimientos, y ha de preocupar, también, a la autoridad encargada de dictaminar sobre ello.

Cabe asegurar, desde luego, que los alumnos sometidos de improviso en una enseñanza nueva, a distinta forma de trasmitirla, pasando de la dirección única y personal como ocurre en los grados de la instrucción primaria, sino llevan una preparación y desarrollo intelectual para recibir las nociones fácilmente, se exponen a un fracaso inevitable.

Por ello creemos necesaria la división de los ciclos de instrucción, y esta opinión es compartida por numerosos profesores de colegios nacionales, quienes hallan una preparación deficiente en los ingresados sin haber terminado todas las clases de la escuela primaria.

Para el alumno que ha seguido regularmente el sexto grado, los estudios de las asignaturas correspondientes al primer año de los colegios nacionales, las explicaciones de los profesores y la interpretación de los temas a desarrollar, no presentan mayores dificultades, pues tienen aptitudes suficientes para desenvolverse dentro del medio en que actúan.

Una estadística bien hecha, entre los resultados obtenidos en fin de un curso de primer año de colegio nacional, ofrecería, quizás, un porcentaje elevado para los alumnos que ingresaron sobre la base de sexto grado, comparado con los restantes.

Y en manera alguna, podrían argumentarse en sentido contrario, pues sería el caso de probarnos que con menor suma de conocimientos, se llegara a facilitar la adquisición de nociones superiores.

Convendría, entonces, para el curso que se va a iniciar, exigir para ingreso a primer año el certificado de sexto grado de la escuela primaria; pero, como no es posible obligar, dado lo avanzado del período de vacaciones, una preparación semejante en muchos alumnos que han estudiado en institutos particulares, o en sus domicilios, podría autorizarse el examen de ingreso de acuerdo con los programas que rigieron el año anterior.

En esa forma se salvaría una situación que hoy no presenta ventajas para la instrucción general, admitiendo alumnos con una preparación tan deficiente, como la que corresponde al programa de cuarto grado.

Los nuevos comisionados

Dr. Pedro López Anaut

La parroquia de San Carlos Sud se halla de parabienes con el nombramiento de este nuevo comisionado, porque representa el doctor López Anaut uno de los elementos progresistas y ponderados de aquella zona del municipio.

Maestro normal, ejerció el magisterio durante algún tiempo, graduándose más tarde de médico en la Facultad de esta capital.

En el ejercicio de la última profesión ha conquistado numerosos afectos entre las familias humildes, pues ha sabido en todos los momentos llevar con su ingénita bondad el lenitivo al afligido.

Como consejero escolar de distrito y como propulsor de la educación general, fundando bibliotecas públicas a base de la iniciativa privada, tiene en su haber diversas iniciativas en las cuales ha puesto de manifiesto su espíritu emprendedor y educativo.

Dentro del radicalismo—ha sido de los abanderados del partido en la circunscripción 6a., donde ocupara la presidencia del comité en varios períodos, y representara ese distrito como convencional y delegado.

Fué elector de senador y de presidente de la república, ante los últimos colegios electorales reunidos en la capital.

Sr. Domingo A. Guzzo

Forma parte el señor Guzzo de la comisión de higiene, beneficencia y moralidad de la nueva comisión municipal.

Dedicado al comercio, es un hombre de verdadera labor, y se ha abierto camino con su esfuerzo personal, y la perseverancia para llegar hasta el fin de sus aspiraciones legítimamente so-

licitadas.

Animado de los mejores deseos sabrá responder al puesto de honor y de confianza que acaba de discernirle el gobierno nacional, pues su vida ejemplar es el mejor antecedente que puede ostentar para compartir ahora las funciones públicas.

El señor Guzzo ha estado afiliado al comité radical de la parroquia de San Nicolás, donde ha sabido prestar numerosos servicios desde los puestos directivos en que le tocara actuar.

Para niños y viajeros

La "LECHE NATURAL ASEPTICA" es una bendición, porque conserva íntegramente sus principios, sin perder el aroma y sabor de leche recién ordeñada.

A la industria argentina le corresponde el honor de haberla presentado insuperable.

PEDIRLA A VIÑAS

PARAGUAY 954

LA GUERRA EUROPEA

EL CONFLICTO GERMANO-AMERICANO

TEXTO DE LA NOTA DE RUPTURA

Los embajadores retiran sus pasaportes

MOVILIZACION DE LA MILICIA NAVAL NORTEAMERICANA

El presidente Wilson lee su mensaje ante el Congreso

Moción para un crédito de guerra de $ 500 millones

EL HUNDIMIENTO DEL "HOUSATONIC"

ESCARAMUZAS EN EL FRENTE OCCIDENTAL

Modificación de la zona marítima de guerra alemana

SUPUESTO COMBATE DE UNA ESCUADRA INGLESA CON UN CORSARIO

ENCUENTROS FAVORABLES A LOS ITALIANOS EN EL TRENTINO

CONTINUA LA BATALLA DEL AA

Los rusos emplean con ventaja automóviles blindados — Actividad de la escuadra rusa en el Mar Negro

Los británicos rechazados por los turcos en Mesopotamia - Explosión de un rompe-hielos en Arkangel

2.000 CURLANDESES AHORCADOS POR LOS ALEMANES — EL KRONPRINZ ASCENDIDO

WASHINGTON, febrero 4. — El secretario de estado, Mr. R. Lansing, envió esta nota al embajador alemán, conde von Bernstorff, al remitirle sus pasaportes:

"Este gobierno no tiene una alternativa compatible con la dignidad y el honor de los Estados Unidos, y en tal situación adopta el procedimiento, que anunció explícitamente que tomaría, en su nota del 16 de abril de 1916, en el caso de que el gobierno imperial no declarase y efectuase el abandono del sistema de la guerra submarina entonces empleado y al que se propone recurrir de nuevo.

"Por tanto el presidente me ha ordenado anunciar a su excelencia, que están cortadas todas las relaciones diplomáticas entre los Estados Unidos y el gobierno imperial alemán, y de acuerdo con tal anuncio envío a su excelencia sus pasaportes.

"Tengo el honor de ser atento servidor de su excelencia. — R. Lansing".

WASHINGTON, febrero 4. — El departamento de estado envió instrucciones al embajador en Berlín, Mr. Gerard, para que clausure la embajada y los consulados.

Todos los agregados a los consulados y agentes y empleados deben salir de Alemania.

Se observa en esta circunstancia que la medida es más completa que generalmente en casos parecidos.

España queda encargada de los intereses de los Estados Unidos en Alemania.

COPENHAGUE, febrero 4. — Una noticia aparecida ayer en esta capital dice que es probable que el embajador de los Estados Unidos en Berlín, Mr. James W. Gerard, venga a esta capital a su salida de Alemania.

NUEVA YORK, febrero 4. — Los telegramas enviados por el gobierno al embajador de los Estados Unidos en Berlín, Mr. James W. Gerard, para que se retirase de la embajada, fueron expedidos esta mañana temprano.

NUEVA YORK, febrero 4. — Se ha ordenado la movilización de la milicia naval.

Se ha ordenado a la guardia nacional de Nueva York que se mantenga lista para cualquier emergencia.

WASHINGTON, febrero 4. —El presidente Wilson llegó ayer al Capitolio tres minutos antes de la hora que se había fijado para la lectura de su mensaje. Entró aclamado, y con una escolta de agentes secretos más numerosa que de costumbre.

Las galerías estaban llenas desde mucho tiempo antes. Las tribunas de los diplomáticos y de los funcionarios del poder ejecutivo, aparecían atestadas a la 1/30.

Los miembros de la suprema corte asistían por primera vez en la historia a la asamblea del congreso, hecho que daba al acto una extraordinaria solemnidad. Los magistrados habían tomado asiento en la fila primera con los senadores.

El primer magistrado hizo un saludo al presidente del senado, Mr. T. R. Marshall, y al de la cámara de representantes, Mr. Champ Clark.

Al principio, las palabras del primer magistrado resonaban en el más profundo silencio; pero cuando pronunció la frase de la ruptura de las relaciones diplomáticas, estallaron estruendosas aclamaciones de todos los lados del recinto y de las galerías.

El senador Lodge, miembro de la comisión de relaciones exteriores de la alta cámara, inició los vítores de los republicanos, dando un golpe de puño en su pupitre. Ondeaban centenares de pañuelos. Desde entonces, cada párrafo importante del mensaje era aplaudido y había un continuo murmullo en las galerías que no se podía suprimir.

Al terminar el presidente Wilson, agregó:

"Me tomaré la libertad de venir de nuevo ante el congreso a pedir autorización para el empleo de cualesquier medios que sean necesarios a fin de proteger a nuestros marinos y nuestro pueblo".

Entonces los gritos y aclamaciones a cuanto ha actos análogos.

Los representantes se reorganizaron después, siguiendo el despacho de los asuntos en la forma ordinaria.

NUEVA YORK, febrero 4. — Telegrafían de Wáshington que después que hubo enviado a la imprenta el discurso que acababa de pronunciar ante el Congreso, el presidente Wilson reanudó con calma su tarea habitual en su gabinete.

El secretario de Estado, Mr. Lansing y su secretario particular, Mr. Tumulty, fueron las dos únicas personas que vieron al presidente en la mañana.

Refieren que estaba muy grave, y tenía conciencia de que el país le sigue.

NUEVA YORK, febrero 4. — El embajador de los Estados Unidos en Berlín, Mr. Gerard, recibió instrucciones, para que clausure la embajada, así como el consulado, y todas las personas pertenecientes a ambos, así como los agregados y los agentes deberán salir de Alemania.

Esta medida hace más completa la ruptura de lo que suele ocurrir en circunstancias semejantes.

La embajada de España ha quedado encargada de los intereses de los Estados Unidos en Alemania.

NUEVA YORK, febrero 4. — Telegrafían de Wáshington que, mientras hablaba Mr. Wilson ante el congreso, el asesor letrado del departamento de Estado, Mr. Wolsey, se dirigió a la embajada de Alemania y entregó sus pasaportes al conde Bernstorff, a la condesa, al personal de la embajada, y personas del séquito de Bernstorff, o sean más de cien personas.

También le entregó una nota, que según se cree, es en su sustancia igual al contenido del discurso de Mr. Wilson ante el Congreso.

NUEVA YORK, febrero 4. — Se ha sabido que los secretarios de guerra y marina recibieron telegramas de numerosos directores de corporaciones industriales que anunciaban que podrían administrar en breve plazo armas, municiones, aeroplanos y submarinos.

Varios de ellos fueron llamados a Wáshington.

WASHINGTON, febrero 4. — Mr. Thomas, miembro de la cámara de representantes, presentó un proyecto de ley otorgando un crédito de quinientos millones de dólares en bonos del tesoro, sin interés, para poner al país en condiciones de eficiencia naval y militar.

Anuncian de Newport News que el guardacostas norteamericano Yamacraw está al costado del vapor Appam Se cree que se le retirará a este su tripulación alemana.

Dos destroyers fueron enviados hoy a los cabos de Virginio donde se reunirán con el acorazado Arkansas, destacado para cualquiera emergencia en esa zona.

El secretario de marina, Mr. Daniels solicitó al congreso autorización para requisar los astilleros y las fábricas necesarias para producir municiones y equipos para el ejército y la armada.

NUEVA YORK, febrero 4. — Ciento nueve agentes de policía custodian a seis buques alemanes internados en el puerto de Boston.

—Informan de Wáshington que la flota del Atlántico continuará las maniobras en las inmediaciones de la estación naval de Guantánamo.

—Informan de Philadelphia que por orden del gobierno, los cruceros alemanes Kronprinz Wilhelm y Prins Eitel Friedrich han sido embargados y sus tripulantes internados.

—El gobernador de esta ciudad ha ordenado la movilización de la guardia nacional y de la milicia naval completas para la protección de los puentes, arsenales y obras militares.

—Informan de Panamá que cuatro vapores alemanes que estaban fondeados en el puerto Cristóbal fueron embargados.

—Ha sido movilizada la artillería de las guarniciones de Syracuse y Binghanton.

WASHINGTON, febrero 4. — Se prohibió a los diarios publicar noticias sobre los movimientos de la escuadra que se concentra para proteger el canal de Panamá.

LONDRES, febrero 4. — Se anunció esta tarde el hundimiento del vapor norteamericano Housatonic por un submarino alemán.

En las primeras horas de la noche la noticia ha sido confirmada por el Lloyd.

GALVESTON (Texas), febrero 4. — Informa el Lloyd telegráficamente desde Londres que el vapor Housatonic ha sido hundido por un submarino enemigo.

Todos los tripulantes eran ciudadanos norteamericanos.

LONDRES, febrero 4. —Un yate armado británico salvó al capitán y a tres tripulantes del vapor norteamericano Housatonic.

Este buque llevaba 144.200 bushels de trigo destinado a Londres.

Desplazaba 3143 toneladas y zarpó de Newport el 16 de enero.

La tripulación compónase de 15 norteamericanos y de 24 hombres más de varias nacionalidades.

NUEVA YORK, febrero 4. — Sábese que el Housatonic conducía 37 tripulantes, de los cuales 25 norteamericanos.

Un despacho de Londres dice que se han salvado el capitán y tres tripulantes. Otro despacho dice que se salvó el capitán con toda la tripulación.

PARIS, febrero 4. — Según los comunicados franceses sobre la campaña territorial, la noche del viernes no ocurrió ningún acontecimiento de importancia, con excepción de algunos encuentros de patrullas, en el sector entre Louvemont y Chambrettes, y en la región de Badonvillere.

Ayer hubo cañoneos intermitentes en varios puntos del frente.

Se produjeron encuentros de patrullas en la región de Bezonvaux. Tomamos prisioneros.

Dos aeroplanos enemigos fueron derribados por nuestros cañones especiales, uno en dirección a Ourches, y otro cerca de Blancharlons, en la región de Beaurieux.

PARIS, febrero 4. — Telegrafían del Havre que el gobierno belga publicó el siguiente comunicado oficial:

"Durante la noche se produjeron encuentros de patrullas que resultaron en ventaja nuestra.

Cerca de Dixmude fracasaron varias tentativas enemigas para penetrar en nuestras trincheras".

LONDRES, febrero 4. — El estado mayor inglés publicó el siguiente comunicado sobre la campaña de Francia:

"Anoche rechazamos patrullas alemanas al Este de Bonchavesnes y cerca de Arras, causándoles numerosas bajas.

Al Norte del Ancre perfeccionamos las posiciones de Beaumont Hamel.

Esta mañana penetramos en las líneas alemanas al Sur de Armentieres e hicimos algunos prisioneros.

El enemigo hizo estallar una mina al Este de Ypres. Los daños causados por la explosión fueron insignificantes y ocupamos el cráter.

Hubo cañoneos con feliz resultado al Norte de Beaucourt, Arras y Armentieres.

En el resto del frente se produjeron los usuales cañoneos de ambas partes.

Ayer se libraron varios combates aéreos en los que fueron destruídos dos aeroplanos enemigos y tres nuestros. Dos aeroplanos bajaron averiados y faltan tres nuestros.

NUEVA YORK, febrero 4. — De Berlín trasmiten el siguiente comunicado oficial, que publicó el estado mayor alemán:

De ninguno de los teatros de la guerra se anuncian novedades de especial importancia.

NUEVA YORK, febrero 4. — De Berlín anuncian que el estado mayor alemán publicó el siguiente parte:

En el frente del Somme hubo temporalmente violentas acciones de artillería.

PARIS, Febrero 4—Continúan en toda Francia los grandes fríos, habiendo sido el día de hoy muy riguroso. La temperatura aquí llegó a 12 grados bajo cero con helada.

NUEVA YORK, Febrero 4.—Comunican de Berlín que el gobierno alemán anunció oficialmente que ha quedado modificado como sigue el límite occidental de la zona bloqueada:

La nueva línea corre del grado 52º 29' de latitud norte y grado 4 de longitud este, a través del grado 56 de latitud y 4º de longitud, hasta el grado 56 de latitud y 4º 50 de longitud este.

El resto de la zona queda inalterada.

PARIS, Febrero 4—Se anuncia que el submarino alemán U 7 torpedeó y echó a pique al vapor griego Aitkon. Los tripulantes de este buque han desembarcado.

LONDRES, Febrero 4—Un despacho dirigido al Lloyd's anuncia el hundimiento del vapor británico Isleof Arran, de 313 toneladas.

LONDRES, Febrero 4—El Lloyd's anuncia que el capitán y dos marineros del Essonite han desembarcado. Diez de los tripulantes de ese barco perecieron ahogados.

Anuncia también que el vapor holandés Gamma, de 2.198 toneladas, fué echado a pique por un submarino alemán.

El vapor noruego Heinland chocó el 28 de enero con una mina y se fué a pique. El capitán y dos marineros de este buque se salvaron. Perecieron 10 de sus tripulantes.

MADRID, Febrero 4—Informaciones recibidas de Brest dicen que en aquel puerto desembarcaron los tripulantes del vapor Algoria, excepto dos marineros, que se supone que hayan perecido ahogados.

El Algoria desplazaba 2117 toneladas y pertenecía a la compañía Soia y Aznar, de la matrícula de Bilbao.

MADRID, Febrero 4—Informan de Santander que el vapor de la matrícula de aquel puerto Nueva Montaña ha sido torpedeado y hundido por un submarino.

Dicho vapor se dirigía a Inglaterra cargado de mineral.

La tripulación se salvó.

NUEVA YORK, Febrero 4—Los agentes de la Transatlántica en Nueva York, han sido informados de que el paquete Quebec, que hacía el servicio de Francia a las Antillas, se hundió por haber chocado con una mina.

BOSTON, Febrero 4—Anúnciase que el vapor alemán Kronprinzessin Cecilie, ha sido embargado por las autoridades judiciales a la espera de que se resuelva el proceso que se sigue por deudas, de las cuales es directamente responsable el barco.

Sin embargo, se ha llevado a cabo por no haber sido dada la fianza que era necesaria.

NUEVA YORK, Febrero 4—Anuncian de Newark que la tripulación del vapor austriaco Himalaya, internado en ese puerto, destruyó los émbolos de los cilindros, los ejes de las máquinas y causó otros desperfectos.

El administrador de la aduana se niega a confirmar esta versión.

NUEVA YORK, Febrero 4—Comunican de Filadelfia que fué arrestado el segundo mecánico del vapor Jacones.

NUEVA YORK, Febrero 4—El vapor Adriatic, de 24.541 toneladas, que salió de este puerto con destino a Liverpool, lleva 18.000 toneladas de carga, consistente en materiales de guerra por valor de diez millones de dólares.

En esa nave se embarcó solamente un norteamericano.

Su salida fué aclamada por el público.

NUEVA YORK, Febrero 4—El gobierno estudia el proyecto de hacer convoyar por naves de guerra a los vapores mercantes que salen para Europa.

RIO DE JANEIRO, 4—Un telegrama de Recife dice que en esa ciudad circulan rumores de que los cruceros británicos Amethyst, Glasgow, Kent y auxiliar Macedonia, libraron un combate con el crucero auxiliar alemán Vineta, frente a la costa de Río Grande Norte, durante el cual lo habrían hundido.

COPENHAGUE, Febrero 4—Una noticia de Berlín, llegada hoy, después de reconocida la resolución de los Estados Unidos, dice que los raids de zeppelines serán reanudados muy en breve.

AMSTERDAM, Febrero 4—Según se anuncia, en la costa de Flandes aparecieron el jueves dos aviadores aliados los cuales fueron cañoneados vigorosamente. Uno de ellos pereció.

ROMA, febrero 4. — El ministerio de guerra italiano publicó el siguiente boletín:

En el frente del Trentino se libraron las habituales acciones de artillería, las cuales adquirieron mayor intensidad en el valle Sugana. Se libraron pequeños encuentros en el Col de Tonalé, cerca de Barcarrola, en el valle de Astico, en Marmolada y Avisio, en la zona de Tofana, en Bolte, en Col Inferno, en el valle de Inferno y en el alto Degano. En todas partes rechazamos al enemigo, infligiéndole pérdidas apreciables.

En el frente de los Alpes Julianos anoche el enemigo dirigió contra nuestras líneas al oeste de Gorizia un fuego intenso, el cual hicimos cesar mediante la pronta intervención de nuestra artillería.

Los tiros certeros de nuestras baterías sobre las faldas meridionales del monte Hermada causaron una explosión seguida de un incendio.

ROMA, febrero 4. — Continúan en esta capital los experimentos para aplicar a distancias mayores el reciente invento de Marconi en telefonía sin hilos.

En la actualidad dicho invento, que transmite las órdenes de viva voz a través del espacio, es empleado para pequeñas distancias entre las distintas unidades de la flota.

PETROGRADO, febrero 4. — El estado mayor ruso trasmite el siguiente comunicado oficial que publicó el ministerio de guerra:

Un aeroplano alemán arrojó una bomba en la región de Kermern, al oeste de Riga y resultaron heridos diez soldados.

Después de un violento cañoneo, los alemanes llevaron un ataque al este del camino de Kalnzelm, al oeste de Riga, pero fueron rechazados. El enemigo consiguió sólo hacer retroceder una compañía en el ala derecha. Más tarde llegaron nuestras reservas y lo rechazaron y quedó restablecida nuestra posición.

Los alemanes volvieron a atacar dos veces y fueron también rechazados.

Los automóviles blindados nos fueron de gran ayuda y pudimos acercarnos a las primeras trincheras enemigas.

Un aeroplano alemán bombardeó en la estación de Meretzburg, al norte de Jacobstadt, un tren expreso que se acercaba pero no dió en el blanco.

PETROGRAD, febrero 4. — El informe oficial de hoy del estado mayor del Cáucaso, anuncia que continúa el temporal de nieve en ese frente.

En el mar Negro, cerca de la costa de Anatolia, los buques de guerra rusos hundieron a seis veleros enemigos.

NUEVA YORK, febrero 4. — El informe oficial alemán acerca de las operaciones en el frente ruso, publicado esta noche en Berlín, dice que hubo acciones de artillería en la región del río Aa.

NUEVA YORK, febrero 4. — Anuncian de Berlín que el estado mayor turco publicó el siguiente parte oficial:

Después de un violento cañoneo el 30 de enero, el enemigo atacó nuestras posiciones al sur del Tigris, pero fué rechazado con grandes pérdidas. Un ataque nocturno que se siguió a éste, fué igualmente rechazado.

En el frente de Felahie sólo hubo duelos de artillería.

LONDRES, febrero 4. — El ministerio de guerra publicó el comunicado oficial siguiente:

En la noche del 28 de enero avanzamos otros trescientos metros en la derecha del Tigris, justamente al este de ese río en su confluencia con el Hai, y de doscientos a trescientos metros en un frente de ochocientos al oeste de esa confluencia. Nuestras bajas fueron pequeñas.

El 31 de enero nuestra caballería realizó una incursión como represalia contra los actos de bandidaje local y se apoderó de grandes existencias de cereales.

En la mañana del 1.o de febrero nos apoderamos de la última línea de trincheras, con excepción de un punto al este de la confluencia. Rechazamos un contraataque enemigo y nos apoderamos de 186 prisioneros, incluyendo cuatro oficiales.

Más tarde atacamos y nos apoderamos de las trincheras enemigas al oeste de la confluencia, causando al enemigo considerables bajas, pero a causa de un violento contraataque nos vimos obligados a abandonar el terreno ganado.

Fueron fructuosas todas las operaciones de nuestra caballería en la orilla izquierda, al oeste de Kut-el-Amara.

En la mañana del 1.o de febrero uno de nuestros aeroplanos derribó un Fokker, que se estrelló contra el suelo, cayendo desde una altura de más de dos mil metros y hundió dos pontones enemigos que cruzaban el Tigris.

PETROGRADO, febrero 4. — El informe oficial de hoy sobre las operaciones en el frente rumano, dice que hubo allí solamente tiroteos de artillería y fusilería.

PETROGRADO, febrero 4. — El almirantazgo ruso publicó el siguiente comunicado oficial:

En Arcángel ocurrió una explosión a bordo del buque rompehielos Tscheliouskine, que no estaba cargado. El fuego se propagó por varios puntos del muelle a que se encontraba amarrado, causando daños en diversos edificios, estación ferroviaria, depósitos, galpones y otras construcciones.

Además del Tscheliouskine resultó destruído un remolcador y averiados cinco buques, tres de ellos ligeramente.

Resultaron, además, 344 personas heridas, incluyendo tres oficiales y 99 soldados.

Cincuenta y nueve personas están gravemente heridas.

El número de los muertos no ha sido aun establecido; pero se teme que pasen de treinta.

El lugar del siniestro fué inmediatamente visitado por las autoridades y aislado.

PETROGRADO, febrero 4. — El número de muertos por la explosión es de 30. Resultaron con averías seis vapores que se hallaban cerca del buque rompehielos.

ATENAS, febrero 4. — El ministro de marina ha pasado una circular a todas las casas navieras del reino, advirtiéndoles que queda formalmente prohibido hacer convenciones con los extranjeros sobre venta de buques de bandera griega.

GINEBRA, febrero 4. — Es sin precedentes el frío que reina en Alemania lo que unido a la falta de carbón aumenta los sufrimientos del pueblo. Por toda Alemania se extiende la onda de frío.

ROMA, febrero 4. — Comunican de Petrogrado que en los últimos meses los alemanes han ahorcado a cerca de 200 curlandeses, hombres y mujeres, como culpables de alta traición.

El citado diario dice que no es posible abrigar esperanzas respecto a la conversión de la población curlandesa la que es por tradición enemiga de Alemania.

Añade que en el país han quedado tan solo 100.000 habitantes, porque 500.000 han sido deportados o han huído.

AMSTERDAM, febrero 4. — Anuncian que el kronprinz ha sido promovido al rango de general como una prueba del agradecimiento del kaiser por los servicios prestados durante su infatigable y leal cumplimiento del deber.

El kromprinz respondió dando las gracias al soberano, especialmente por los elogios del kaiser a las tropas de su mando.

Ambas comunicaciones están escritas en tono oficial.

PETROGRADO, febrero 4.—El gran duque Alejandrovitch ha sido nombrado inspector general de caballería.

GINEBRA, febrero 4. — En los centros industriales de Alemania, según noticias particulares que aquí se tienen están ocurriendo desórdenes en las calles, a causa de la gran escasez de carbón.

El jueves último en Munich las mujeres del pueblo detuvieron unos carros que transportaban carbón y se apoderaron del combustible.

SITUACION MILITAR

EL TERROR COMO ARMA ES INEFICAZ—IMPOTENCIA DE ALEMANIA PARA HACER EFECTIVO EL BLOQUEO—COMPUTO DE SUS UNIDADES SUBMARINAS—SOLO PUEDE DISPONER DE TREINTA SUMERGIBLES POR TURNO, EN TODOS LOS MARES—LIMITACION DE PERTRECHOS DEL SUBMARINO—LOS RESULTADOS POSITIVOS DE LA CAMPAÑA CORROBORAN ESTAS CONCLUSIONES.

En este momento de complicaciones, la guerra marítima viene a paralelizar su importancia con la terrestre, si bien con carácter hasta hoy no igualado, a causa de la naturaleza del conflicto.

Se trata de un bloqueo militarmente activo. Alemania que lo implanta, pretende hallarse en disposición de mantenerlo efectivamente, gracias a la eficacia de su flotilla submarina. Sin duda confía un poco pueril mente y con esa ingenuidad característica del fiero espíritu teutón, en que la impresionada fantasía de los neutrales ha de servir de elemento a la nueva campaña terrorista.

El submarino ejerce, en concepto del almirantazgo alemán, una influencia cohibitoria sobre el ánimo de los navegantes; de suerte que en favor del antifaz que le prestan las olas, puede llevar la alarma muy lejos, con sólo unos cuantos golpes implacables; y una vez hecho "el ejemplo", un par de submarinos y dos o tres corsarios serían capaces de aislar los continentes que orillá el Atlántico, dejando a Inglaterra condenada a perecer de inanición, y reduciendo a las soberanías americanas a un vasallaje de hecho para con los imperativos del gobierno berlinés.

La realidad es otra, sin embargo; y ni la magnitud de la amenaza sobre el papel, ni la parcidad de los actos en el océano han de bastar, ni bastan ahora mismo, para interrumpir las comunicaciones entre América y Europa. Alemania carece de fuerza suficiente para establecer el riguroso bloqueo que se propone; y su capacidad para el caso tendrá que ir amenguando por una serie de motivos: la destrucción de sus unidades, los apresamientos, la imposibilidad de volver a sus bases, la dificultad de construir o acelerar las nuevas construcciones, y el humano decaimiento de los ánimos de sus heroicas marinerías.

Computadas las posibilidades efectivas de Alemania en cuanto potencia bloqueadora, resulta que su contingente submarino sólo llegó hasta ciento ochenta y nueve unidades, a las que pueden sumarse veintiocho austriacas. Si se estima en un centenar el total de bajas, el resto deberá repartirse en tres turnos de servicio bloqueador; pues las unidades no pueden hallarse todas simultáneamente en campaña. Y con treinta submarinos en servicio activo, no es humanamente posible cubrir todos los mares.

Aparte de eso, en cada submarino sólo caben cuatro torpedos. Una vez disparados, tiene que regresar a su base a pertrecharse. En el camino sólo podrá combatir con su artillería; lo cual obligaríale a empeñarse en acción como torpedero, sobre la superficie, quedando expuesto al fuego de las piezas adversarias, con gran desventaja propia.

Basta lo dicho para comprender la imposibilidad física de Alemania para sostener de hecho la amenaza a cambio de la cual hoy se echa encima la hostilidad de todos los neutrales. Apenas se concibe que políticos y técnicos avezados lleguen a dar muestra tan lamentable de falta de sindéresis y ponderación de ánimo, como la que mana de este paso desopinado del gobierno alemán.

Concurre a estas conclusiones la consideración de los resultados de la campaña submarina, cuantitativamente contemplada.

Desde que ella se inició, hasta el año nuevo, los submarinos, o sea los sabuesos de von Tirpitz, echaron a pique un total general de 1353 buques. Pero, en el transcurso del mismo período se pusieron a flote tres millones de toneladas; continuándose la construcción de nuevos barcos. Es decir, que no se producirá el agotamiento del tonelaje neutral y aliado que Alemania persigue, como medida de efectos actuales y ulteriores. Y la merma no es bastante para considerar fructuosa la campaña bloqueadora; en otros términos: concurre a demostrar la incapacidad bloqueadora del almirantazgo germano.

En tales condiciones, y con tales premisas, los pronósticos para el imperio agresor en el mar no pueden ser lógicamente favorables.

¿Esperará ser convencido de ello a la fuerza el gobierno de Berlín?

SITUACION POLITICA

MENSAJE DEL PRESIDENTE WILSON AL CONGRESO NORTEAMERICANO. — HACE LA HISTORIA Y EXPONE LOS MOTIVOS DEL CONFLICTO Y DE LA RUPTURA. — FIDELIDAD A LOS PRINCIPIOS Y VINDICTA DEL DERECHO. — NO DESEA UN CONFLICTO ARMADO CON ALEMANIA. — AGUARDA LA COOPERACION DE LOS NEUTRALES. — EL "HOUSTANIC", PRIMER BARCO NORTEAMERICANO TORPEDEADO, DETERMINA EL "CASUS BELLI". — AUSTRIA-HUNGRIA SEGUIRA LA POLITICA DE ALEMANIA. — SUIZA SE ENCARGA DE LOS INTERESES GERMANICOS EN LA UNION. — ACTITUD DEL BRASIL Y DEL PERU. — DIVERSAS MEDIDAS EN AMERICA, ESPAÑA Y HOLANDA. — CONSEJO DE MINISTROS EN MADRID.

El gobierno de los Estados Unidos aguarda a estas horas la cooperación de los demás neutrales, a quienes ha comunicado la ruptura de relaciones con Alemania, inmediatamente después de producirse ésta.

Como estaba indicado, el presidente Wilson se dirigió al congreso, ante el cual leyó el mensaje respectivo, cuyos puntos sustanciales son los siguientes:

El 4 de abril del año pasado, después del hundimiento del "Sussex", en que perecieron ciudadanos norteamericanos, el gobierno de los Estados Unidos dirigió una nota al de Alemania, notificándole que a seguir empleando los submarinos para hundir barcos sin ningún género de reparos, le sería forzoso llegar a la ruptura de relaciones. El gobierno imperial respondió indicando las instrucciones restrictivas que impartía a los comandantes de submarinos para no hundir barcos mercantes, dentro o fuera de las zonas de guerra, sin previo aviso, ni sin poner a salvo a los tripulantes, salvo conato de resistencia o fuga. Pero, hizo notar que no podía prescindir de esa arma, porque luchaba por su existencia, no procediendo el requerimiento en contrario dentro de los límites de la neutralidad, y habiendo violaciones de ésta de parte de los contrarios.

El gobierno norteamericano replicó que no aceptaba que se litigara depender la conducta de Alemania con los ciudadanos de Estados Unidos de la que otros beligerantes tuviesen con ellos; pues la responsabilidad en cuanto a los derechos de los neutrales es absoluta, y no relativa.

El 31 de enero último, el gobierno alemán notificó al norteamericano que suprimía las restricciones puestas a la guerra submarina, en razón de "los brutales procedimientos de guerra que vienen usando los aliados de la Entente y de su determinación de destruir a las potencias centrales"; circunstancias que "devuelven a Alemania la libertad de acción que se reservaba en su última nota dirigida al gobierno de los Estados Unidos.

"Bajo estas circunstancias, Alemania hará frente a las ilegales medidas de sus enemigos, prohibiendo por la fuerza la navegación a partir del 1.o de febrero de 1917, en la zona marítima alrededor de la Gran Bretaña, Francia, Italia y en la parte este del Mediterráneo. Esa prohibición se hace extensiva a todos los buques, incluso los neutrales, y con todos los rumbos, es decir, tanto desde y para Inglaterra, como desde y para Francia, etc.

"Todos los barcos que se encuentren en esa zona serán hundidos".

Esta declaración repentina anula deliberadamente las seguridades otorgadas el 4 de mayo de 1916; por lo que el gobierno de los Estados Unidos "no tiene otra alternativa que conciliar la dignidad y el honor de los Estados Unidos, que no sea la de tomar la resolución que anunció adoptaría en el caso de que el gobierno alemán no declarase y cumpliese el abandono de los métodos submarinos que estaba empleando y que se propone reanudar ahora".

Anunció en seguida Mr Wilson la ruptura de relaciones con Alemania, y la entrega de pasaportes al embajador alemán.

Declaró negarse a creer que el gobierno alemán tenga intención de ejecutar la amenaza, prescindiendo de "la antigua amistad que une a su pueblo" con el de Norte América y "ofividando las solemnes obligaciones contraídas entre ambos". Aguarda la evidencia de los hechos. Si las amenazas se cumpliesen, Mr. Wilson volvería al congreso a fin de solicitar la autorización necesaria para usar de los medios que juzgue conducentes a la protección de nuestra marina mercante (norteamericana) y nuestros hombres en la continuación de sus legítimas jornadas comerciales por los mares.

"Es lo menos que puedo hacer (añadió).

"Doy por concedido que todos los gobiernos de los países neutrales adoptarán la misma actitud".

Declaró el presidente Wilson que los Estados Unidos no desean "un conflicto armado con el gobierno imperial alemán". Expresó la amistad sincera a ese pueblo y el anhelo de seguir en paz. Sólo aspira a mantener la fidelidad a los principios de su pueblo, y a vindicar el derecho a la libertad.

la justicia y una vida sin molestias".

Y concluyó con estas palabras:

"¡Quiera Dios que no se nos desafíe a defenderlas contra actos de voluntaria injusticia por parte del gobierno alemán!"

La resolución del gobierno de Wáshington ha sido comunicada a todos los gobiernos neutrales, en concordancia con los votos del mensaje.

Ahora la situación se agrava, porque no se han cumplido los votos de Mr. Wilson en sentido de que Alemania no llevara a cabo sus amenazas.

El hundimiento del "Housitanic", barco de bandera y tripulación norteamericanas es ya un "casus belli", a tenor del mensaje presidencial, y Mr. Wilson pedirá al congreso la declaratoria formal del estado de guerra con Alemania, tan pronto como se confirme oficialmente la noticia.

Mientras tanto, despedido de Wáshington el embajador alemán, antes de que hubiese presentado sus credenciales el nuevo embajador austro-húngaro, conde Tarnowsky, queda éste en situación anómala. Si Austria-Hungría sigue hacia los Estados Unidos la política de Alemania, dicho embajador no será recibido.

Los intereses alemanes en la república norteamericana quedarán encomendados al ministro de Suiza en Wáshington. Y es posible que asuma también la guarda de los austro-húngaros; pues se dice que el embajador norteamericano en Iena, Mr. Penfield remitió un despacho a la Casa Blanca sobre la concordancia de la actitud austriaca con la alemana.

En cuanto circuló la noticia de la ruptura, subió el precio del trigo.

Una de las medidas de la secretaría de Estados, corolario de la ruptura de relaciones, ha sido la orden de cesación de la guarda de los intereses alemanes en los distintos países beligerantes.

Asimismo se ha suspendido la expedición de pasaportes para Alemania; aunque los alemanes residentes en territorio de la Unión podrán dirigirse a países neutrales.

La noticia ha producido la impresión presumible en los países neutrales de ambos mundos, que se hallan en el caso de adoptar la actitud consiguiente. En el Brasil se estima la notificación alemana como una virtual declaratoria de guerra del imperio a la república; y el ministro de relaciones exteriores conferenció con el presidente de la nación, manteniéndose reserva sobre los pormenores.

No hay noticias de la actitud oficial de las demás repúblicas continentales; salvo del Perú, cuyo ministro de relaciones exteriores declaró que armonizaría su política con la de los intereses sudamericanos.

En España hubo consejo de ministros presidido por el rey para discutir las medidas adoptables y sus consecuencias; aparte de lo cual se pidió a los gobiernos imperiales centrales ampliación del plazo concedido para el retorno de las naves de bandera española que actualmente cruzan las zonas de guerra. La sociedad de capitanes y pilotos pidió por telégrafo al gobierno medidas garantizadoras de la libertad del tráfico marítimo. Y las compañías de navegación Fábregas y Transmediterránea ordenaron el regreso de sus flotas a puertos nacionales.

El gobierno holandés ha permitido salir, bajo propia responsabilidad, algunos buques de su bandera; pero ha prohibido que los hombres de edad militar abandonen el país.

La característica, pues, de la hora presente es la expectativa. Estamos en el principio del fin. Todo está dicho respecto a esta etapa. Los pronósticos sobre lo sobreviniente huelgan, siendo tan rápida la evolución de los acontecimientos.

ULTIMA HORA

Comentarios a la nota alemana

PARIS, febrero 4. — Se sigue comentando extensamente la nota alemana; ella suscitó en la colonia norteamericana de París una emoción e indignación apenas disimuladas, apreciándose el reto alemán como el gesto de un país acosado por la desesperación. Un representante autorizado de la sociedad de armadores de Francia ve una parte considerable de "bluff" en el proyecto de intensificación de la guerra submarina que amenaza principalmente a los neutrales, pues los alemanes se molestaron para hundir todos los buques de la entente que encontraron en el camino. Afirmó que los piratas se encontrarán con quien vérselas.

El representante de la Transatlántica Española declaró que los servicios no serán interrumpidos. Añadió: "Si un acto de piratería nos alcanzase incumbiría a nuestro gobierno el examinar las sanciones."

Mientras tanto continuamos inscribiendo pasajeros.

Al examinar las posibilidades limitadas de los submarinos alemanes contra la marina de la entente, los diarios afirman la convicción cada día mayor que los neutrales que se negaron a apoyar la maniobra de paz alemana se hallan especialmente amenazados por la nota teutona. Para "Le Figaro" Alemania trata a esos neutrales como enemigos; está hambrienta y arruinada y quiere arruinarlos y hacerlos perecer de hambre.

"Le Gaulois" considera que Alemania causará a los neutrales molestias y perjuicios mucho más sensibles que las dificultades creadas a los aliados.

Las acciones de Verdun

PARIS febrero 4. — M. Limond redactor en jefe del New York Tribune, confió a Le Petit Parisién la impresión sorprendente que trajo de Verdum sobre la fuerza francesa y confianza de los oficiales y soldados, a los que los piratas alemanes no podrán hacer variar.

La actitud de los Estados Unidos

NUEVA YORK, febrero 4. — He aquí los comentarios de algunos diarios sobre la ruptura de relaciones.

El "New York Times" dice: "Si Alemania vislumbra la capitulación es el momento. Mr. Wilson, posee el apoyo del pueblo norteamericano que lo sostendrá cualquiera sea su decisión.

El "Sun" dice: Agradezcamos a Dios que cualesquiera sean las consecuencias de la locura de Alemania, cualesquiera sea para nosotros el porvenir, la América, campeón de los derechos de los neutrales, se halla despierta y erguida.

"The World" dice: "Ha pasado el momento de las querellas internas. Los americanos tienen ahora el único deber de sostener resueltamente al gobierno para la defensa de la libertad y justicia, cualesquiera cosa que suceda."

NUEVA YORK, febrero 4. — Los germanófilos han sido puestos bajo la vigilancia de la policía. Fué despedido esta madrugada el personal alemán de la estación radiográfica de Payville.

NUEVA YORK, febrero 4. — Dicen de Boston que al inspeccionar el paquete Kompringessen Cecilie se notó que la tripulación había deteriorado las máquinas, poniendo al buque completamente inservible.

URUGUAY

Las reformas constituyentes. — Nuevo senador. — Atropellos de la policía de Tacuarembó. — La futura presidencia. — Varias noticias.

MONTEVIDEO, febrero 4. — A pesar del feriado, ayer celebró sesión la comisión de reformas constituyentes.

—El colegio electoral de La Colonia, eligió senador colorado a Eduardo Pitaluga.

—Denúncianse graves acusaciones contra la policía de Tacuarembó, atropellos realizados contra independientes y riveristas. También fué apaleado el súbdito español José Rodríguez. Se espera que el ministro del interior hará indagaciones para saber el grado de verdad de estas denuncias.

—El señor Batlle aceptó su proclamación a la futura presidencia de la república.

—Con gran entusiasmo se realizaron las regatas preparadas.

—En el cementerio Central se realizó esta mañana el homenaje a Quinteros.

—Los pasajeros de la línea Comercial protestaron ante la redacción de los diarios, de que dentro de los vagones se llueve como afuera, pidiendo a la empresa que ordene el arreglo de los coches.

—Reanudó el trabajo la fábrica Liebig, de Fray Bento, cuya faena se hará en gran escala, trabajando hasta fin de año.

Figuras de la Epopeya Americana

EL GRAN MARISCAL DE AYACUCHO

Don Antonio José de Sucre

En el aniversario de su natalicio

1795 - FEBRERO 3 - 1917

El general don Antonio José de Sucre, fué una de las figuras más salientes de la magna epopeya por la independencia de Sud América, cuyos pueblos le reconocen como a héroe nacional, pagando con un tributo de gratitud los hechos insignes del joven venezolano que labró en los campos memorables de Ayacucho, la emancipación total de un continente.

De estirpe distinguida y de noble y virtuosos padres (1) vió la luz bajo el diáfano cielo de la ciudad gentil del Manzanares, Cumaná, tan pródiga en héroes como en sobresalientes escritores, el día 3 de febrero del año 1795.

Desde muy niño, este predestinado de la Providencia, dió muestras sobresalientes de talento y de valor, que acrecentándose, lo hizo pronto conocer como una de las esperanzas de la cautiva América, en la titánica lucha de Independencia que iba a sostener el Nuevo Mundo, contra los eternos dominadores del pueblo que le legara libre Colón a España y que esclavizaron los reyes de Castilla.

Cuando estalló el movimiento político, el memorable año le 1811, ese movimiento que tuvo por mártir a Miranda y por trofeos las matanzas de Monteverde, Sucre, muy joven aún, se pronunció por él, y abrazó con ardimiento, la causa patriota, siguiendo, desde entonces, en esa senda de gloria.

A los 15 años era ya teniente de ingenieros y uno de los jefes de las milicias cumanenses; en 1813 asciende a teniente coronel; cuatro años más tarde sus hechos [illegible] **dan el grado de coronel ;y en 1819, es** ya general de brigada, [illegible] tido a más de veinte combates. A los veintisiete años iba a encumbrarse a las alturas de la fama, conquistando un nombre inmarcesible, sin que el vértigo de las nubes de gloria cambiasen su temperamento dulce ni trocasen su alma noble y elevada.

No resistimos a la tentación de reproducir el retrato que de su fiel lugarteniente, hizo el mismo Bolívar:

"Es uno de los mejores oficiales del ejército" — dice; — "reune los conocimientos profesionales de Soublette, el bondadoso carácter de Briceño, el talento de Santander y la actividad de Salom. Por extraño que parezca, no se le conoce, ni se sospechan sus aptitudes. Estoy resuelto a sacarle a luz, persuadido de que algún día me rivalizará".

El juicio de Bolívar, fué una profesía. Sucre era un genio oculto y la perspicacia del Libertador, sacó de las sombras al "Gran Mariscal de Ayacucho", superando sus propias predicciones; pues, si había de rivalizar con su protector, sería, por excepción, el amigo entrañable, el subalterno agradecido, el brazo derecho de Bolívar, el hombre que habría de acompañarlo en los días de triunfo y confortarle en la desgracia, siempre a su lado, fiel, leal, inquebrantable. Ejecutor de los planes que con más cariño patrocinaba el Libertador, el general Sucre consolidaría a Bolivia, la obra de su jefe, sostendría la Constitución ideal soñada por el amigo y, herido por los traidores ingratos, perseguido por los facciosos de Gamarra, se retiraría a Quito, después de haber contribuido a la libertad de tres repúblicas, que deben reconocerle como el padre de su independencia.

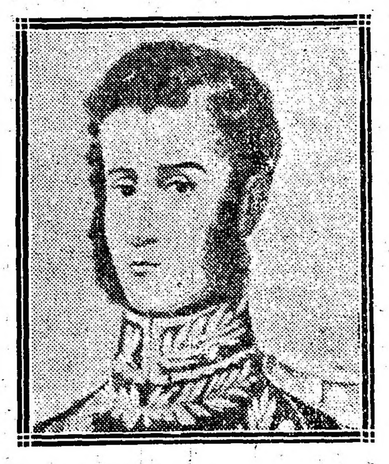
En Quito tenía Sucre a su familia, su adorado tesoro después de la gloria y estimación de Bolívar, que anhelaba más que nada en este mundo. A Quito llegaba desilusionado, sin esperanzas en la gratitud de los pueblos que había libertado, y a Quito se dirigía cuando una banda de asesinos clausuró sus días en la montaña de Berruecos, en una fecha lugubre para la gran Colombia, que se derrumbaba. Era — como lo dijo Bolívar, — el "Abel de la causa americana", el mártir sacrificado como víctima propiciatoria a los odios de émulos que reconocían la superioridad de Sucre y que, envidiando su gloria no detuvieron sus pasos criminales hasta consumar la venganza del agravio que les había inferido con su abnegación y sus virtudes.

Un ilustrado escritor colombiano, don Vicente Pesquera Vallenilla, (2) relata así el trágico fin del preclaro guerrero:

"Terminadas las sesiones del Congreso Admirable, el general Sucre se dirigió a Quito acompañado del senador por Cuenca José Andrés García Trelles y de los asistentes Lorenzo Caicedo y Francisco Colmenares. Antes de su partida, ya la "Sociedad Democrática" de Bogotá había decretado su muerte, y aunque advertido el héroe con anticipación del crimen que se premeditaba, siguió imperturbable la senda funesta que le demarcaba el más implacable destino.

"Si el general Sucre, desconfiando de las promesas y ofrecimientos que le hicieran algunos hombres pérfidos e intrigantes, envidiosos de sus glorias y de su fama, hubiera dado crédito a las diversas versiones que circulaban de que sería asesinado si continuaba su marcha por la vía de Pasto, se habría salvado quizá de la tremenda sentencia pronunciada por la "Sociedad Democrática"; pero como la existencia del hombre está rodeada de impenetrables misterios, siguió aquella senda, obedeciendo ineludibles decretos del Supremo Artífice.

"Cuando esto acontecía, el Libertador penetrado de que la hora de angustias y desengaños había sonado



Mariscal don Antonio José de Sucre

para los dignos y leales servidores de la independencia americana y que la disolución de Colombia era inevitable, se había dirigido a Santa Marta, con el propósito de embarcarse para Europa o los Estados Unidos.

"La "Sociedad Democrática", creada única y exclusivamente para hacerle al Libertador la más impía guerra, estaba persuadida de que el general Sucre, como amigo consecuente de Bolívar, secundaría sus ideas, y que por consiguiente era un obstáculo insuperable para la demagogia bogotana, no tuvo en mientes para ordenar la muerte de aquel ilustre caudillo, ni su abnegación, ni su patriotismo, ni su desprendimiento, ni la firme resolución de retirarse de la vida pública y emprender un viaje a Europa, para desechar las amargas impresiones que en su espíritu causaba la guerra civil en Colombia.

"En la borrascosa sesión de la "Sociedad Democrática" en que se decretó la muerte del general Sucre, uno de sus miembros más importantes, el general Caicedo, horrorizado ante tan tremenda disposición, salvó su voto exclamando: "Es posible que uno coopere a la muerte de un justo".

"Tan pública se había hecho la orden dada por la "Sociedad Democrática", de asesinar al general Sucre, que una vez que hubo llegado a Popayán fué éste a visitar a la señora madre del general Mosquera, la que bañada en lágrimas le suplicó que detuviese su marcha o que no pasase por Pasto porque iban a asesinarlo, e ignorando, pero no así el general Sucre, que el general Hilarión López había rehusado hacerse cargo de tan atroz mandato, díjole: "Su muerte está decretada por la "Sociedad Democrática" de Bogotá, y el general Hilarión López es el encargado de perpetrar el crimen".

"El general Sucre, resuelto a hacerle frente al peligro que le amenazaba para de ese modo no mostrarse débil y cobarde ante sus enemigos, contestó a aquella noble matrona: "Señora: lo que va a suceder, escrito está".

"A la verdad, el general José María Obando no había sido el designado para cometer el crimen. La "Sociedad Democrática" se había dirigido al general Hilarión López, residente en Neiva, haciéndole este terrible encargo; pero López sagaz y previsivo, y estimando en alto grado su dignidad, remitió a Obando la orden, en cuyo ánimo perverso encontró acogida.

"Por una extraña casualidad no acertaron los miembros de la [illegible] Sociedad, con el día en que se perpetraba en Berruecos el horrendo asesinato, pues la víspera de consumarse, se publicaba en las columnas de "El Demócrata", número 3, el siguiente suelto: "Puede ser que "Obando haga con Sucre", lo que nosotros no hicimos con Bolívar y por lo cual el gobierno está tildado de débil, y nosotros todos, y el gobierno mismo, carecemos de seguridad".

"Refiriéndose a esta inexplicable casualidad, dice un historiador: "Si Sucre hubiese andado un poco más habría muerto el mismo día en que se publicaba aquel anuncio, a 170 leguas en que fué cometido el asesinato".

"Mientras más avanzaba el héroe hacia la lúgubre montaña de Berruecos, más se compadecían de su suerte en las poblaciones en que pernoctaba, y en todos aquellos pueblos en que no se había extinguido la gratitud, y el amor hácia uno de sus libertadores, salían a su encuentro a ofrecerle sus servicios para evitarle una muerte desastrosa; pero él rechazaba toda oferta, por que el hablar de la desgracia, helaba y sus sienes y aquel corazón heroico que convirtió en titán al generoso guerrero en el campo de Ayacucho al sellar la independencia de un mundo, debía dejar de palpitar traspasado por balas homicidas.

"Atravesando las calles de Popayán el general Sucre, para tomar el camino de Tambío, pudo observar que muchas personas lo bendecían como al que se despide para jamás volver, sin que estos pronósticos fatídicos le amedrentasen y le hiciesen retroceder.

Al abandonar a Mercaderes, pueblo situado en la planicie que demora al pie de Berruecos, vino a saludarle el juez de aquel lugar, quien le encareció no continuase por aquella vía, que le daría baquecanos que le guiasen por Barbacoas, porque en esa montaña, díjole, "corre peligro su vida". Pero el general Sucre, desatendiendo los prudentes consejos del juez, le contestó señalando el cielo: "Sólo Dios sabe lo que puede sucederme".

"Sucre que había paseado triunfante su pendón de guerra, desde las márgenes del Orinoco hasta los confines del Cuzco, debía dormir el sueño de la muerte en medio de las soledades de una montaña, teniendo como epitafio para su tumba elocuentes palabras que vertiera al saber su triste fin, el Genio tutelar de América: "Se ha derramado la sangre de Abel!".

"El aladid avanza: nada lo arredra: tranquilo está su espíritu, su conciencia reposada: no le intimida el miedo y mientras más se aproxima hacia la terrífica montaña, se acrecenta su valor y heroísmo, y vaticínase él mismo su suplicio. Al llegar a la subida de Berruecos, le llama la atención a García Trelles, (estaba frente a la cuchilla de la Venta): "Allí, le dice, se confecciona mi muerte, no importa: si el Cielo así lo ha ordenado, cúmplase mi destino". Subiendo la cuesta de su calvario continúa imperturbable, y al encontrarse, con el primero de sus victimarios, el coronel José Gregorio Sarría, que venía de Pasto, le preguntó "a dónde se dirigía", a cuya pregunta contestó fríamente el insigne malvado: "Voy a Popayán, en comisión del general Obando".

"No se escapaba a la penetración del general Sucre, que aquel famoso malhechor, que acaudillaba la cuadrilla de bandidos que debía asesinarle, vigilaba sus pasos para cerciorarse a dónde dormiría esa noche para cumplir al día siguiente su tremendo mandato, por lo que viendo rodeada de sombras su existencia, una vez que hubo llegado a la casa de posada de la Venta, y volver a encontrarse con Sarría, que como práctico de la montaña había dado un rodeo adelantándose, le interrogó sonrriendo: "¿Usted es brujo? Le dejé a usted allá abajo y ahora le encuentro a usted aquí". Sobresaltado Sarría al verse descubierto, le contestó: "Se me perdieron unos pliegos y subí por un desecho a buscarlos".

"Pensando Sucre la felonía de aquellas palabras, y conociendo las intenciones del bandido con quien debía habérselas, no pudo contener su indignación, y le repuso: "Usted a lo que viene es a ver si yo me hospedo aquí para perpetrar el crimen meditado".

"Los asistentes Lorenzo Caicedo y Francisco Colmenares, sargentos de caballería, obligados a ser espectadores del drama que se estaba representando con el general Sucre, se dirigieron a él diciéndole: "Vuecencia no puede medir su espada con ese hombre, pero nosotros sí. El tiene un machete y nosotros, tenemos otros. No le atacaremos a la vez sino uno a uno. Si el primero de nosotros no le venciere podrá entonces continuar su camino", y volviéndose a Sarría, que cabalgaba en un caballo, le dijeron: "Apéese, usted coronel, que le esperamos", avanzando Caicedo sable en mano.

"Sucre al ver el riesgo que corría la vida de Sarría, se interpuso para evitar el choque, diciéndole a sus asistentes: "Están ustedes creyendo que yo propongo mis glorias a mi venganza. Envainen sus sables; y usted coronel Sarría, está bajo mi salvaguardia".

"Ante aquel vejamen sintió Sarría con más vehemencia en su alma desarrollarse el deseo de la venganza. Aquel insulto lo había hecho ensoberbecer, pero como la hora del crimen se aproximaba, se retiró gozoso alimentando la pérfida resolución de sacrificar a su noble víctima".

"El 3 de junio de 1830, sintiendo el general Sucre el cansancio producido por la jornada de ese día, exigió a García Trelles se quedasen a pasar la noche en una de las casas del sitio denominado "Venta Quemada", donde se reunió al coronel Sarría el comandante José Erazo, ambos instrumentos escogidos por Obando para consumar el asesinato.

"El cuadro se anima y toma ya colorido y proporciones distintas; y el héroe que en el largo trayecto que había recorrido había recibido las ofrendas del respeto y las ovaciones de la admiración, se entregó al reposo, y el Angel del Sueño, cerró sus párpados con apacible calma. Era la última noche que debía tener de descanso sobre la tierra, y como el dolor tiene también sus fueros, su alma acongojada se elevaba hacia Dios a recibir el aliento poderoso de su Creador.

"Al despuntar los primeros reflejos del crepúsculo matinal del funesto 4 de junio de 1830, en que las furias del Averno parecían recogerse al ver aproximarse la hora fatal del héroe emprendió su marcha el general Sucre a las 8 de la mañana, acompañado siempre de García Trelles, el cual queriendo compartir con el ilustre guerrero los azares y peligros que le amenazaban, se apareó a él, lo que advertido por Sucre, y queriendo salvarle la vida, detuvo su caballo, diciéndole: "García: o se adelanta usted un poco, o se atrasa. Los fuegos sobre mí deben venir de frente, y puedo usted ser herido por mi causa". García se adelantó y antes que transcurriesen cinco minutos, oyóse la detonación de una descarga en los callejones de la montaña, recibiendo el general Sucre cuatro balazos que le atravesaron la cabeza y el pecho.

"El horrendo crimen decretado por la "Sociedad Democrática" estaba consumado, para escarnio de la América y ludibrio de sus autores.

"Así terminó la gloriosa carrera del Gran Mariscal de Ayacucho, víctima de alevosos asesinos! Aquel hombre eminente, terror de los leones castellanos, tuvo por sepulcro la espesura de una montaña! (3).

Los autores de este crimen fueron los miembros de la "Sociedad Democrática"; el general José María Obando, que ejercía la Comandancia del Cauca, quien aceptó el encargo de perpetrarlo; siendo sus cómplices principales los comandantes Antonio María Alvarez y José Erazo; coronel Fidel Torres, José Gregorio Sarría, quien en persona disparó los fusiles echándole a más de las balas varios "corazos"; y Apolinar Morillo, que mandó la escolta compuesta de los soldados Andrés Rodríguez, Juan Gregorio Rodríguez (alias Peruano) y Juan Cuzco.

"Con la rapidez con que se esparcen las malas nuevas, la noticia de este atroz asesinato pasó las fronteras, y en todas las poblaciones del Nuevo Mundo se hizo sentir la voz de la desaprobación; y haciéndosele regios funerales a la ilustre víctima, al inmaculado Sucre, se pedía al mismo tiempo el castigo de los criminales; pero Obando, con el poder que ejercía en el extenso territorio del Cauca, se burlaba de los mandatos del gobierno e impedía la acción de la justicia, favoreciendo a los autores del atroz delito, mientras él aparecía inocente ante la opinión pública, haciendo que las autoridades se mostrasen indiferentes ante la formación del juicio; y para mayor escarnio empleó el veneno para hacer desaparecer a los infelices, que, por su orden, privaron de la vida al general Sucre, respetando sólo la existencia de sus más íntimos confidentes, aquéllos en quienes tenían confianza de que jamás le comprometerían...

"Al recibir la esposa del general Sucre la dolorosa noticia de su muerte, se anonadó de tal modo, que por espacio de muchos días estuvo privada del conocimiento. Vuelta en sí, y entregada al dolor y a la desesperación, pensó en el asesino de su esposo, maldíjole, y no satisfecha con tan tremenda imprecación, se dió a escribir a Obando una carta, la que abunda en anatemas de eterna reprobación. Esa carta contiene enérgicos y elevados conceptos, que revelan la fibra varonil de que estaba dotada la desgraciada viuda, y alcanzó los honores de la reproducción en toda la prensa de América en 1830, sirviendo de anatema al abominable asesino de Sucre. Como no la creemos fuera de lugar, trascribimosla a continuación:

"Estos fúnebres vestidos, este pecho rasgado, el pálido rostro y desgreñado cabello, están indicando tristemente los sentimientos dolorosos que abruman mi alma. Ayer esposa envidiable de un héroe, hoy objeto lastimero de conmiseración, nunca existió un mortal más desdichado que yo. No lo dudes, hombre execrable; la que te habla es la viuda desafortunada del Gran Mariscal de Ayacucho.

"Heredero de infamias y delitos, aunque te complazca el crimen, aunque él sea tu hechizo, dime, desacordado, para saciar esa sed de sangre era menester inmolar una víctima tan ilustre, una víctima tan inocente? ¿Ninguna otra podía aplacar tu saña infernal? Yo te lo juro e invoco por testigo el Alto Cielo, un corazón más recto que el de Sucre nunca palpitó en pecho humano. Unida a él por lazos que sólo tú, bárbaro, fuiste capaz de desatar; unida a su memoria por vínculos que tu poder maléfico no alcanza a romper, no conocí en mi esposo sino un carácter bondadoso, una alma llena de benevolencia y generosidad.

"Más yo no pretendo hacer aquí la apología del general Sucre. Ella está escrita en los fastos gloriosos de la Patria. No reclamo su vida: esa pudiste arrebatársela, pero no restituirla. Tampoco busco la represalia. Mal pudiera dirigir el acero vengador la trémula mano de una mujer. Además, el Sér Supremo, cuya sabiduría quiso por sus fines inexcrutables consentir en tu delito, sabrá exigirte un día cuenta más severa. Mucho menos imploro tu compasión; ella me serviría de un cruel suplicio. Sólo pido que me des las cenizas de tu víctima. Sí, deja que ellas se alejen de esas horridas montañas, lúgubre guarida del crimen y de la muerte, y del pestífero influjo de tu presencia, más terrífica todavía que la muerte y el crimen. Tus atrocidades, inhumano, no necesitan nuevos testimonios. En tu frente feroz está impresa con caracteres indelebles la reprobación del Eterno. Tu mirada siniestra, es el tósigo de la virtud; tu nombre horrendo, el epígrafe de la iniquidad; y la sangre que enrojece tus manos parricidas, el trofeo de tus delitos. ¿Aspiras a más? Cédeme, pues, los despojos mortales, las tristes reliquia del héroe, del padre y del esposo, y toma en retorno las tremendas imprecaciones de su Patria, de su huérfana y de su viuda.

M. S. de Sucre."

El "Gran Mariscal de Ayacucho" era no solamente un militar entendido y valeroso: era también un político de altos vuelos y de talla poco común. Sus cartas políticas, las comunicaciones al presidente, su correspondencia entera con Bolívar, nos muestran su sagacidad, el tino de las medidas adoptadas en circunstancias críticas y la comprensión profunda de la complicada madeja política de la América del Sur en los proyectos peruanos, las aspiraciones de Bolivia y el ideal de la gran Colombia.

Poco tiempo antes de caer herido por las balas homicidas, el congreso de Cúcuta escuchó los inspirados acentos del héroe, que anatematizaba la ambición de los legionarios descontentadizos, de los generales orgullosos con ansias de poder, que despedazaban con sus insensatas aspiraciones la gran obra de Bolívar. Demócrata convencido, quería la intervención del voto nacional en la formación de las nuevas repúblicas; y ¡quién sabe si con la prolongación de su existencia, la suerte del Ecuador hubiera cambiado en provecho de la República! Condenó las escisiones, se mostró patriota hasta el último instante de sus días, y su vida entera, llena de ejemplos perdurables, no cuenta ni la penumbra de la más leve mácula que empañe su memoria.

Un ejemplo de lo que dejamos dicho, es el siguiente episodio que, cual digno broche a esta breve reseña biográfica, transcribimos a segundo párrafo:

Refiere un cronista de la época de los libertadores,—del que tomamos el relato de este episodio,—que, entre las manifestaciones de regocijo dispuestas por la ciudad de La Plata para recibir al mariscal Sucre, cuando por primera vez a ella se dirigía el vencedor de Ayacucho, fué muy significativa una carroza adornada con laureles y las banderas de Colombia, Perú, Bolivia y Argentina, y conducida por un grupo de señoritas chuquisaqueñas, las cuales, a la entrada de la ciudad, agasajaron al glorioso guerrero, y una vez que lo tuvieron en su presencia le invitaron a ocupar un asiento en el emblemático carro, demostrando con su actitud, las patrióticas doncellas, su deseo de conducir con sus propias fuerzas, el vehículo, como hermosa y no soñada cuádriga.

Sorprendido con el encuentro de la carroza, y más aún con la insinuación de sus conductoras, el mariscal, que iba acompañado del general don Carlos María de Alvear, vaciló un momento entre ruborizado y perplejo. Invita en seguida a Alvear a tomar puesto en la carroza, más por tener tiempo de resolver lo que haría que por considerar posible en el general argentino la aceptación de honor semejante. Pero ya el espíritu de Sucre había encontrado rápidamente el modo gentilísimo de salir airoso del trance.

Lleva la mano al pomo de la espada, saca el acero, símbolo de la victoria, y lo coloca en la carroza.

El inspirado poeta, autor de las siguientes estrofas, ha querido en ellas celebrar tan hermoso gesto, que dicen los franceses, del mariscal Sucre:

Con ingenuas guirnaldas, en carroza dorada.
Las doncellas ofrecen un sitio al luchador.
La cuádriga es de vírgenes... En el cielo extasiada
Un águila—la Gloria—contempla al vencedor.

Y el Mariscal, entonces, con el gentil decoro
De un príncipe de hadas, un punto vaciló,
Y luego con el gesto de grande, cual tesoro,
En la carroza egregia su espada colocó.

Alígeras conducen las vírgenes el hierro,
Cual símbolo supremo de justiciera lid:
En tanto, repetido, voló de cerro en cerro
El nombre del eugénico magnánimo adalid.

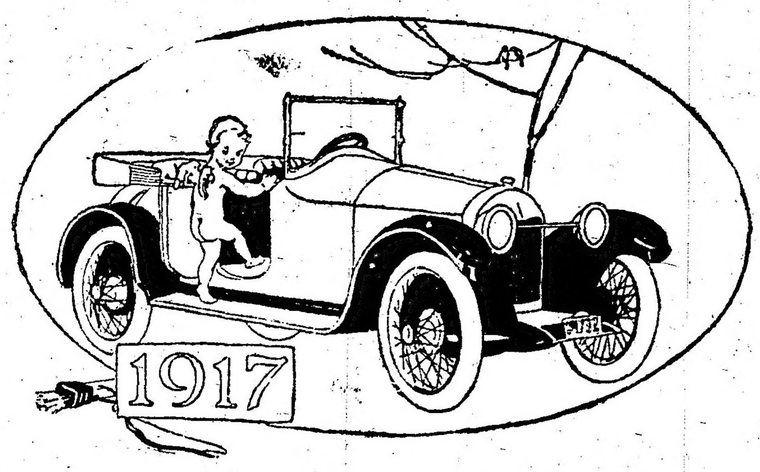
Tal es trazada a grandes plumazos, la gloriosa existencia del "Gran Mariscal de Ayacucho", uno—como hemos visto—de los caracteres más puros e inmaculados de la titánica cruzada libertadora de Sud América, y que hoy, en el 112o. aniversario de su natalicio, damos a la estampa, para ejemplo de esta posteridad asaz olvidadiza de sus héroes, y como un homenaje a su memoria augusta.

Goutrán Ellauri Obligado.

(1) Don Vicente Sucre, padre del vencedor en Ayacucho, era por los años de 1810 comandante del ejército del rey. La prepotente revolución americana lo sorprendió en ese grado, y en 1811 renunció a su cargo para ofrendarle a la renovadora idea republicana, sus riquezas, sus hijos y su vida. Por orden suya se incorporaron al ejército patriota 150 esclavos que contaban sus haciendas, invirtiendo su inmenso caudal en los gastos de la guerra.

(2) "Rasgos biográficos del Mariscal de Ayacucho, don Antonio José de Sucre", páginas 158 a 170.

(3) La forma en que se perpetró el cobarde crimen, ha dado lugar a que se dude de la autenticidad de las cenizas que se guardan como pertenecientes al Gran Mariscal de Ayacucho. Parece, sin embargo, que ellas deben hallarse en algún templo de Quito.



PROGRESO

Echando a un lado las cosas antiguas, atraído por el futuro en las cosas modernas, el Año Nuevo monta a un plano más alto de progreso y adelanto, adaptando el más moderno de los vehículos mecánicos a las demandas imperantes de su nueva vida.

SCRIPPS-BOOTH

Es la marca de automóviles ligeros que reunen en su conjunto mecánico el verdadero Espíritu del Progreso, en el cual entra el Año Nuevo,—siendo construídos al gusto progresista y para el servicio de altos personajes.

Visite a nuestro agente más cercano, le convendrá a usted.

Roadster de Cuatro Cilindros . . .	$ 825	oro americano
Coupe de Cuatro Cilindros . . .	„ 1.450	oro americano
Automóvil para la Ciudad de Ocho Cilindros	„ 2.575	oro americano
Automóvil de Ocho Cilindros, para Cuatro Pasajeros	„ 1.175	oro americano
Con Capota, para Invierno	„ 1.350	oro americano

Scripps - Booth Corporation

Depto. de Exportación

2 West 57th Street, :: New York, E. U. A.

Si se pidieran catálogos o informes a los Estados Unidos, se ruega mencionar este aviso de LA EPOCA.

La nota del dia

La constituye la notable LIQUIDACION que por reformas en el local, están realizando

Muro y Cia

Bmé Mitre 701

CONFECCIONES PARA HOMBRES

Trajes de saco pura lana a . . . . . $ 20
Trajes de saco, Tusor de seda a . . „ 20
Saco y pantalon de franela a . . . . „ 12
Saco y pantalon de brin a . . . . . „ 10

SECCION MEDIDA

Trajes sobre medida, en casimir inglés de PURA LANA que antes valian $ 70 y 75 hoy a $ 50

Ecos de la ruptura germano-americana

Woodrow Wilson, presidente de los Estados Unidos de Norte América

El conde von Bernstorff

Embajador alemán en Wáshington

El conde es una de las figuras prominentes de la diplomacia alemana. Se distinguió en toda su carrera por su vasta preparación, por sus dotes de hombre de mundo, por su talento bien disciplinado y su destreza en el "metier". Es singular su situación en el conflicto, pues tiene motivos de honda simpatía para con los países hoy adversarios de su patria. Júzguese sinó.

Nació en Londres, en 1862; y se casó con una norteamericana, Miss Jeanne Luckemeyer, de Nueva York, en 1887.

Gran amigo de los hombres más eminentes de los Estados Unidos, ha cultivado atinadamente las relaciones de su país con Norte América, desde 1908, en que fué encargado de la embajada en Wáshington.

Es graduado en varias universidades de los Estados Unidos, que han honrado así sus altos méritos de jurisconsulto y diplomático.

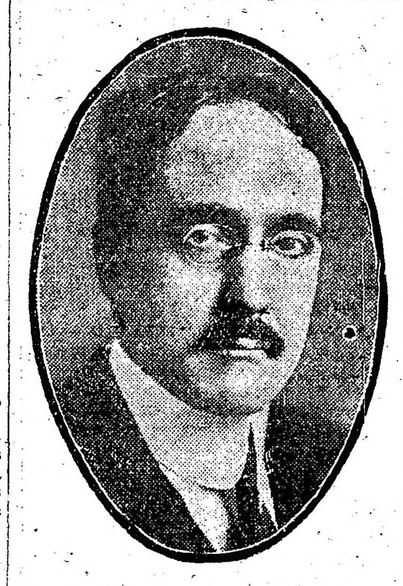
Su salida de Wáshington ha de ser altamente sentida en el ambiente diplomático y político de la capital norteamericana.

James W. Gerard

Embajador de los Estados Unidos en Berlín

Es un joven diplomático norteamericano, correligionario político del presidente Wilson, que hasta los últimos tiempos había disfrutado de la confianza de su gobierno en el desempeño de su elevado cargo de embajador de la gran república ante la cancillería de Berlín.

Persona grata al gobierno alemán, amigo personal del emperador Guillermo, y disfrutando de las manifiestas simpatías del canciller Bethmann-Hollweg, tuvo el privilegio de atraer



la atención de ambos mundos en diversas ocasiones, especialmente con motivo de su viaje a Wáshington a fines del año pasado, en que se le consideró como detentador del secreto de la paz. Creíasele mensajero confidencial del kaiser al presidente Wilson, con propósito de informar los criterios de ambas personalidades.

De vuelta a Berlín, pronunció un discurso efusivo en el banquete que le ofreció la Cámara de Comercio. Dijo allí que nunca habían sido más cordiales las relaciones entre la gran república y el gran imperio. Probablemente esa frase antidiplomática, en momentos tan críticos de la situación internacional fué un exceso de entusiasmo en el calor del ambiente. Pero la suspicacia de los adversarios quiso ver en las imprudentes palabras del embajador norteamericano un síntoma de inteligencias entre el presidente Wilson y la cancillería alemana. Los hechos han venido a desvanecer esa sospecha.

Pero no se pudo impedir el revuelo en la prensa y en la opinión de los centros políticos aliados.

El secretario de Estado norteamericano pidió informes a su embajador en Berlín, y éste envió cablegráficamente la explicación de su conducta.

Los hechos se han precipitado, por obra misma de Alemania, en forma tal, que Mr. Gerard ha recibido sus pasaportes y saldrá de Berlín, antes de que el gobierno de su patria haya resuelto el punto pendiente sobre su famoso discurso en la ocasión recordada.

EL ALMIRANTE VON TIRPITZ

Gran figura, ya puede decirse histórica, del conflicto contemporáneo entre la fuerza técnica (no cabe hoy decir "bruta") y los principios de humanidad consagrados por el derecho de gentes, este hombre de guerra por excelencia encarna todas las sañas atávicas de la belicosidad teutónica, y junto con Hindemburg, será considerado por la historia como capital causante de la tan luctuosa catástrofe que amenaza derrumbar el poderío de su patria. La situación de Alemania no hubiera llegado al climax de gravedad en que se encuentra, a no ser por la crudelísima saña de la escuadrilla submarina, cuyo dirigente supremo, dentro y fuera del ministerio, es von Tirpitz.

Retirado del ministerio de marina, que hubo de abandonar con todos los honores, a raíz de las polémicas diplomáticas entre la secretaría de Estado norteamericana y la cancillería teutona, sobre restricciones a la campaña submarina, se creyó con este paso haber satisfecho tanto a los neutrales, cuanto a la parte sana de la opinión pública germánica.

Von Tirpitz encarnó desde el principio de las hostilidades, el espíritu aterrorizante del prusianismo. Ama los submarinos como un buen cazador pone sus predilecciones en sus jaurías. Considera la política de la guerra sin piedad como la verdaderamente eficaz y la única digna de un país prepotente como el suyo. Los derechos de los no beligerantes y neutrales son para él pompas de jabón que se deshacen donosamente a cañonazos y torpedeos. No uno, sino cien "Lusitanias" hubiera él hecho volar, sin sentir el menor escrúpulo ante lo que estima la más colosal revelación del poderío alemán. Todas las concesiones hechas por su gobierno en punto a guerra submarina, han procedido contra su voluntad, y no ha mucho propuso que fuesen hundidos indistintamente todos los barcos, neutrales o de bandera enemiga, que saliesen o se dirigiesen de o a puertos de la Gran Bretaña y sus aliados.

Su salida del ministerio fué un respiro para los mismos alemanes alarmados de la especie de frenesí feroz que este hombre imprimía a la guerra. Pero él continuó influyendo en el ánimo del Emperador; y no cabe dudar de que la última medida que ha agotado la paciencia del gobierno norteamericano se ha debido a su insistencia en apurar los límites de la agresión submarina.

Con lo cual puede decirse que ha inducido a su patria al suicidio. El ha sido el brazo; el submarino el arma.

El gran almirante Von Tirpitz

NOTAS POLICIALES

ALREDEDOR DEL ROBO DE ALHAJAS

Diligencias realizadas

SOBRE LA PISTA DE LOS LADRONES

Con encomiable celo prosigue la división de investigaciones las diligencias relativas al robo de alhajas de la calle Corrientes. A pesar de no haber sido individualizados todavía los autores del suceso, las investigaciones realizadas por el inspector general señor Lagunilla y el comisario Viancarlos, que dirigen personalmente la pesquisa, dejan entrever la esperanza de un éxito cercano. Posee, en efecto, los funcionarios expresados una serie de datos, suministrados unos por el joyero Zimmelmann y adquiridos otros por esfuerzo propio, destinados a esclarecer el robo. Toma cada vez más consistencia la hecha sobre Zimmelmann, de que la sirvienta a que nos referimos en nuestra anterior edición no es ajena al robo. Digo que tal es el móvil de la mujer en cuestión, alguna de nacionalidad, prestó servicios hasta hace pocos meses en la casa de la familia Zimmelmann, poseía llaves de las puertas de calle y cancel de la casa robada. Se halla casada con un individuo de su misma nacionalidad de nombre Gustavo, a quien le faltan las dos piernas y es inválido de oficio. El referido sujeto, a quien conjuntamente con su esposa la división de investigaciones trata de dar caza, tiene antecedentes policiales nada halagüeños. Se trata, según parece, de un ladrón profesional, que registra diversas entradas en la policía por atentados contra la propiedad. Ha declarado Zimmelmann, que hace pocos días vió frente a su domicilio a Gustavo, y de ser exacta esta manifestación, puede afirmarse que el susodicho individuo no tardará mucho en caer en manos de la policía.

Por indicación del joyero damnificado, la división de investigaciones detuvo ayer a última hora a dos sujetos, vinculados estrechamente a la pareja sospechosa. Uno de ellos fué quien recomendó a Olga a Zimmelmann y el otro ha sido compañero de Gustavo en la prisión.

Como desprende de lo que dejamos expuesto, la pesquisa se halla bien encaminada y la actividad y competencia de los funcionarios policiales que intervienen en ella constituyen un excelente augurio de éxito con respecto al resultado final.

EL SUCESO DE ESTA MADRUGADA

VERDAD DE LOS HECHOS

En jurisdicción de la sección 12 se desarrolló esta madrugada una escena de sangre, de la cual fueron protagonistas el agente Pablo Centurión y el oficial inspector Artidoro Sellani, ambos de aquel personal, que se hallaban en servicio.

Las informaciones suministradas sobre el suceso por varios colegas de la mañana, son erróneas, en cuanto establecen que aquél fué provocado por el oficial inspector Sellani, dado que la investigación practicada establece todo lo contrario.

El suceso ocurrió en la forma que sucintamente pasamos a relatar, a estar a las constancias del sumario. El vigilante Centurión, de facción en la esquina de las calles Cochabamba y Muñiz, fué amonestado por una falta cometida en el servicio y notificado, además, por el oficial Sellani de un arresto que debía cumplir en la comisaría tan pronto como fuese relevado. El agente no encontró aquitativa la conducta del oficial y resolvió, sin que mediara discusión de ninguna índole, hacerse justicia por sí mismo, a cuyo efecto descerrajó a éste seis tiros del revólver que llevaba consigo. Al sentirse herido, el oficial Sellani repelló la agresión, haciendo a su vez cinco disparos contra el agente Centurión.

En cuanto a las heridas recibidas por el oficial y el agente, ninguna de ellas revisten importancia: el primero presenta una en la mano izquierda y el segundo dos, una en el muslo derecho y la otra en el brazo izquierdo. Ambos se asisten en el hospital Muñiz.

RIÑA ENTRE MUJERES

En la sección 10.a denunció esta mañana José Castillón, domiciliado en General Urquiza 332, que autores desconocidos le sustrajeron esta madrugada mientras dormía, 50 pesos que guardaba en un baúl.

—Se encuentra detenido en la comisaría 18.a el sujeto Vicente Arciallo, acusado de haber hurtado a Torcuato Ramírez un sombrero de paja negro, en circunstancias en que se quedó dormido en el umbral de una casa sita en la calle Rivadavia entre Mateu y Alberti.

ROBOS Y HURTOS

En la sección 10.a denunció esta mañana José Castillón, domiciliado en General Urquiza 332, que autores desconocidos le sustrajeron esta madrugada mientras dormía, 50 pesos que guardaba en un baúl.

—Se encuentra detenido en la comisaría 18.a el sujeto Vicente Arciallo, acusado de haber hurtado a Torcuato Ramírez un sombrero de paja negro, en circunstancias en que se quedó dormido en el umbral de una casa sita en la calle Rivadavia entre Mateu y Alberti.

Enfermedades de las plantas

Diversas aplicaciones del sulfato de hierro

Habiendo sido consultado el ministerio de agricultura por un agricultor sobre los diversos usos del sulfato de hierro en la agricultura, la división de Fomento Agrícola, le ha hecho conocer al interesado el siguiente informe del Laboratorio de Patología Vegetal:

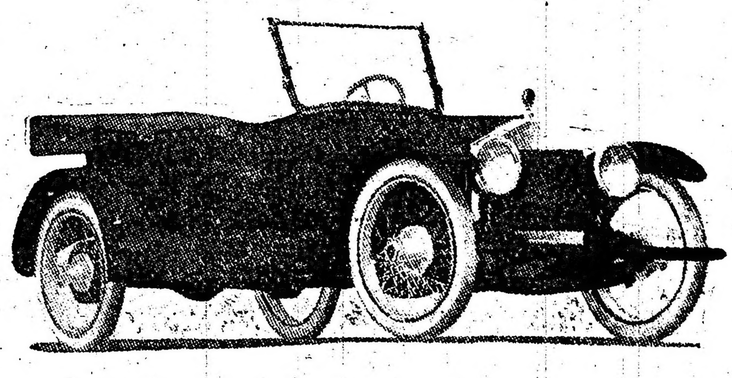
"El empleo del sulfato de hierro como vigorizante se aconseja para las plantas cultivadas en terrenos pobres de hierro y que presentan un desarrollo mezquino y aspecto clorótico. Se ha constatado que el sulfato de hierro, lo mismo que el de cobre aplicados en forma de pulverizaciones a los órganos cloróticos, éstos se vuelven verdes obrando como estimulante de la acción clorofiliana; la cual determina un mayor rendimiento y preserva en cierto grado, el desarrollo de varias enfermedades criptogámicas. Suministrado a la parte subterránea, el sulfato de hierro determina en el suelo diversas reacciones físico-químicas, que favorecen la asimilación del ázoe ácido fosfórico, como asimismo, activa y facilita la descomposición del humus. En las tierras calcáreas, causa de la clorosis de las plantas, el sulfato de hierro provoca la descomposición del carbonato de cal, cuya alcalinidad neutraliza la ligera acidez de las raicillas obstaculizando sus funciones nutritivas. Cuando se tenga que hacer pulverizaciones en la parte aérea, contra la clorosis, son suficiente soluciones al 5 por ciento y aciduladas con el 2 al 5 por ciento de ácido sulfúrico del comercio. La cantidad que se emplea, es de dos litros por cada pie de planta arbórea. Es necesario tener en cuenta que todas las plantas no soportan iguales cantidades de sulfato de hierro, el cual, para algunas especies puede ser nocivo, así suministrado en dosis elevadas a los cereales, éstos se espigan con dificultad. Para combatir las enfermedades bacterianas en la viña y árboles frutales y preservar las heridas por la supresión de los tubérculos, agallas y de los tejidos necrosados, se aconseja embadurnar con pinceles en invierno con una solución de sulfato de hierro del 20 al 30 por ciento, y 1 por ciento de ácido sulfúrico del comercio. Se emplea también contra la antracnosis de la viña en invierno y en la misma forma y proporción que la anterior. El mismo tratamiento demuestra ser un buen preventivo contra la peronóspora y oidium de la viña. Para destruir las esporas y prevenir los cereales de la carie y carbón, se preconiza la sumersión de las semillas en una solución de sulfato de hierro del 2 al 5 por ciento durante cuatro horas, la encaladura de la semilla y luego la desecación al aire. El mismo tratamiento contra las rullas no ha producido ningún efecto, en cambio, bajo la forma de pulverizaciones a las plantas al 0,5 o/o, se han obtenido buenos resultados. En fin, para las semillas de hortalizas y otras semillas menudas y al solo objeto de prevenir enfermedades, se aconseja sumergirlas durante 20 minutos en soluciones al 1 o/o. Como se habrá visto, los tratamientos a las partes aéreas a base de sulfato de hierro en débil proporción, producen poco efecto contra las enfermedades; en dosis elevadas, son de difícil aplicación, suelen perjudicar los órganos de las plantas y por la cantidad de sulfato de hierro que se necesita, su empleo resulta poco económico con respecto a otras substancias que se usan para iguales fines. Por cuyo motivo, las soluciones concentradas se emplean por lo general en invierno y como medio preventivo contra las enfermedades. Para destruir las malas yerbas se ha constatado que soluciones al 15 o/o de sulfato de hierro destruyen o al menos producen grandes daños a las plantas de nabos, papas y remolachas, sin causar perjuicios a los cereales y forrajeras crecidas. Si los cereales y forrajeras son tiernos, el sulfato los perjudica. El lino es también sensible a la solución indicada. En caso que el terreno esté solo cubierto con vegetación espontánea, las soluciones del 20 al 25 o/o la destruye completamente. Tanto con la primera como la segunda solución, 400 litros por hectárea son suficientes. La época mejor para la destrucción de las malas yerbas, es aquella en que las plantas tienen de 4 a 6 hojas".

WHISKY
BUCHANAN

The ROAMER

El automóvil americano más elegante

El único automóvil de tipo europeo que se hace en América



Comparado con automóviles europeos tan conocidos como los Rolls-Royce, Lancia, Fiat, Isotta, Franchini y otros, el ROAMER ofrece a los compradores la misma belleza de forma, elegancia y perfección mecánica de ellos, pero por un precio mucho más bajo.

El color del acabado de la carrocería, tapicería y capota del ROAMER es a opción de cada comprador. El catálogo se mandará con gusto, a solicitud.

Oportunidad para Comerciantes

Una vez que se demuestra un automóvil ROAMER, se vende con facilidad. Además de su belleza, la perfección mecánica y su facilidad de su funcionamiento, son rasgos que instantáneamente atraen a todos los que piensan comprar un automóvil. Escriba usted o cablegrafíe pidiendo los detalles completos de nuestras condiciones de agencia e información sobre el automóvil ROAMER.

Depto. Extranjero

The Barley Motor Car Company,

Streator, Ill., E. U. A.

Al pedir catálogos o informes, refiérase a este aviso de LA EPOCA

NOTAS GRÁFICAS DE LA GRAN GUERRA

Algunas particularidades de los submarinos alemanes.

Los alemanes declaran que van a aumentar el número de cañones a bordo de sus submarinos con objeto de utilizarlos para el bombardeo de las costas. A creer lo que dice el célebre ingeniero francés Laubeuf, el genial inventor de los primeros submarinos, los alemanes se burlan del mundo, puesto que el vulnerable y delicado sumergible no será jamás una embarcación de superficie. El más insignificante navío de guerra que flote dispondrá siempre de una artillería muy superior a la suya. Por mucho tiempo aún el arma del submarino y su terrible fuerza será el torpedo.

Los cañones que llevan los submarinos alemanes son cañones cortos giratorios. En el momento de sumergirse se coloca el cañón verticalmente con objeto de que siga el prolongamiento del zócalo que le sirve de ajuste y todo se encierra en un cofre que queda cerrado por medio de una puerta situada al nivel del puente. En algunas embarcaciones los cañones permanecen sobre el puente. En este caso se trata de piezas pequeñas cuya boca se obstruye por medio de un tapón. El submarino, considera únicamente bajo el punto de vista de la utilización militar para que ha sido concebido no tiene necesidad de cañón pero es indispensable que se halle armado de una o dos ametralladoras para defenderse contra los aeroplanos. Puede ocurrir que sea sorprendido por un avión antes de desaparecer bajo el agua. El hecho se ha producido varias veces, y muy recientemente un avión fué destruído precisamente en el momento en que se colocaba en buena posición para bombardear al submarino. Puede también ocurrir que haya que defenderse subiendo a flote. Los submarinos alemanes se hallan construídos bastante groseramente, lo que no quiere decir que su rendimiento sea insuficiente. Pero sobre todo se ha buscado el modo de simplificarlo. Toda complicación que pudiera ser causa de una dificultad cualquiera ha sido descartada rigurosamente. Los motores, son fuertes y no se busca por otra parte la manera de hacerles soportar un esfuerzo demasiado grande.

En las marinas francesas e inglesas en cambio, se ingenian al parecer en multiplicar los aparatos mecánicos, y llevar lo más lejos posible todos los perfeccionamientos.

Para las pruebas de resistencia es difícil asegurar qué inmersión se impone a los nuevos submarinos alemanes. En Francia es la sumersión a 40 metros y en Inglaterra es a seis metros por encima del puente. Pero las otras marinas exigían antes de la guerra cincuenta e incluso sesenta metros.

Al principios de la guerra los alemanes disponían de unos cincuenta submarinos; hoy, si hemos de creer las informaciones del ingeniero Laubeuf, deben tener unos ciento treinta, pero de este número hay que deducir todavía las cifras de pérdidas que el almirantazgo alemán guarda cuidadosamente en secreto.

Monastir reconquistada se halla bajo el cañón búlgaro

La población de Monastir ha dispensado a las tropas aliadas una acogida delirante de entusiasmo. Con flores, gritos y lágrimas de alegría, las mujeres, las muchachas y los ancianos, únicos habitantes de Monastir, saludaron a las tropas en marcha que desfilaban apresuradamente por las calles para perseguir más lejos aún su victoria.

Luego, después del primer movimiento de entusiasmo la ciudad ha vuelto a su aspecto melancólico dejando ver todo lo que ha sufrido desde hace un año. La harina de maíz mezclada con arena costaba en Monastir a seis francos el kilo —dice el corresponsal de guerra del «Journal»—las patatas a un franco cincuenta, la manteca a 20 francos, las judías, a 6 francos, la sal a 4 francos. El azúcar a 20 francos el kilo y el café a 50 francos, eran artículos desconocidos para los pobres. La falta de petróleo costaba 300 francos.

Esta miseria espantosa asesinaba a un centenar de personas por día. La ciudad que contaba ochenta mil habitantes hace un año, tiene hoy 35.000 apenas. Las mismas tropas habían visto recientemente disminuir su ración de la mitad, y los oficiales alemanes alojados en las casas particulares no disimulaban su inquietud. La campaña de otoño había sido muy ruda para el ejército búlgaro. Los alemanes que obraban en dueños absolutos confesaban los éxitos de los aliados en el Somme, en el Carso, y en el frente ruso. No obstante daban pruebas de una confianza sistemática.

"Todavía podemos resistir de quince diez y ocho meses», decían a los habitantes. Y añadían: «Es más que suficiente para que la «entente» se deshaga».

Los búlgaros, en cambio, no conservaban muchas ilusiones. Sin embargo, todos juzgaban imposible un progreso serio de los servios por las pendientes abruptas o los pantanos que rodean Monastir. Cuando supieron que no solamente la infantería sino que la misma artillería pesada, había pasado los lugares infranqueables no pensaron ya sino en buscar el modo de escapar al desastre, celebrándose un consejo de guerra tumultuoso. Los búlgaros reprocharon amargamente a los alemanes el no haberles podido facilitar los refuerzos prometidos y necesarios para conservar Monastir, objeto de todos sus sacrificios y razón capital de su entrada en guerra.

Y ahora, después de haber evacuado la ciudad, búlgaros y alemanes, la bombardean con ira día y noche. Se han detenido a cinco kilómetros de Monestir y allí permanecen aferrados a sus posiciones. ¿Tratan de realizar un contraataque? ¿Recuperar su presa?

La victoria de Monastir, festejada con tanta alegría, es la imagen de esta guerra espantosa. Cuando se ha realizado una conquista, nada acaba, sin embargo, Cuando se ha obtenido un éxito, ningún fin se ha logrado, sólo se ha hecho una etapa. Y la lucha se reanuda antes de saborear siquiera el resultado. Las flores se marchitan, la alegría cesa, el duelo continúa.

Monastir, pues, se halla bajo el cañón búlgaro. La muerte, silbando se abate sobre sus tejados. Hambre, frío, tristeza; he aquí Monastir—dice el corresponsal de guerra del «Petit Journal».

«Durante el día si se atenúan estas angustias es que los soldados franceses atraviesan la ciudad y riendo se agolpan delante de siete u ocho tiendas abiertas donde compran cajas de cigarrillos... alemanes. No es para fumárselos, sino como recuerdo; las cajetillas son blancas y llevan en un extremo el águila imperial y la inscripción: «Segundo ejército, fábrica alemana de cigarrillos «Uskub», y en el otro extremo la cruz de hierro. Estas cajetillas se las expiden a sus padres como una promesa de victoria. Compran papel para cartas, e inmediatamente entran en una estación que no tiene nada que servir, pero que ofrece sus mesas donde los soldados escriben: «Es de Monastir de donde os envío estas líneas.»

Juegan a la manilla y se les oye decir: «¿Qué quieres que haga?, no tengo más que oros. A cada nuevo proyectil que cae, lanzan una exclamación irónica. La población los mira y al contacto de su sangre fría se tranquiliza y tiembla menos.

Pero las noches son lúgubres. Por la tarde, cuando el sol se hunde en el horizonte, cuando todo se apaga sin que una bugía siquiera brille en una ventana y las calles quedan vacías, cuando por momentos atraviesan las tropas sin que se pueda saber si son francesas, rusas o italianas, por encima de esta ciudad de los veinte minaretes, la muerte silba hundiendo los techos.

La vida en Budapest

La falta de hombres aptos para el servicio militar se hace sentir cada vez más en Hungría. Es que los hombres del reino han sido sacrificados sin piedad. En todas las grandes ofensivas y en las retiradas, es el madgyar, excelente soldado, al que el Estado Mayor austriaco ha recurrido para salvar las apariencias.

Las listas oficiales ofrecen sólo una débil idea de las enormes cantidades de material humano que las «victorias» del imperio han costado a Hungría. Pero fácilmente se da uno cuenta por la penuria absoluta del elemento masculino. Hoy, las últimas reservas están en el frente. Han sido incorporados incluso aquellos cuya presencia era indispensable para el funcionamiento del Estado. Los mismos policías han sido alistados con detrimento de la seguridad pública en todas las ciudades de provincias. Los diarios húngaros señalan el caso de la ciudad de Rakospalato que cuenta 30 mil habitantes y dispone de diez agentes de policía. El municipio ha multiplicado sus gestiones cerca del gobierno a fin de obtener la restitución parcial de sus gendarmes movilizados. Pero el interés del ejército fué más fuerte. La ciudad hizo entonces un llamamiento para mantener el orden público, a los ciudadanos voluntarios. El mismo caso se ha registrado en otra gran ciudad de cien mil habitantes, en Szabadka.

Las estadísticas de tribunales prueban que la criminalidad infantil ha aumentado en proporciones enormes. Los diarios socialistas sacan de estas estadísticas sus mejores argumentos para las campiñas cada vez más amargas que sostienen contra la guerra. Los caminos en ciertas comarcas de Hungría no ofrecen la menor seguridad y para aventurarse a marchar por ellos hay que ir armado. Los diarios austriacos han anunciado últimamente con gritos de alegría que una cuadrilla de gitanos, formidablemente organizada, que aterraba seis departamentos de la orilla derecha del Danubio había caído por fin en manos de la justicia. Para reducirla hizo falta enviar contra ella batallones de soldados regulares.

A todos estos males se añade la miseria, una miseria terrible que el invierno hará más atroz todavía. Obreros, inválidos, viudas o pequeños burgueses son otras tantas presas del hambre. Las subvenciones gubernamentales concedidas a las familias de los movilizados son irrisorias. Al lado de esta miseria general, los abastecedores del ejército, los nuevos ricos hacen alarde de una opulencia escandalosa. Jamás los establecimientos de noche de Budapest, se vieron tan alegres ni tan concurridos, Los mismos nobles hacen negocios y se enriquecen. Se cita el caso del conde Tisza que no ha tenido ningún escrúpulo para lanzar un nuevo aceite llamado aceite de maíz, último triunfo de la química alemana.

Todas las miradas se hallan fijas en los frentes innumerables. Ya no se espera la victoria sino la partida «nulas» cuya fórmula, lanzó Alemania. Y es que Alemania sigue siendo el lolo del madgyar. De ella espera la realización de la Mitteleuropa que colocara a Hungría en una situación de igualdad con Alemania dándole la preponderancia sobre Austria.

Los libros alemanes han invadido a Hungría. Jamás la «camelotte» alemana, ha realizado allí mejores negocios que ahora.

Lo que piensan y lo que escriben las muchachas alemanas

Nuestro colega «L'Oeuvre», el excelente diario de París, publica una carta extraordinaria, dirigida por una muchacha alemana a una amiga de Laussanne. Esta carta es de un germanismo tan extravagante, tan monstruoso, que sería cosa de dudar de su autenticidad si no fuese «L'Oeuvre» el periódico que la publicaba. si no nos acordáramos de aquella carta verdaderamente loca de un alemán que firmó en otoño de 1914 el profesor Lasson, uno de los 93 intelectuales germánicos. Pero he aquí algunos párrafos de la carta de esta joven alemana:

«Mi querida Luisita: El contenido de tu última carta me hubiese herido si no supiera que tus opiniones sobre nuestra gloriosa guerra son el resultado de tu perfecta ignorancia. Tú vives en un país afeminado, con sus rancias ideas de libertad, y que se halla con dos siglos de retraso por lo menos con respecto a nosotros. Os falta una gran dosis de cultura prusiana. Es indudable que tú, suiza, con ideas mohosas a la francesa no puedes comprender que mi corazón de alemana haya deseado ardientemente, apasionadamente esta guerra. En nuestro país no se hablaba de otra cosa desde hace muchos años, y mi padre nos decía: «Hijos míos, Alemania va siendo demasiado pequeña para nosotros Nos hace falta volver a Francia para crearnos allí un puesto». ¿Es culpa nuestra si Francia no ha querido comprender que teníamos necesidad de dinero y de territorios? Entonces no nos eches en cara el que nuestros soldados hayan dominado a esos canallas de belgas. Hablas también de las ruinas de la catedral de Reims, de las aldeas y de las ciudades incendiadas... Es la guerra y como en todo, nos hemos revelado como verdaderos maestros haciendo la guerra.»

Y más lejos:

Todavía ayer mismo, nuestro pastor nos explicaba de un modo perfecto cómo los primeros hombres, Adán y Eva, eran también prusianos. Esto es fácil de comprender, puesto que la biblia dice que nuestro Dios alemán nos ha creado a su imagen y semejanza. Así, pues, si todos los hombres descienden del Adán prusiano y su esposa, en el mundo no deben existir más que prusianos o por lo menos alemanes y todo lo que se desarrolla y prospera debe pertenecernos. Hay que confesar que este razonamiento es lógico y por eso nuestra divisa dice: Dios con nosotros. Alemania por encima de todo.

Esta carta, firmada Kate Hamel, acaba con esta fórmula:

«Estrechándote la mano, a la prusiana, sigo siendo tu amiga de pensión.»

Un nuevo método para seleccionar los candidatos a la aviación

Los doctores franceses Marchaux, médico jefe de la plaza; Camus, profesor agregado a la Facultad de Medicina de París, y Nepper, jefe del laboratorio de fisiología patológica del Colegio de Francia, acaban de crear en el Grand Palais de París, un laboratorio donde empleando un método inventado por ellos, se miden exactamente las reacciones visuales, auditivas, tactiles y emotivas, de los candidatos a la aviación.

Estos candidatos, antes de la creación del laboratorio en cuestión, no eran sometidos más que a un examen físico. La vista, los bronquios, los pulmones, el corazón y la presión arterial eran examinados con cuidado. Pero para ser buen aviador, hace falta más que un estado físico satisfactorio, las más severas oscultaciones. El aviador, más que ningún otro soldado, debe tener una sangre fría admirable y los medios físicos y psíquicos de obrar en toda circunstancia con el máximum de rapidez. La técnica de los tres doctores franceses permite precisamente medir, por centésimas de segundo, las reacciones físicas y fotografiar, si así puede decirse, la forma de las reacciones emotivas. Los sabios doctores, emplean para esto dos instrumentos muy conocidos en los laboratorios de psico-fisiología: el cronómetro eléctrico de Arsenval y el tambor de Marey. El cronómetro de Arsenval es un reloj cuya aguja da en un segundo la vuelta a un cuadrante graduado en cien partes. Una corriente eléctrica mantiene a la aguja en descanso. Si la corriente queda interrumpida el reloj se pone en movimiento y la aguja da vueltas. Si la corriente se restablece la aguja se para. Este juego del cronómetro queda determinado por un martillo que el examinador tiene en la mano y una manivela que se encuentra en la mano de aquel al que se examina.

Para medir la reacción visual, el candidato, que mira atentamente el cuadrante del cronómetro oprime la manivela en cuanto ve que la aguja se pone en movimiento, inmediatamente se detiene la aguja. La duración normal de una buena reacción indicada por el grado del cuadrante sobre el cual se ha parado la aguja, es poco más o menos de 19 centésimas de segundo. Un aviador cuyas reacciones son más lentas corre el riesgo de aterrizar un cuarto de segundo más tarde de lo necesario. Con la verdad con que se efectúan ciertos aterrizajes, es suficiente para matarse o romper por lo menos cada vez su aparato.

La reacción tactil se mide del mismo modo. El candidato cierra los ojos y tiene que hacer presión sobre la manivela en el momento en que siente sobre la nuca un golpecito que le da el examinador. Esta reacción es siempre más rápida que la visual. Por término medio es de 11 centésimas de segundo.

Para medir las reacciones emotivas se sirven del tambor de Marey, especie de cilindro giratorio sobre el cual se inscribe simultáneamente el temblor de la mano, el ritmo de la respiración, y, por último, los extremecimientos de los nervios vasomotores. La experiencia es sencilla. Sobre el tambor en movimiento se inscriben primero los tres gráficos normalmente. Luego mientras el candidato tiene los ojos cerrados, el encargado de examinarlo dispara bruscamente un tiro en sus oidos. Inmediatamente se inscriben sobre el tambor, en gráficos más o menos desordenados, el sobresalto de la mano, la turbación del ritmo respiratorio, y por último, la reducción de los movimientos vasomotores cuya reconstitución casi completa puede indicar incluso si el candidato ha palidecido. Después, mientras el tambor sigue su movimiento, se mide el tiempo que ha hecho falta para que los tres gráficos se inscriban de nuevo con la regularidad normal, observada antes de que se percibiera el ruido de la detonación.

Estas tres pruebas, tan sencillas en sí mismas, han bastado para eliminar a una gran cantidad de candidatos. Los «ases» que fueron sometidos a ellas, han dado todos reacciones que confirman el procedimiento inventado por los doctores Marchaux, Camus y Nepper. Por último, la técnica de los tres sabios, sirve para descubrir la fatiga física. Los mejores aviadores, cansados a causa del trabajo han dado en el laboratorio del Grand Palais, reacciones extraordinariamente malas encontrando después de descansar la asombrosa prontitud de las percepciones psicométricas, y el ritmo regular de las reacciones emotivas.

Lo que fué la heróica jornada de Dohaumont

De las alturas de Douaumont empiezan a llegar los primeros relatos de los "poilus" del general Nivelle. Ocho días en las trincheras, bajo el diluvio incesante de metralla y el estruendo espantoso de la artillería no han apagado, en las miradas la llama del 24 de octubre. Esta jornada sublime dejó en cada actor un reflejo de su gloria. Entre las tropas que realizaron el ataque fué una espléndida emulación, luchando todos por la honra de tomar Douaumont los primeros Este honor correspondió a un regimiento colonial que se había cubierto ya de gloria y al que apoyó un batallón de zuavos que se había distinguido también en todas partes y en particular con motivo de la segunda batalla del Iser.

La salida de estos valientes para el asalto fué, al decir de los testigos, una cosa inaudita. La trinchera enemiga que dó limpia en un instante. Cada uno sabía su papel de memoria, y la acción se desarrolló como en unas maniobras.

«Yo no podía creer siquiera—refiere el médico de un batallón—lo que mis ojos veían. En Artois, en Champagne, un día de asalto, costaba algunos centenares de hombres por regimiento: esta vez, quince heridos. Era imposible creerlo. Pero, en cambio, ¡qué gran número de prisioneros! A penas hacía dos minutos que los capotes kaki habían desaparecido detrás de la cresta, cuando toda la colina, se vió cubierta de capotes grises, era un hormigueo incesante de «feldgraus». De todas partes surgían capotes grises, era una cola enorme, un rebaño de carneros que marcha por una vereda. Y como buenos pastores, los zuavos los empujaban riendo: ¡Vamos, boches, a la retaguardia! No era necesario decírselo dos veces. El regimiento tomó por sí solo durante este día 1.545 prisioneros, además de 15 oficiales.

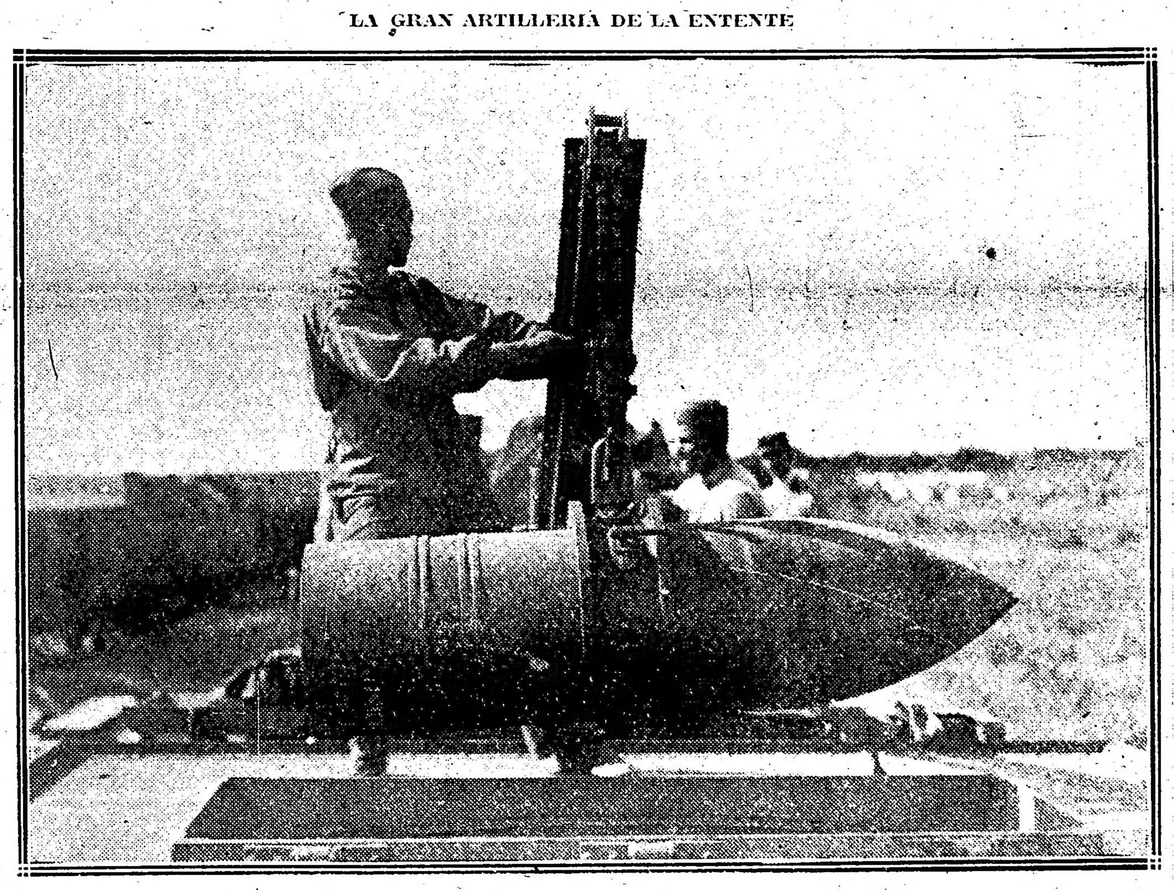
COGIDOS EN EL NIDO:

La montaña de Douaumont, orientada del sudoeste al noroeste, se halla flanqueada de contrafuertes formados por una sión de contrafuertes formados por unas colinas menos elevadas, dirigidas de este a oeste, y separadas por gargantas bastante profundas. El barranco de la Dame el principio de éstos cortado. En el flanco situado en el ángulo norte, los alemanes habían establecido una verdadera ciudad subterránea: abrigos de lujo enfierrados, acorazados, de ese sistema llamados abrigos Krupp capaces de resistir los proyectiles de más grueso calibre y provistos de todo el confort moderno, incluso de electricidad. Los zuavos cayeron del cielo al mismo tiempo que las granadas, sorprendiendo a la guarnición que no sospechaba nada y esperaba tranquilamente el final del bombardeo. Nada puede describir el asombro, la confusión de los alemanes turbados de un modo tan imprevisto, en medio del bienestar de su casa. Fué un verdadero estupor. Era la una de la tarde, la hora de la siesta en Alemania, después del «Nittagessen». La llegada de estos huéspedes inesperados, que venían a trastornar la digestión, fué un episodio del cual no pueden acordarse los zuavos, sin sufrir un acceso de risa. Aquí y allá algunos grupos trataron de organizar la resistencia. Pero unas cuantas granadas lograron dominarlos. La mayor parte, llenos de espanto, levantaban los brazos y arrojaban por tierra sus armas. Un oficial superior, en calzones, sin polainas, que sin duda había saltado de la cama al oir el ruido, comprendió inmediatamente la situación y empezó a agitar sus polainas gritando con su acento alemán: ¡Jefe de cuerpo, jefe de cuerpo!. En otro abrigo un ayudante cayó sobre un hombre que se hallaba sentado: era el cartero que estaba amarrando su correo. El hombre se volvió de un salto y enarbolando su valija al ver al ayudante, exclamó: ¡Perdón, señor, perdón!»

SERVICIOS MILITARES INGLESES

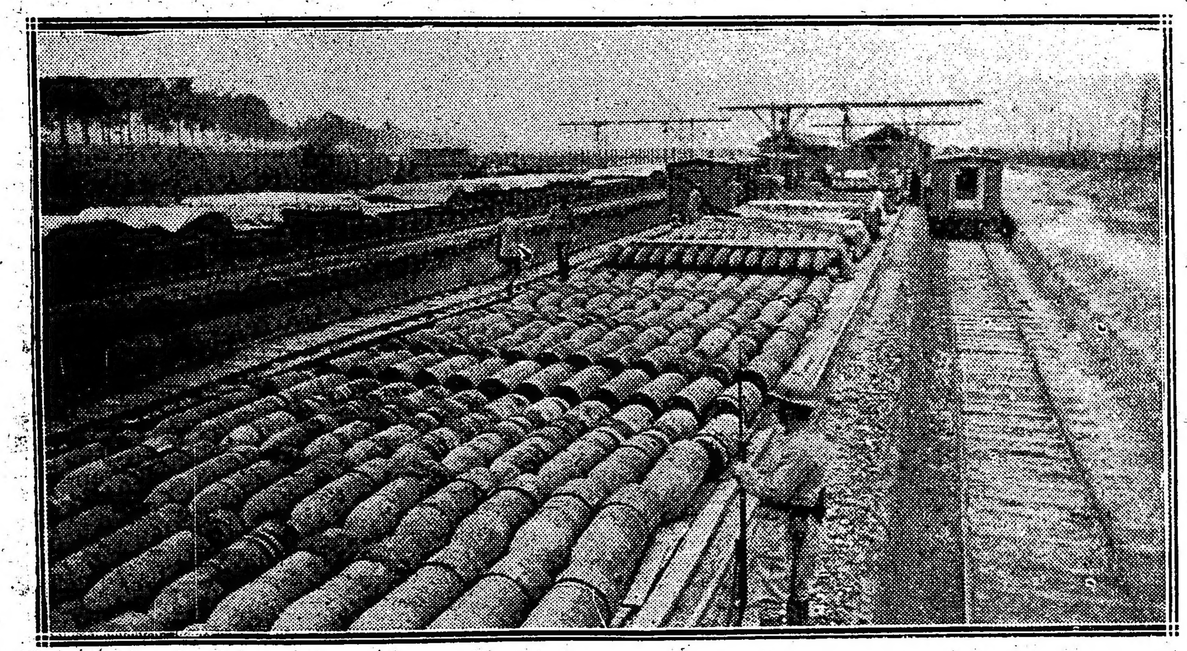
Convoy automóvil de abastecimiento de campaña

LA GRAN ARTILLERIA DE LA ENTENTE



Maniobras con un obús de 400. — Una grúa enrielada aprehende el proyectil con sus enormes tenazas de acero, y lo traslada del depósito de municiones al cajón de la pieza.

LA GRAN ARTILLERIA DE LA ENTENTE



Obuses de 400, 370 y 240 listos para ser cargados en trenes que los lleven de los depósitos de retaguardia al frente de combate.

CRONICA SOCIAL

El arzobispo monseñor Espinosa sufrió ayer, como es sabido, una nueva recaída que ha venido a atrasar la mejoría iniciada en su estado.

En la primeras horas de la tarde de hoy se reunieron en junta los médicos que le asisten y después de examinar al enfermo expidieron boletín consignando que la gravedad no ha aumentado después de la recaída de ayer.

⊙⊙⊙

De Mar del Plata:

La fiesta de anoche en el Kursaal de la rambla, a beneficio del hospital, atrajo numerosa y distinguida concurrencia.

Resultó verdadera novedad la presentación del doctor Sarak en sus diversos experimentos psicológicos. Fueron sobre todo muy aplaudidas las pruebas de pintar un cuadro al óleo en 15 minutos y jugar un partido de dominó teniendo los ojos vendados.

En la concurrencia estaban las señoras: María Ignacia Casares de Grondona, María Segunda Castro Videla de Sastre, men Zuberbuhler, Carolina Ugarte, Ana María Green, etc.

—En Chapadmalal, la magnífica propiedad del señor Miguel Alfredo Martínez de Hoz y señora Julia Elena Acevedo de Martínez de Hoz, hubo ayer una fiesta religiosa con motivo de la visita que, invitado por los dueños de casa, hizo el obispo de Cuyo, monseñor Orzali, acompañado del cura de Mar del Plata, presbítero Luis María Fantón.

Los huéspedes fueron obsequiados con un almuerzo después del cual el obispo se trasladó a la capilla del establecimiento, engalanada con profusión de flores. Allí administró la confirmación a numerosos niños, bautizando a otros. Al final dió la bendición solemne.

Los señores Martínez de Hoz obsequiaron a la población con una carne con cuero.

—Se realiza mañana en el Odeón la última función de la temporada Casaux, bajo el patrocinio de la comisión de damas del templo de Mar del Plata.

Las localidades han sido ubicadas en su

DE MAR DEL PLATA

Señora María Calvo de Pérez, señorita Sofía Sara Madero Pérez y señor Carlos Pérez

Ofelia del Carril de Lagos, Elvira Uriosteta de Gómez Molina, Eugenia Alais de Hueyo, Estanislada Anchorena de Paz, Rosa Ruiz Guiñazú de Carabassa, Carmen Oliden de Zuberbuhler, Flora Labougle de Míguens, Zulema Urdinarrain de Castaño, María Cristina Cano de Bunge, Josefina Soto de Udaondo, Alcira Sastre de Fyn, Alcira Llambí de Velarde, Concepción Sastre de Casado, Susana Casal de Vivot, Eleonora Zimmermann de Vedoya, María Angélica Palacios de Bercetche, Evangelina Obligado de Schóo, Dolores Ruiz Guiñazú de Chenaut, Julia Elena Acevedo de Martínez de Hoz, Adela Elía de Ugarte, Jacoba Paz de Castaño, María Julia Martínez de Hoz de Salamanca, Julia Larrazábal de Acevedo, Julia Carabassa de Oliveira Cézar, Lola Acosta de Acevedo, María Eugenia Saralegui de Ruiz, Gabriela Acosta de Ocampo, Inés González Guerrico de Sastre.

Señoritas: Adelia Acevedo, María Sara Hueyo, Angélica Gómez Molina, María Isabel y Julieta Pueyrredón, Sara Hueyo, Amalia y Lucrecia Castaña, Ernestina Nougués Casares, Elina Crámer, Pascuala Mugaburu, Marta Labougle, María Laura Vedoya, Susana de Bary, Mercedes Dose, Carmen Christophersen, Carsa Pereyra de Atucha, sus hijas María Celina y María Luisa, y la señorita María Belermina González.

—Para Mar del Plata, el señor Felipe Baldassare y familia.

—Para Mar del Plata, el doctor Rafael Egusquiza y su hijo Rafael.

—Para Bragado, la señorita Matilde Bercetche.

—Para Saladillo, el señor Domingo Ayarragaray.

—Para Mar del Plata, el doctor Miguel Estéves y su hija Laura.

—Para Mar del Plata, el señor Pedro Bercetche.

⊙⊙⊙

Se ausentarán en breve:

—Para Mar del Plata, el viernes próximo, el señor Juan Carlos Naón y señora Susana Cabral Hunter.

—Para Mar del Plata, el lunes próximo, el señor Emilio Donadeu y familia y las señoritas Ercilia, Elisa y Adelina Ciocca.

⊙⊙⊙

De La Plata:

Las damas de la Sopa del Niño, continúan con todo entusiasmo los preparativos para la fiesta que bajo sus auspicios se verificará en breve en el jardín zoológico.

La fecha de su realización no ha sido fijada aún con exactitud, debido a los cambios de temperaturas, pero, si ella no se puede llevar a cabo el martes próximo se verificará el jueves.

Los jardines del zoo serán adornados profusamente como en las pasadas fiestas. La colocación de los adornos, como así también las de las numerosas bombitas eléctricas que constituirán la iluminación tocan a su término.

El programa a desarrollarse en esta fiesta, todavía no está completamente confeccionado, pero a pesar de ello podemos adelantar que él estará constituído por interesantes números de varietés, procedentes del teatro Esmeralda, de la capital federal.

El cake-walke a cargo de los niñitos Laura Troncoso Gache, Angélica Salesi, Emilio Molina Carranza y Juan Dillón Lavié y un numero de canto a cargo de la señora María Rossotti de Villamayor, completarán el programa.

Habrá, además, numerosos kioscos de ventas, que serán atendidos por conocidas señoras y señoritas de nuestra sociedad.

—Se anuncia para la semana de carnaval un baile de disfraz en La Granja, donde se hallan veraneando numerosas familias. De esta capital se trasladarán otros para asistir a dicha fiesta.

—Tuvo lugar ayer el enlace de la señora Teresa Baró, viuda de Bordenave, con el señor Atilio Cuffini. Fueron padrinos la señora Angela B. de Cuffini y el señor Héctor A. Baró, y como testigos los señores H. A. Baró, Manuel P. Cejas, José Luis Rossotti y Juan Borzone.

—Gran interés reina en nuestros círculos sociales, con motivo del baile de disfraz que en los salones del palacio municipal dará en los días del próximo carnaval la sociedad de la Sopa del Niño.

Las damas que componen la comisión directiva de esta benéfica sociedad, solicitarán en estos días la ayuda del gobierno a objeto de que el festival proyectado obtenga todo el lucimiento y brillantez posible.

El baile se realizará, posiblemente, el martes de carnaval.

En la última reunión que realizó la comisión directiva, resolvió permitir el uso de disfraz para los caballeros.

El precio de las entradas ha sido fijado en 10 pesos para las familias de 4 personas y 5 pesos para caballeros.

Organizado por el director del jardín zoológico de esta ciudad, don Alfredo F. Plot, y bajo el patrocinio de la Sopa del Niño, se verificarán en los días de carnaval corsos infantiles en dicho jardín.

En breve se comenzará la construcción de palcos en la avenida principal de ese hermoso paseo, palcos que serán alquilados a las familias que así lo soliciten.

—Se halla mejorando, la señorita Elena Berroiarán.

—Restablecida, la señora Ventura B. de Wells.

—Mejorada, la señora Laura F. Martins de Villanueva.

—En el mismo estado, la señora Clotilde S. de Contarelli.

—Se ha notado una leve mejoría en el estado de la niña María Ester Thougnon Islas.

—Para San Vicente, donde pasarán una temporada, la señora Catalina P. de Noseda y su señorita hija María Amelia.

—De Dolores el doctor Raúl Aristegui.

—Para Mar del Plata, el señor Angel Manelli y su señora esposa.

—Se ha ausentado para Cachenta, donde pasará una temporada, el doctor Victorino de la Plaza.

ANTEOJOS Y LENTES
GRIENSU
GRIMALDI, SUBIRANA & Co.
FLORIDA 118 B. AIRES
Sucursal Mar de Plata, Rambla 149

—Ha regresado de Buenos Aires, completamente restablecida, la señorita Mary Prola.

—Aunentáronse, ayer para Chivilcoy, donde pasarán una corta temporada, las señoritas Lila Garate, Rosa Serra y el señor Leopoldo Serra.

⊙⊙⊙

De Rosario:

A causa del mal tiempo se ha postergado la función anunciada en el Edén Park a beneficio de los asilos maternales.

Las damas patrocinadoras aprovecharán esta postergación para intensificar los preparativos.

—En la quinta del señor Agustín Mazza, en Alberdi, tendrá lugar hoy el picnic organizado por los socios del círculo Plus Ultra, que preside el señor Antonio Merello.

—El Saladillo Club anuncia un gran baile para carnaval. Se efectuará el 19. Para organizarlo se ha designado la siguiente comisión:

Presidente, señor Alberto Gibbons; vicepresidente, señor Andrés Caputti; secretario, señor Martín J. De Lucce; tesorero, señor Ernesto Machain; vocales, doctor Nicolás R. Amunátegui, doctor Florentino A. Loza, señores Lorenzo Echazarreta y Francisco Bozzola; síndico, señor Angel Morón Alcain.

—Hoy se ofrecerá al señor Bartolomé Mitre la demostración organizada por el centro de Ex Alumnos de Don Bosco y el Círculo de Obreros, de acuerdo con lo que habíamos anunciado.

El acto tendrá lugar a las 5 p. m. en el colegio San José, España y Salta, donde se pueden retirar las tarjetas durante todo el día.

—Para Santa Fe partió el senador doctor Gerardo Costanti.

—Para Córdoba el señor Emilio Colombo Berra.

—Para igual punto la señora Josefa Berro de Colombo y la señorita Zulema Molteni.

DE MAR DEL PLATA

Señora Agustina Constanzó de Malaver y señorita María Luisa Constanzó

totalidad, lo que augura a la sala un lleno completo.

Se pondrá en escena "El movimiento continuo" y a continuación la Zazá cantará algunas canciones.

—Se anuncia para el sábado próximo una nueva fiesta en el Kursaal.

El programa estará a cargo de la compañía infantil que dirige la señorita Lucila Machuca Suárez.

Entre otros números del programa se estrenará un cuento titulado "Gil Botella", sobre cuadros del hogar, original de la señorita Machuca Suárez, y una comedia divertida "El rey de Morondanga", de Nelly Vobel.

⊙⊙⊙

Con éxito completo se llevó a cabo anoche en San Fernando, la fiesta anunciada, a beneficio del hospital Petrona Villegas de Cordero.

La reunión alcanzó lucidos contornos, con la presencia de numerosas familias.

El programa que se había anticipado se cumplió en todas sus partes, siendo los diferentes números muy aplaudidos.

Estaban entre otras las señoras:

Elvira Elizalde de Jacobé, Julia Obligado de Claypole; Amalia Albarracín de Robledo; María Teresa Santillán de Williams; Amalia P. de Garínez; Inés P. de Marenco; Susana del Valle de Martínez; María de la Serna de Collado; Saturnina Domínguez de Martínez; Petrona Córdero de Stunz; María Luisa Zamudio de Balbín, Adriana Fernández de Moreno; Ercilia Wilson de Arana Zelis; Leonilda Brassco de Burone Risso; María Isabel Fernández de Raver; Isaura I. de Alsina; María Adela Lara de Pérez Freire; Magdalena L. de De Marzi; Felisa P. de Barbará.

Señoritas: Carmen Sastre; María Ester Martínez; Elvira Jacobé; María Teresa y Mercedes Duncan; Lisarda Collado; Stella Stunz; Josefina y Rosa Romero; Elvira y Sara Fuentes; Elena, Sara y Magdalena De Marzi; María Justina Márquez; Sara Petrona García; Francisca Márquez; América Outon; Arminda Goncalves, Julia; María Luisa y Clofilde Martín; Ercilia Arana Zelis; Amalia Balbín; Luisa, Carlota y Laura Arias; Susana y Camila Fernández; Sara y Julia Claypole; Lilly y Mercedes Pérez Freire; Amalia y Carmen Robledo; María Ignacia Barbará.

⊙⊙⊙

De Montevideo:

En honor de un grupo de familias argentinas, el señor Omar Rodríguez dió anoche una comida en el hotel de los Pocitos.

Asistieron las señoras:

Rosa Freire de Aldao, Amalia Silva de Pico, María Aldao de Ellerer, las señoritas María y Carmen Sauze, Raquel Aldao, Elvira Arredondo, Amalia Chapeaurouge y señores Omar Rodríguez, Oscar Bordeñana, Pedro Nadal, Emilio Boix, doctor C. Vasalo y Jorge Posadas.

—El anuncio del baile de las aldeanas, bajo el patrocinio de Entre Nous, ha tenido la virtud de provocar en sociedad el mayor entusiasmo.

La directiva de este prestigioso centro ha demostrado tener un tino especial, no sólo por la índole de la fiesta, que es original, sencilla y alegre, sino también por el lugar que ha elegido para la realización, el hotel de los Pocitos, centro que no ha de levantar ninguna resistencia y en donde nuestra buena sociedad se reune a diario en sus comedores y amplias terrazas.

La fiesta en cuestión tiene de antemano asegurado el mayor éxito, pues el elemento joven está ansioso por concurrir a una reunión de las proporciones y naturaleza que caracterizan al baile de las aldeanas.

Sabemos que las niñas de Entre Nous, serán secundadas en esta iniciativa por un núcleo selectísimo de damas y caballeros, que a ese efecto designarán, habiéndose ofrecido de antemano a ayudarlas en forma loable en esta iniciativa, la mayoría de los "habitués" al anexo del Club Uruguay, instalado en el edificio del hotel de los Pocitos.

Nuestro gran mundo se aliará en el baile de las aldeanas a ese elegante núcleo de familias y caballeros porteños, que son en estas semanas nuestros huéspedes, lo que será un motivo para presentarles, la fiesta tan brillante, a todo lo que más se destaca en el Montevideo social.

—En estos días el señor Miguel de Lasala y su señora Violeta Supervielle, ofrecerán una reunión de noche en su casa de la calle Sarandí, en honor de un núcleo de familias y caballeros porteños actualmente nuestros huéspedes.

—Reina especial interés en nuestros círculos elegantes por la batalla de flores, a realizarse la semana próxima en la rambla de los Pocitos y avenida Brasil.

Como esta fiesta será de beneficencia, se ha resuelto cobrar un peso a cada automóvil o carruaje que entre al corso.

La comisión de damas organizadora ha conseguido del directorio de las Usinas Eléctricas, que ilumine esa noche extraordinariamente la rambla; al efecto, hoy comenzaron a hacerse las instalaciones.

—Llegaron de Buenos Aires, el señor Carlos Grondona, su señora Adela Sáenz Valiente y sus hijos, y el señor Ernesto Le Bretón.

⊙⊙⊙

Una boda aristocrática de gran resonancia, celebrada últimamente en Madrid, ha sido la de la señorita María Falcó y de la Gándara, marquesa de Almonacid, hija de los príncipes Pío de Saboya marqueses de Castel Rodrigo, con don Pedro Caro y Martínez de Irujo, marqués de la Romana.

Se efectuó en la iglesia del convento de las religiosas Agustinas de la Encarnación.

No pudo buscarse—dice un cronista—escenario más a propósito para la brillante ceremonia, cual esta antigua iglesia, levantada, como es abido, para conmemorar la expulsión de los moriscos, por la reina doña Mariana de Austria, y que evoca el recuerdo de tantas otras figuras reales.

La iglesia, por sus hermosas proporciones, — añade — por su amplio atrio, por la profusión de sus viejos cuadros, de Bayeu y de Carducho, y por la comodidad de las tribunas, abiertas en sus costados, era, en efecto, una de las más apropiadas para el acto.

El arte le decora y la tradición la engalanece, y así esplendía el templo como en sus mejores días.

Muros y tribunas aparecían cubiertos por tapices de la real fábrica, y el altar mayor, cuajado de rosas y crisantemos blancos, y en su centro la imagen de la Cara de Dios, que había sido trasladada desde su templo de la calle de la Princesa, Patronato de los príncipes Pío de Saboya.

Guirnaldas de crisantemos corrían a lo largo de la iglesia, y subían luego en espirales por las columnas que forman el altar mayor.

Y en la nave central y en las laterales, y en tribunas y miradores, las más distinguidas damas de la nobleza y los más ilustres aristócratas.

En el atrio fueron reuniéndose los amigos de ambas familias, para esperar a los novios. No tardaron éstos en llegar, ocupando dos carrozas de la real casa, de gala.

Sabido es el afecto que la real familia profesa a ambos contrayentes y la estimación en que tiene, particularmente, al mayordomo mayor de la reina doña Cristina.

Esa augusta señora y S. M. el rey quisieron, por tanto, apadrinar el enlace, y nombraron para que en la ceremonia les representasen, al duque de Hijar, cuya casa hace honores a la de la Romana y a la princesa Pío de Saboya, madre de la novia.

Acudió primero el marqués de la Romana, que vestía el uniforme de la orden militar de Montesa, con el duque de Hijar, que sobre el suyo, de maestrante de Sevilla, ostentaba la banda de la gran cruz de Carlos III.

La llegada de la novia, con su madre, fué acogida con un murmullo de simpatía. Vestía la marquesa de Almonacid elegantísimo traje de raso blanco, guarnecido de valiosos encajes y adornado con una sencilla guirnalda de flor de azahar. En la cabeza, una diadema de la misma simbólica flor, y en la garganta, el hermoso collar, de varios hilos de perlas, regalo de la señorita Piedad Caro. Largo manto liso pendía de los hombros y amplio velo de tul cubría casi por completo la gentil figura.

Del brazo ella del duque de Hijar y dando él el suyo a la princesa Pío de Saboya — de mantilla y adornada con valiosas joyas — entraron los novios en el templo, a los acordes de la "Marcha festiva", de Gounod, interpretada por los profesores de la real capilla-música, bajo la dirección del maestro Saco de Valle.

. . . . . .

El collar que la señorita Piedad Caro regaló a su hermana política, es una soberbia joya de familia, perteneciente a la casa de Solomayor. La forman seis hilos de perlas gruesas iguales. Al heredarlo ella, se tasó en 300.000 pesetas. Pero hoy se ha tasado en más del doble...

Se dice que el regalo es condicional. La nueva marquesa de la Romana lo usará mientras viva, obligándose a transmitirlo a quien le suceda en el título. Así la joya quedará vinculada en el marquesado de la Romana.

En Inglaterra es muy corriente esa costumbre. Tal ocurre con las coronas (brillantes (tiaras)), joyas que se usan mucho allí para las fiestas de Corte...

⊙⊙⊙

Muy concurrido promete verse el dinner-concert seguido de baile que, como de costumbre, se celebrará esta noche en el Tigre Hotel.

Son numerosas las familias que han reservado mesas.

⊙⊙⊙

Mañana a las 10.30 a. m. se efectuará en el cementerio del Norte el sepelio de la señora Adela T. Fernández de Alais Agrelo, fallecida ayer en Morón.

El cortejo fúnebre partirá a la hora indicada de la estación Once.

La muerte de la señora de Alais Agrelo ha sido muy lamentada en el amplio círculo de sus vinculaciones.

⊙⊙⊙

Se ausentó a Mar del Plata, la señora Mercedes Arraga de Gutiérrez, viuda del eximio poeta doctor Ricardo Gutiérrez, en compañía de su hijo Alejandro, y de la señorita Blanca Olamendi.

⊙⊙⊙

De un episodio curioso fué protagonista Max Linder, hace pocos meses.

Se había embarcado en Londres en los últimos días de octubre, a bordo del Espagne, ventajosamente contratado para Chicago, y llegaba a Nueva York con un voluminoso equipaje: 46 baúles, ni uno menos, atestados de prendas.

El desembarco del eminente artista, que se venía anunciando en la capital yanqui a bombo y platillos desde algunos meses antes, constituyó un acontecimiento tan importante, acaso, como la elección de presidente de los Estados Unidos, el último invento de Edison o la paz europea. La presencia de Max Linder en la capital neoyorquina produjo en el público yanqui verdadera sensación. Los millares de curiosos que habían acudido al muelle a presenciar el atraco del Espagne y el desembarco de Max Linder, contemplaban con asombro, con estupefacción, con infantil curiosidad la elegante figura del famoso "peliculero", quien respondía con amables sonrisas a las solícitas miradas de los norteamericanos.

Venturosamente, el Espagne no tuvo durante la travesía los temidos encuentros con los submarinos alemanes ni fué sorprendido por ningún buque de guerra del que tuviera que huir; pero fué víctima de un accidente grave que le puso a dos dedos del naufragio. El Espagne chocó a media noche con un buque mercante desconocido, y ambos estuvieron a punto de desaparecer bajo las encrespadas olas.

En efecto, el buque fondeó en el puerto de Nueva York, con un enorme boquete en el casco y otras importantes averías. La huella del topetazo llevábala marcada el Espagne en la banda de babor en una extensión de 30 metros.

Los pasajeros, y entre ellos Max Linder, subieron a cubierta, obedeciendo las órdenes del capitán, provistos de salvavidas, mientras se despedían entre gritos, abrazos y lágrimas de sus parientes, de sus riquezas, de cuanto en la vida les fué grato. Max Linder, luciendo un vistoso pijama de seda rosa, que era la admiración de las señoras, llevando a la cintura el salvavidas, era acaso el más atribulado. Gesticulando nerviosamente, dibujando en el espacio furiosos y descoyuntados saltos de carnero, accionando como un calamar, cruzando la cubierta, bajando a los camarotes, subiendo al puente en desenfrenada carrera, mordiéndose, en fin, el occipucio en el paroxismo de su desesperación, no era un hombre normal; era más bien un vesánico, un desventurado poseído del demonio. Max Linder parecía haber perdido la razón. En medio de aquel desconcierto, de aquel desorden inmenso, de aquella Babel en que nadie se entendía, la actitud de Max Linder consiguió atraerse la atención de los pasajeros, que cesaron subitamente en sus dolorosas manifestaciones para contemplar el admirable espectáculo que ofrecía el famoso "peliculero" francés.

Por fin, las tranquilizadoras manifestaciones del capitán y de los oficiales restablecieron la calma a bordo. El peligro había desaparecido.

Entonces Max Linder, lanzando al espacio una estrepitosa carcajada, dijo al admirado pasaje:

—Señores, mil gracias a todos por el valioso concurso que han prestado a esta maravillosa película que acabamos de hacer. Ved ahí, en el fondo del camarote de popa, el operador que acaba de impresionar el cuadro espantoso que precede al hundimiento de un buque.

Las últimas palabras del mundial artista produjeron en el pasaje verdadera estupefacción. Unos se indignan, creyendo una superchería toda la escena provocada a bordo ante el peligro del naufragio: otros protestan ante los oficiales; los más piden el castigo del causante, y todos, en fin, desoyendo la explicación del capitán, que se esfuerza en desvanecer el error, mostrando el boquete que presenta el buque en una de sus bandas, se arrojan sobre Max Linder, que corre por la cubierta y desciende a los camarotes y las bodegas, perseguido por la multitud que quiere lincharle.

Pero, al fin, reaccionan, los pasajeros, aceptan las explicaciones del capitán y se convencen, a la vista de los marineros que recomponen la avería, del enorme peligro que les acechaba.

Max Linder entonces surge de su escondite y dice a todos, amable, sonriente, con un gesto mefistofélico:

—Repito las gracias, señores. Mi gratitud eterna para todos. Esta carrera en pelo que acabáis de darme era el desenlace, el final, el remate de la maravillosa película que acabamos de impresionar y cuyas primicias reservo a la gran urbe de Chicago.

⊙⊙⊙

Parten mañana para las islas del Delta, la señorita María Catalina Castelli, Carmen Oliva e Isabel Castelli.

⊙⊙⊙

Continúa sin mayores alternativas el mal que aqueja al señor Carlos Elía Ocampo.

—Sigue un poco mejor la religiosa sor Mercedes Arraga, que fué sometida a una intervención quirúrgica.

—Mejorada, la señora Delfina Rosende Balcarce.

⊙⊙⊙

Han llegado:

De Tandil, el señor Diego Lezica Alvear, su señora Elvira Santamarina y sus hijos, y el señor Jorge Santamarina y su señora, María Elena de Alvear.

—De San Juan, el doctor Enrique Uriburu.

—De la Colina, el doctor Jorge Martínez, su señora Julia Dormal, y sus hijos.

—De Neuquén, el señor Enrique Sagnier.

—De Quequén, el doctor Maximiliano Aberastury y familia.

—De Montevideo, el señor Adrián Barrán y su hija Marta.

—De Mar del Plata, el señor Horacio Marcó y su señora, Isabel Bonorino Udaondo.

—De Mar del Plata el doctor Fernando de Andreis y familia.

—De Córdoba, el señor Alejandro J. Maudet.

—De Mar del Plata, el doctor Fernando Cermesoni.

—De Jesús María, el juez de comercio doctor Tristán M. Avellaneda.

—De su estancia, el general Saturnino García, su señora Elvira Rams, y sus hijas.

⊙⊙⊙

Han partido:

Para Rauch la señora Carolina Alzaga de Viñales.

—Para Bragado el señor Alberto Salaberry.

—Para el Salto, el señor Alfredo Magnasco.

—Para Bolívar, los señores Rafael J. Arriaga y Adolfo Alsina.

—Para Córdoba el señor Marcial Quiroga (hijo), y su hermana Sara.

—Para Santiago del Estero, el señor Juan R. Herzfeld.

—Para San Isidro, el doctor Luis Agote y familia.

—Para Santa Fe, el señor José M. de Iriondo y familia.

—Para Mar del Plata el señor Agustín Trabucco, sus hijos Amelia, Elena y Armando y la señorita Delia Trabucco.

—Para Montevideo el señor Arnaldo Barsanti y señora.

—Para el mismo punto el señor Félix M. Boatella.

—Para Mar del Plata, el ingeniero Eduardo B. Castro.

—Para Bernal, la señora María Luisa Capilla del Monte el señor José Mata.

—De Córdoba han regresado el señor Andrés Merello y su esposa María Rocca.

—Del mismo punto para la capital federal el señor Carlos A. J. Alara.

—Para Buenos Aires los señores Miguel Angel Santamaría y Horacio Rodríguez Lavalle.

—Para Montevideo el señor Antonio Chiesa y familia.

—Para la capital federal el señor Ricardo Schlieper.

—De Buenos Aires el señor Carlos E. Windels.

—De San Luis el señor Pascual Albiac (hijo).

—De Buenos Aires, anoche, el diputado nacional doctor Alejandro M. Carrasco.

—De igual punto el doctor Toribio Sánchez.

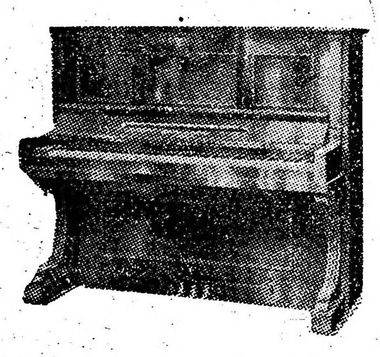
—De la metrópoli el doctor Juan Quijano.

—De Mar del Plata el doctor Mario Casas.

—De Buenos Aires el doctor Domingo Borghi.

—De la capital federal la señora Catalina Canavessi de Furlan y su señorita hija Eulalia.

El Piano Lindeman,
—construído con su fin especial



Piano Lindeman & Sons. — Estilo 2

Usted apreciará en seguida el fin especial con que se construye el famoso piano Lindeman, en cuanto oiga su tono, se fije en su excepcional construcción y acabado, y compare su calidad con la de otros pianos que se venden por el mismo precio.

La idea ha sido ofrecer en el piano Lindeman, un piano que sea notable por su sonido y fijeza de tono, y sin embargo, por un precio moderado.

Tenemos tipos especiales para los climas tropicales. Folletos muy interesantes, describiendo estos pianos y los pianos automáticos, se mandarán gratis a solicitud.

Lindeman & Sons Piano Company
Establecidos en 1836
NEW YORW N. Y. E. U. A.

Al pedir catálogos o informes, sírvase referirse a este aviso de LA EPOCA.

Página Literaria

La raza maldita

¿Y son estas gentes las malditas del Señor?

Parecen pasear orgullosamente el anatema que sobre la raza pesa por estas calles de Mellah, luminosas, con una altivez y un desenfado aturdientes, desconcertantes.

Llevan estos judíos altos, esbeltos, estatuarios, sus ropajes con igual elegancia con que romanos y griegos vistieran en los años heroicos, en los años gloriosos sus túnicas, sus togas prestigiosas.

Un gesto patricio, aristocrático realza aún más su belleza, y en la combinación de los colores que eligen para envolver sus cuerpos en telas finísimas de rica seda, o recias, de lona esponjosa, hay una armonía que maravilla y asombra.

La distinción con que recogen los pliegues de estos jaiques de espuma; la gracia con que sobre sus occipucios rasurados llevan los rojos o negros feces; la elegancia con que anudan los turbantes alrededor de sus frentes blancas; la bella indolencia con que arrastran las lucientes babuchas amarillas o bermejas, hacen de estos hombres la representación de una raza superior y artista.

En su juventud, son bellos todos; altos, finos, de pecho amplio y cabeza proporcionada; de rostro blanco o ligeramente melado, en el cual resplandecen unos grandes ojos negros, en cuyo fondo palpita el misterio. El andar indolente les afemina un poco, así como los rizos que sobre sus sienes caen y la crencha, también rizosa, que turba la ternura de sus frentes. Y hablan con una parsimonia de actores y sus gestos aparecen sabios por el estudio trabajoso. Su voz tiene el sonido del cristal.

—

¿Son también, estas mujeres de bellísimos rostros amasados con pétalos de rosas y de nardos, sonrosados como la manzana en agraz, de ojos rasgados, grandes y abismales, que en ese alfeizar, o en aquella azotea, o en el fondo de un tabuco oscuro y húmedo vemos, las malditas del Señor?

Envuelven sus cabellos de ébano graciosamente en un pañolito polícrono, cuyos dorados flecos encuadran el rostro bellísimo; por la espalda caen sus trenzas, en las que serpentean cordones de seda, oro, plata, perlas y abalorios; sobre sus hombros, toquillas de tisú realzan el busto magrosico y turgente, y sus amplias, pomposas faldas largas de terciopelo carmesí, verde, violeta..., parecen hacerlas vivir una vida remota, de leyenda, de cuento infantil.

Os miran como aledadas y en su mirar hay un candor y un encanto inefables; en sus ojos duerme la tristeza de las aguas muertas de un lago romántico.

—

Estos israelitas, sin embargo, llevan consigo las lacras indelebles de la raza espúrea y maldita.

En ellos, el cráneo es un vivero de podre; la tiña corroe aquellas cabezas aristocráticas. En ellas, sólo hay de bello el rostro y el busto: bajitas y gordezas, con zanas y abobadas, y su andar es feble y renqueante; sus piernas son débiles y en los calcañares hizo presa mal terrible.

Y esta raza maldita pasea todo el prestigio de su aristocrático porte por las calles de la ciudad judía, del Mellah, la barriada israelita tan pintoresca. Y ellos semejan griegos y los rapaces parecen monaguillos de una procesión de Corpus con trajes de gran gala, rojos y blancos, azules y blancos. Mientras que ellas sólo de lejos agresivos o se las columbra en el fondo misterioso de una casa sórdia, como abismadas en una remota evocación, pueden ser admiradas y amadas. Hablan perezosamente y como llenas de dengues; empalagan de puro dulzonas...

Ellos, no; insinuantes y locuaces, no os dejarán marchar de sus tenduchos estos mercaderes, sin que sus vistosas sedas o las mil chucherías de cobre repujado o de cuero maravillosamente ataraceado os prendan: obstinados y pertinaces os enredarán en las mallas de un regateo, en el que siempre vencen gananciosamente.

Si os acercáis a uno de estos cafés indígenas, os acogerán con la más amable de sus sonrisas, llena de un bien simulado afecto; las más tiernas y jugosas hojas de su yerbabuena serán para vosotros y vuestro te llevará los más deleitosos perfumes.

El israelita plañidero y efusivo siempre sabe el medio de tentar bien vuestra faltriquera.

Y jamás pierde.

Llevan en su sangre y en su espíritu sangre y espíritu de nuestros gitanos, y como éstos son socarrones y humoristas... cuando no hay cuestión crematística que zanjar.

Estos hombres patricios y bellos, de porte elegante, se transforman en otros cuando de ganar dinero se trata. Entonces, el rostro sereno se llena de malicias, y la nariz rectilínea se encorva como pico de ave de presa, y a los ojos se asoma el brillo de la codicia o el que da carácter a la mirada sagaz y taimada de nuestros pícaros; sus manos desaparecen bajo el jaique de pliegues de escultura helénica y se adivina como se contorsionan y retuercen.

—

Estas gentes extrañas pupulan enfáticas y pretenciosas — simples y sencillas como son — por las calles del Mellah.

A la Medina — la Fez característica y prócer, la ciudad árabe hermética y primitiva — sólo se aventuran a bajar los grandes negociantes — temidos por el poder de su oro o temerarios por su espíritu codicioso, — o algún pobre diablo de cráneo tiñoso y jaique remendado y mugriento.

La morisma tiene declarada guerra a muerte a los hijos de Israel.

En Tazzá, cuando los sucesos últimos, la población árabe arremetió contra la raza maldita y pasó a cuchillo a hombres, mujeres y niños. Hace dos años de este trágico huracán y aún no ha vuelto a retoñar allí la planta judía. La barriada en donde vivían los israelitas es un montón de escombros: casas en ruinas, muebles destrozados, en los que se ve la huella de la tea destructora. Y ni se edifica allí, ni se tolera a nadie que vaya a habitar aquellas casas por las que pasó la tragedia.

Aquí en Fez, el Mellah estaba aislado de la enorme ciudad y era para los árabes como un lazareto donde apartaban de sí a los pestosos; la población mora, en su cintura de murallas, no abría el misterio de su vida a la gente judía. El israelita que se atrevía a bajar a la Medina era muerto sin piedad. Y cuando estallaba una revuelta entre diversos bandos mahometanos, cuando las luchas de los árabes contra la ocupación francesa no tenían, no podían tener la victoria apetecida, subían al Mellah y en los judíos vengaban sus rencores y contra ellos manifestaban de modo sangriento, bárbaro, su rabia y su dolor.

Francia ha traído un poco de bien a esta raza desventurada, cuya tristeza eternal se asoma a los bellos ojos de sus mujeres.

El judío es hoy libre respetado, es dueño de sus actos y goza de seguridad en su barrio. En el barrio moro, en la Medina, esa seguridad aún es solamente relativa.

Los árabes cierran las puertas de sus murallas a prima noche, y allí no sale ni entra nadie; el judío que anduviera remiso y tuviera que pernoctar en el dédalo de callejas tan bellas y misteriosas como estas de la Medina, llenas de encanto o invitadoras al ensueño, corre el riesgo de hallar una muerte trágica en un recoveco.

Y aún de día, cuando esas "callejas" estrechísimas y pinas están llenas de turistas, a los que los árabes hacen objeto de un acogimiento afectuoso, es insólito, raro, ver a un judío bajo los sombrajos, bajo los parrales que dan a estas vías la frescura gratísima de un jardín de encantamiento.

A sus negocios bajan algunos ricos mercaderes, que los toleran los árabes, insolentes o displicentes, por la ganancia futura que esperan de sus tratos y especulaciones. Y aún éstos son objeto de mofa, escarnio y vayas vergonzosos.

Si algún otro se aventurara a adentrarse en la Medina es ofendido, es maltratado de modo humillante y tristísimo.

Dos chicuelos nos acompañaban a guisa de "cicerones" en nuestros errabundeos por la ciudad encantada, y cuantas veces se topaban con un judío a su paso, acercábanse a él resueltos y después de arrojar sobre su rostro frases injuriosas, escupíanle y aun le abofeteaban.

¡Y todo en medio de risas estruendosas que a fiesta sonaban, mientras los pobres israelitas, gemebundos, pedíanle clemencia!

Los chicuelos contaban diez o doce años, eran rapaces despiertos como nuestros golfillos y pirantes; los judíos ofendidos eran hombres fornidos...

Judíos que en su Mellah se mostrarían altivos y respetuosos con los árabes, allá abajo no irían. Y de ir por necesidad inexcusable, soportarían todas las vilezas, todas las humillaciones, todas las crueldades de que quisieran hacerles objeto.

—

Ahora se han celebrado aquí fiestas diversas y suntuosas.

Recibieron los moros a su sultán y celebraron la Pascua del Cordero de modo suntuoso, magnífico.

Los judíos vieron de lejos la aparatosa recepción hecha a Muley Yussef. Y fueron pocos, temerosos de que el enardecimiento entusiástico de los musulmanes, que hicieron "fantasías" maravillosas, llevara, como colofón, una degollación de israelitas, como tantas veces, para la mayor gloria del descendiente del Profeta, que vino a la tumba de Muley Ydris a rendir el homenaje de ritual.

Se ha celebrado la Pascua de la Cabaña, la gran fiesta íntima, familiar, de los judíos, llena de encanto y de ingenuidad. Todos llevaron sus cañas, construyeron sus barracas, comieron calabaza y cordero... y no vieron llover durante esos días... Mal agüero, nuncio de tristezas y malandanzas...

Pues los judíos ni aún en esos días felices de su fiesta grande se arriesgaban a salir de su barrio, como no fuera para ir a la Feria.

Allí ya, la protección de Francia, garantiza sus vidas y su libertad, siempre, hasta ahora, a merced del odio ancestral de esos árabes feroces y sanguinarios.

Ha tenido esta Feria, entre otras no menos loables, esa misión simpaticísima grande, de unir a moros y judíos gozosa y asosegadamente.

Gracias a ella se ha visto en Fez, quizás por vez primera, caminar juntos, beber el té con yerbabuena en el mismo lugar a un moro y a un judío, sin que ningún incidente desagradable haya turbado la alegría común.

Y la raza espúrea ha lucido aquí sus más ricos atavíos, junto a los blancos albornoces, los rojos, verdes, azules jaiques de estos moros de calidad, que sobre mulas finas y gigantescas caminan seguidos de su séquito de veinte, de treinta esclavos. Y los judíos saben realzar la majestad de su porte y la aristocracia de sus ademanes.

Pero las lacras que laceran sus cráneos purulentos y las miserias de sus piernas sin fuerza, no las pueden cubrir con ropajes polícromos y ricos: por esos dos signos puede descubrirse en seguida a un maldito del Señor en estas tierras en donde habita la más egregia representación del desventurado pueblo de Israel.

Emilio Costa.

El marqués rojo

Guerrande es una vieja mansión medio destruída, pero todavía imponente: allí estábamos cinco o seis cazadores que habíamos prolongado la velada alrededor de un buen fuego.

A decir verdad, algunos ojos comenzaban a cerrarse, y la conversación iba languideciendo poco a poco, cuando en el atolondrado de Trevidic se despertó de pronto el humor belicoso y trató de disputar con nuestro huésped sobre una etimología que nos había dado aquella mañana, cuando lo seguíamos entre las malezas de que está rodeada la mole inmensa llamada "Roch Allaz", "Roca del Crimen"...

¡Eh!—dijo Trevidic,—¿qué asesinato ha podido cometerse en esa altura, sobre la cima de una roca, a donde no llegan más que las cabras y las lechuzas? Os burláis de nosotros con vuestra etimología, mi querido Locmaria.

Guy de Locmaria se puso a contemplar las volutas azuladas que formaba el humo de su pipa y que iban subiendo hasta perderse en el techo.

—¿Habéis oído hablar del Marqués Rojo, Trevidic?—preguntó a su interlocutor.

—Sí y no: a fe mía, no lo sé. ¿Es un ser vivo o un ente imaginario vuestro Marqués Rojo?

—Era mi bisabuelo—dijo Locmaria levantándose y recorriendo a grandes pasos la sala.

—Era hijo de aquel hermoso Marqués de Locmaria, cuya elegancia gustaba tanto a Mad. de Sevigné y que no tenía igual en su delicado trato para con las damas.

A pesar de esto, el Marqués Rojo no se parecía en nada a su padre: no había nacido cortesano, nunca se le veía en Versalles ni en los Estados, jamás abandonaba esta casa, donde llevaba, en pleno siglo XVIII, la vida de un señor feudal del siglo XIII.

La tradición local, de acuerdo con nuestros retratos de familia, lo pinta como una especie de salvaje, la frente corta, los maxilares enormes, los ojos saltados, pequeños y duros, la cabeza y la mitad del rostro ocultos bajo una maraña de cabellos rojos, pero de un rojo tan vivo, que fulguraba; de aquí su sobrenombre de Marqués Rojo, que se le podía aplicar también por su brutalidad, por los asesinatos y violencias de toda especie, reales o imaginarias, que le achacaba el rumor público.

Se dice que a los 15 años era ya el terror de toda la comarca, al grado que su madre, la virtuosa Claudia de Nevet, cuando él salía, corría ella misma a sonar la campana del castillo para dar la alarmante noticia a los vecinos.

Se habla aún del terrible Marqués Rojo, y sé que las buenas gentes se santiguan cuando oyen pronunciar su nombre.

No hay mala acción que no se le impute; su rigor con sus inferiores era increíble, no les pasaba ni la más leve falta; por un sí o un no, los golpeaba cruelmente; tenía siempre en la mano un pequeño látigo, formado de muchas tiras de cuero, que llevaban en su extremo una bala de plomo o una estrellita de afilado metal.

Todos se preguntaban asombrados cómo aquel hombre tan horrible, física y moralmente, pudo encontrar mujer de su rango y, además, joven, rica, elegante y hermosa; lo cierto es que se casó y que su esposa le dió dos gemelos, los cuales tendrían 8 años en los momentos en que se verificaron los hechos que voy a relatar.

La marquesa hacía tiempo que se había separado de su marido, viviendo por su voluntad, según unos, en casa de sus padres, y obligada por el marqués, según otros, en un convento.

En cuanto a los gemelos, habían quedado al lado de su padre, quien los educaba a su manera y les profesaba un inmenso cariño, cosa rara en aquel hombre, incapaz de cualquier sentimiento noble.

Era verdaderamente causa de admiración para el vecindario aquella ternura paternal, que nadie sospechaba en semejante personaje.

—

Llegó el fin del otoño, y el Marqués Rojo decidió que lo acompañaran sus hijos por primera vez a una cacería, montados en pequeños y valiosos caballos; se trataba de perseguir a un jabalí en los bosques de Caotan Salle.

La bestia se dejó perseguir al principio; pero de pronto atravesó un pequeño brazo de mar, se internó entre las malezas, y hubiera escapado sin remedio a los cazadores, si el marqués, adivinando el juego de la fiera, no se hubiera apresurado a enviar a uno de sus criados con varios perros, para que se situara a la entrada de las gargantas de la roca que más tarde tomaría fatalmente el nombre de "Roca del Crimen".

Tal vez el criado interpretó mal las órdenes de su amo; el caso es que fué a situarse al otro lado.

Jorand le Minous, el criado de que tratamos, era un antiguo hacendado de Plouga, alto, simpático, bien conformado; se decía que sus piernas eran de acero y sus puños de hierro.

Hacía poco tiempo que había entrado al servicio del castillo, y jamás había dado motivo de quejas; se avenía a todas las exigencias de su cargo, con un celo y una puntualidad tanto más meritorios, cuanto que, prometido a una deliciosa campesina, Mona Nedelec, le había sido robada por el marqués, la víspera del día fijado para la boda.

De este rapto afrentoso parecía que Jorand no guardaba al autor rencor alguno.

"Es como los perros, decían algunos vecinos de la comarca; lame la mano que le ha herido".

Pero otros, que lo conocían mejor, movían la cabeza en señal de duda, y se admiraban de que el Marqués Rojo hubiera sido tan imprudente de admitir en su servicio a un hombre a quien había hecho semejante ultraje.

Esta opinión hubiera hecho reír al señor de Guerrande, puesto que él se creía, por su posición, al abrigo de todas las venganzas privadas o públicas. Jorand era joven, listo y vigoroso, muy a propósito para que el marqués le confiara el cuidado de su jauría.

Aquel día, Mona, la prometida del pobre siervo, seguía la caza al lado del marqués, montada en una jaca blanca, sin hacer ningún aprecio del siervo burlado.

El jabalí llevaba exactamente el rumbo previsto por el marqués; llegó al fin a las gargantas de la Roca, y no encontrando allí a los perros, pudo ganar las alturas y perderse entre los yerbajes.

Considerad la cólera del marqués al llegar a aquel lugar: ordenó que se suspendiera la cacería, y que todos se pusieran a buscar a Jorand, y que se lo llevasen vivo o muerto.

Cuando el criado estuvo delante de él le dijo:

—¿Eres tú quien ha apostado la jauría del otro lado de la Roca?

—Sí señor, dijo Jorand sin turbarse.

—¡Pardiez! He aquí un sí demasiado arrogante y que suena muy mal en boca de un bribón que ha cometido semejante falta. ¿Sabes que yo tengo una receta para corregir a los insolentes como tú: ¡Coulrets, Pontoés, Rande!

—¡Presente, Monseñor!, dijo cada uno de los guardias.

—¡Atadle, dijo el marqués y que con la espalda desnuda se le azote como al más miserable perro!

Y por un refinamiento de crueldad, le tendió su látigo de correas y plomo a la antigua prometida de Jorand, diciéndole:

—¡Toma, hermosa, que tengo el honor de que tú le des los primeros golpes!.....

Conocían muy bien al terrible Marqués Rojo, y a pesar del temblor involuntario que agitó a todos, ni los guardias ni la antigua novia de Jorand se resistieron a cumplir sus órdenes.

Jorand no opuso ninguna resistencia; insensible a la humillación como al sufrimiento, no lanzó ni un grito mientras duró el infamante suplicio y apenas se notó un ligero estremecimiento cuando Mona le aplicó el primer latigazo diciéndole con voz baja y temblorosa:

—¡Perdonadme, Jorand!

El látigo pasó de mano en mano hasta que estuvieron completamente destrozadas las espaldas del desgraciado.

El marqués presidía la ejecución del castigo sin que su rostro fiero demostrara la menor emoción. A su lado, Alain y Renés, los hermanos gemelos, miraban aquello asombrados y conmovidos.

—¡Basta!—dijo al fin el marqués; que se le desate y se cubra; y añadió dirigiéndose al pobre siervo, que de pie, pálido y demudado, lo veía con serenidad:

—¿Continúas sosteniéndote en tu altanería?

—¡Siempre!, contestó Jorand.

—¿De manera que la lección fué muy dulce? Pues bien, empezaremos de nuevo, pero esta vez.....

—

No acabó el marqués la frase; Jorand, ligero como el viento, saltó sobre uno de los gemelos, René, el más querido, y levantándolo como una pluma se lanzó con él y trepó por las cortaduras inaccesibles de la roca con extraordinaria agilidad.

Y ejecutó esto con tal rapidez, que las gentes del marqués no tuvieron tiempo de intervenir, pues cuando lo intentaron, Jorand había subido más de la mitad de la peligrosa altura.

Parecía que la sangre que había perdido en el suplicio, no le hacía falta alguna, y que la alegría de vengarse multiplicaba sus fuerzas comunicándole una energía sobrenatural.

En efecto, una cabra no hubiera escalado con tanta facilidad aquellos esquistos verticales, tallados en láminas pulidas y que proyectaban su sombra amenazadora, sobre la cabeza del Marqués Rojo.

Cuando pasó el primer momento de estupor, tomó su carabina y apuntó al raptor de su hijo; pero el temor de matar al pequeño René detuvo el tiro próximo a salir.

Algunos minutos después Jorand llegó a la cresta de la roca y tomando al niño en sus manos lo balanceó sobre el abismo.

—¡Deténte!, gritó el marqués fuera de sí. ¡Deténte, miserable, o si no!....

Jorand sonrió con desdén. Un muro perpendicular de 300 pies lo separaba del marqués; a esa altura podía impunemente desafiar a su verdugo!

Este se dió cuenta de ello, y cambiando de tono, dijo:

—Jorand, yo te lo ruego, deténte y te perdono.

—No tengo necesidad de vuestro perdón donde estoy, dijo el siervo.

—Te daré 100 escudos, 200, 300.... los que tú pidas. Te volveré a tu novia.

—¿Le podréis volver el honor, marqués?

—¡Pues bien, pídeme lo que quieras, todo lo acepto.

—¿Lo que yo quiera?, dijo Jorand con los ojos chispeantes. Quiero que vuestros guardas os hagan sufrir ante todos, en el mismo lugar donde estuve, el infamante suplicio que se me aplicó por orden vuestra..... quiero que os desnuden la espalda como a mí, que os aten como a mí, que os azoten como lo hicieron conmigo, y que el primer latigazo os lo dé..... ¡ah! lo que más amáis, el hijo que os queda.

—¡Maldición!—rugió el marqués

—¿Rehusáis? — dijo Jorand, entonces.....

Balanceó de nuevo el niño sobre el abismo haciendo ademán de abrir los brazos para dejarlo caer, mientras el pequeño René, loco de terror, buscaba ansioso en el vacío, con las manos contraídas de angustia, algo donde detenerse.

—No, no, espera un poco, gritó el marqués e hizo seña a sus guardias que se aproximaran.

—¿Habéis oído?, les dijo: haced lo que ese hombre desea, tratadme como le habéis tratado.

Fué una escena espantosa cada vez que el látigo caía sobre la espalda del marqués y se levantaba llevando entre sus balas de plomo y sus estrellas de metal pedazos de carne sangrienta. Jorand gritaba:

—¡Más fuerte, más fuerte!

Y el marqués para obtener el perdón de su hijo repetía también:

—¡Más fuerte, más fuerte!

La sangre empapaba el suelo, trozos de carne se enredaban en las correas y Jorand saboreaba su venganza, contemplando a su verdugo en todas las etapas del mismo suplicio que él había soportado.

El marqués estaba próximo a desfallecer de dolor y de vergüenza y de rabia; pensaba que ya había pagado la vida de René y se levantó; una risa sardónica le respondió desde la cresta de la Roca.

Levantó la vista y pudo ver cómo Jorand consumaba su venganza abrazándose a René y lanzándose con él al abismo.

Los dos cuerpos, estrechamente unidos, hendieron el aire, y rebotando en los agudos picos de las rocas, fueron a estrellarse a los pies del señor de Guerrande, informes, como una masa de carne molida y sanguinolenta.

—

—¿Comprendéis ahora por qué se llama la Roca del Crimen?

—Sí, comprendo—dijo Trevidic.—¿Y el marqués?

—La muerte de su hijo René fué como un rayo que mató en él sus instintos pasados. Sus ojos se dulcificaron, su corazón se abrió a sentimientos desconocidos, y tuvo grande y verdadero arrepentimiento. Detestó sus faltas y quiso lavarlas, haciendo primero una confesión general y pública ante todos sus vasallos reunidos en esta sala donde estamos.

Con los pies desnudos, vestido con una burda túnica y con un áspero cordón al cuello, pidió perdón de rodillas a sus súbditos y a su esposa rogando a ésta que volviera al hogar de donde había sido rechazada, para velar sobre el hijo que les quedaba; hizo su testamento dejando una fuerte suma para fundar un hospicio de pobres y luego se acostó sobre un lecho de ceniza que hizo preparar en la habitación más miserable; recibió la extrema unción con un fervor que hizo llorar a los que asistieron, y murió aquella tarde, el 9 de diciembre de 1869.

Charles Goffic.

La política

Feliz y guapa estaba Nora bajo el verde emparrado de su casita. Aguardaba la llegada de Martín, su esposo y entretenía sus manos habilidosas en un crochet casi terminado y su imaginación rauda con las evocaciones de su vida pretérita, que como un sueño había pasado idealmente, sin un dolor, sin una mancha.

Tenía Nora veintinueve años y sin embargo era una niña. No había sufrido la lírica inquietud de los "diez y ocho" y pasó los "veinte" sin que una franca y total eclosión anunciara el complejo psíquico revelador de una mujer. Había crecido entre sus rosadas muñecas bautizadas con diminutivos cariñosos y a quienes repartía a todas horas sus mimos inocentes. Sin saberlo, sin hablar, sin gestos, reinaba absoluta en su casa imponiendo a todos el imperio irresistible de sus gracias.

Nunca tuvo para nadie una palabra inconveniente; mamá y papá recibían invariablemente el beso del "buen día" y "buena noche", sus oídos no sintieron un reproche y ¡lágrimas! sólo las tuvo como consecuencia de fiebre de alegría, de goce, de entusiasmos y emociones juveniles.

Su alma virgen y buena sólo conocía el amor a Dios, el amor filial, el afecto que concedía sin excepciones y un cariño tierno, casi fraterno para su primo Martín, el compañero de sus juegos.

Martín y Nora se prometían con deliciosa ingenuidad no separarse nunca y el joven había forjado desde niño la vaga y honrada idea de una unión matrimonial.

Cuando alcanzó mayoridad reveló a don Faustino—el padre de Nora—su proyecto. Se casaron.

La nueva vida se deslizaba apacible y dulce. Para ella, lo principal, lo que reunía más encanto para su alma inocente y bella, era la certidumbre de que nadie podía separarlos, ya que la consagración irrevocable había sido bendecida en el altar mayor de la iglesia de San Ambrosio por un ministro del Padre Eterno.

Nora era feliz. Martín la amaba con todas las fuerzas de corazón varonil y tropical, sólo la abandonaba para ir a su trabajo y de vuelta, ávido de amor y caricias contaba en discurso inacabable las menores incidencias de sus ocho horas de ausencia y ambos dialogaban con fruición sobre las rosadas promesas del futuro.

Martín era electricista de una usina municipal y con su jornal sostenía su pequeña casita siempre limpia y primorosamente dispuesta. Honrado y laborioso también gustaba la lectura, pero nunca quiso enrolarse bajo las banderas partidarias, por una natural tendencia de su espíritu y por que los partidos eran efímeros y fugaces como los movedizos gobiernos que apoyaban.

No era hombre de comité ni gustaba de los estériles combates dialécticos callejeros. Había conseguido su empleo por razón de sus aptitudes y no por el favor de una recomendación, pero Martín era ya sospechoso y sospechado por su sistemático retraimiento del comité.

Nora lo esperaba siempre bajo el emparrado de su casita, donde está ahora. Ansiosa aguarda la llegada: nunca su marido había demorado tanto; no sabía a qué atribuir el atraso excepcional; ¿lo retendrían los amigos?; ¿habría recargo de trabajo? y hasta el dardo de los celos pasó raudo e insultante, pero sin herirla.

Estaba en estas cavilosidades afanosas cuando vió entrar a Martín que con paso pesado y torpe, el rostro descompuesto, los ojos sin brillo, la cabeza gacha, avanzó indeciso hasta una silla próxima dejándose caer con laxitud de muerte.

El primer impulso de Nora fué correr hacia su esposo para colgarse de su cuello y darle el beso cariñoso y húmedo que a modo de bienvenida le regalaba siempre, pero, ahora tuvo miedo y como si presintiera el derrumbe de su felicidad ocultó el rostro entre ambas manos para apartar por un minuto siquiera la amarga realidad.

Con la reacción inmediata fué resuelta a él y enlazándolo con sus brazos níveos y fragantes lo interrogaba llorosa: ¿qué tienes Martín?, ¿por qué estás así?, ¿te ha sucedido algo malo?

El hombre levantó pesadamente la cabeza y con voz opaca y sollozante que trasuntaba toda su desgracia, le dijo: Me han echado a la calle.

—¡Que te han despedido del trabajo!

—Sí, me han despedido porque no iba al comité, porque no soy el miserable que se pasa halagando el oído de los poderosos, porque no he hecho abjuración de mi conciencia de hombre honrado.

—Pero tú no perteneces a ningún partido.

—Sí, pero ellos no entienden de eso ni forman un partido. Los partidos políticos quieren libertad y discusión y ellos exigen mordaza y sumisión; los partidos tienen principios y ellos ambiciones; los partidos persiguen ideales y ellos pitanzas. Son grupos limitados de explotadores de la política; son los peores reos del delito social.

Las ideas, francamente libertarias de Martín, pero hasta entonces calladas, salían de su labio hondamente amargadas en el calor de la indignación y el desahogo contra el gobierno arbitrario de un pueblo de tierra adentro en una época anormal.

—¡Oh, la política!—exclamó Nora con lastimera languidez.

—Sí, la política que es el verdugo de nuestra felicidad, la que nos deja sin pan y sin esperanzas.

—¡Oh! la política!—balbuceó Nora.

—¡Oh! la política!—bramó Martín cerrando amenazantes sus puños nerviosos, con desesperación y rabia.

Marcelo de la Vega.

Meditacion ante un retrato

TRISTEMENTE ante tí estuve meditando,
desconocida dama, que no sospecharías
la joven turbulencia de mis ardientes días
aplicada a fijar tu perfil triste y blando.

Y mi asombro era fuerte al mirarte gozosa
cuando nada te guarda el mañana implacable:
perdida ya la única riqueza inmemorable:
ser tentadora y joven y audaz y vaporosa.

¿Entonces es la vida más suave, menos dura
que yo la ví, pues guarda cuidados maternales
que a la vejez alivian su unánime amargura
cuando todas las cosas son tristes y glaciales?

Pero viendo tu faz, amarillenta y mustia, y
sé que vendrán las horas que nuestros lirios roben:
y muda—me penetra una secreta angustia
al contemplar tu máscara que ayer fué bella y joven.

—Yo, que quiero vivir hasta el fin ¿es posible
pensar que así algún día reiré sin dolor,
cuando ya haya perdido el tesoro [illegible]:
la audacia, la belleza, el orgullo, el amor?

Lucie Delarue-Mardrus.

DESALIENTO

La tarde... Alza los ojos, oh pobre hombre cansado,
deja el largo poema apenas comenzado,
y mira allá a lo lejos, como un pájaro herido,
la tarde que en el cielo ya se ha desvanecido.
Hacia la tarde tus mustios ojos levanta
Como un gris pajarraco que un dulce rayo encanta
la tarde gira y ciérnese antes de que, en reposo,
se posé sobre el techo — el techo silencioso.
Esta es la hora triste, divina. Dulcemente
cae sobre la tierra callada, lentamente.
Como los operarios discretos, reposemos
después que, como siempre, penado en vano habemos
¡Oh este de la esperanza dulce renunciamiento!
¡Oh este ritmo violento y fatal de la suerte!
¡Si como aquesta tarde fuese dulce la muerte
aceptemos con gozo este ritmo violento!
Queremos y sufrir mucho; luego comer, sufrir
de nuevo, infatigablemente. Después, morir......

Fernando Gregh.

ARTE Y TEATRO

MUSICA

EL VIRTUOSISMO, LOS VIRTUOSOS Y LA CRITICA

A juzgar por el infinito número de "virtuosos" de todos los instrumentos que superabunda entre nosotros y que tan poca semejanza guardan entre sí en cuanto a la "calidad" del "virtuosismo" respectivo, existen tantos "virtuosísimos" como "virtuosos" creen, viven, se multiplican y mueren en esta tierra de Dios...

¡El "virtuosismo"! ¡el "virtuoso"! Palabras verdaderamente elásticas si las hubo, en su acepción "criolla"; si el "virtuosismo" es la perfección en el arte de la música instrumental, y hay tantos "virtuosismos" como psicólogos y dotes mecánicas de "virtuosos" existen, ha de haber, por lo tanto, otras tantas "especies" de perfección...

Nos inspira estas palabras y los juicios que en ellas se encierran, la facilidad estupenda y el desahogo patente con que, en general, se confiere con el calificativo, ese título precioso a instrumentistas, a ejecutantes que, dotados eso sí a veces de innegables cualidades de técnica y de interpretación, no detentan jamás ni con mucho, esa universalidad en la comprensión y la asimilación de la psicología del "modo", de la personalidad "íntima" de los autores a quienes interpretan, universalidad ésta que es la verdadera piedra de toque de ese "virtuosismo" que en realidad existe pero que, como toda perfección, es tan preciosa como rara.

No basta, no, en verdad, una buena técnica, la observancia fiel de los textos y una corta sensibilidad apreciable en el "modo" del instrumentista para hacerle merecedor de tan alto título; no basta tampoco la asimilación de una buena mayoría de los maestros para justificar el calificativo de "virtuoso", ni aún siquiera el de "pianista eximio" con que, en general, la crítica y el público nuestros coronan a ciertos pianistas, violinistas u otros instrumentistas que en puridad de verdad, son, todo lo más, apreciables o discretos.

Impresiona pésimamente esa facilidad en el elogiar excesivo, y tanto más, cuanto que si se prodiga a quienes merecen en realidad un aliento o un aplauso sincero, pero medido, se niega arbitraria, caprichosa, injustamente a artistas de talla verdadera, a Proteos del instrumento, a naturalezas extraordinariamente inteligentes, sensibles—y comprensivas, pero, en general, extranjeras: peccata máxima.

En nuestro medio, bastan para descollar excepcionalmente una técnica perfectamente mecánica, el don (?) de alterar indebidamente los ritmos y con ellos los textos (calderones, rubatos, etc.) "ad libitum", y una cierta publicidad insistente que parentescos o amistades benevolentes no tienen jamás inconveniente algun (¡al contrario!) en iniciar y mantener: cuántas personalidades se malograr así, que hubieran podido llegar (asesoradas guialas por una crítica sana, y por ello severa pero justa) a una innegable altura, a una más que honrosa exponencia de nuestra intelectualidad artística!

Por la carencia total de esta severidad, de que hablamos más arriba, pululan por nuestra "gran capital" los virtuosos sin sala... y sin talento! Adulados y cubiertos de flores por una prensa que a menudo malentiende su misión verdadera, poniendo lo que debiera ser un verdadero sacerdocio y sólo es un "modus vivendi" al servicio de ambiciones mezquinas y de snobismos ridículos, los tales artistas (culpables solo a medias) se creen llegados, sinceramente, al "sumum" de la carrera, abandonando casi siempre en el punto crítico de ella (en lo que gráficamente podríamos llamar la "rama ascendente"), el estudio constante, la contracción continua en el desentrañar el alma inmensa de su arte propio, palpitante e inmortalmente viva en los viejos maestros... y en la actuación de las excepcionales personalidades que nos visitan.

A su propio juicio (que contribuyen a mantener obcecado y erróneo tanto propios como extraños) ya "nada tienen que aprender", como si el balbuceo del escolar equivaliera a la palabra fácil, robusta y clara del orador, o el borroneo policromo de los principiantes de la pintura pudiera jamás equipararse al magistral brochazo del maestro!

Es tiempo ya, pues, de que cese esta farsa, y de que haya más probidad y menos suficiencia en maestros, discípulos y jueces.

Ellos tienen la culpa real de que no contemos con artistas de fibra: mucho tienen que aprender todos ellos, verdaderamente; es preciso que desde ya vayan habituándose a mirar a la "verdad bien desnuda", sin falsos pudores que "pro domo sua" exageran.

Sabemos que ha de transcurrir mucho, pero mucho tiempo, antes de que esto suceda, si es que llega a suceder; pero, en el entretanto, y en lo que a nosotros se refiere continuaremos con la palmeta, infatigablemente, porque a mantenerla siempre enhiesta y justa nos impulsan la imparcialidad y nuestro acendrado amor de la verdad y del arte puro.

M. M. C.

UNA ESTRELLA DEL "VAUDEVILLE"

FRITZI SCHEFF, notable artista lírica, que desertó de los coros selectos de ópera para dedicarse al género "vaudeville", más en armonía con su espiritual carácter.

GACETILLA

EL ASUNTO DE LOS PLAGIOS

La Sociedad de Autores reunióse ayer tarde para considerar una doble solicitud presentada por los señores Contestábile y Queirolo en el asunto que por plagio de la obra española "La Tierruca" motivó su expulsión de dicha sociedad.

Los argumentos aducidos por los peticionantes son tan pueriles y descabellados, que la C. D. no los tomó en cuenta en el sentido de analizarlos en detalle. La votación confirmó plenamente el fallo condenatorio y mandóse archivar la solicitud de reconsideración mencionada.

—Dada la hora avanzada en que terminó la deliberación anterior, la C. D. no pudo examinar sino muy sumariamente el caso planteado por la denuncia de LA EPOCA en lo que respecta a "El Doctor Paparulo", bufonada que, como se sabe, probamos haber sido copiada por el señor Ricardo Cappenberg de la comedia española "Pascual Cordero", la que es, a su vez, adaptación de la obra alemana "El Cordero", de los autores León Stein y Oscar Walther.

Parece que la C. D. de la Sociedad de Autores volverá a reunirse mañana lunes para tratar a fondo este asunto de "El Doctor Paparullo". Ofrecemos gustosos a dicha entidad los antecedentes mediante los cuales fundamentamos nuestra propia convicción, así como el original de la carta con que el señor Cappenberg pretendiera justificarse, no consiguiendo otra cosa que comprometer aún más su delicada situación.

Queremos confiar en que los sentimentos de justicia y equidad manifestados por la Sociedad de Autores en el asunto de "La Tierruca" obrarán en la misma proporción y en idéntica forma en el caso "nuestro" de la denuncia del plagio de "Pascual Cordero".

HUMAHUACA

Así titúlase un drama fuerte e intenso de proyecciones históricas, que el conocido dramaturgo D. Mariano G. Bosch ha entregado a la compañía argentina Pagano-Podestá, que la ha aceptado.

El señor Bosch, autor aplaudido del fuerte drama social "Misericordia", que fué uno de éxitos del Apolo en temporadas pasadas, vuelve a escribir para la escena nacional después de un largo período de receso, durante el cual es de esperar que habrán madurado y robustecídose sus innegables cualidades de vigoroso autor teatral.

Tal vez el estreno de "Humahuaca" se intercale entre dos de los anunciados dramas del Dr. David Peña, cuya monotonía temática indudable vendría a interrumpir acertadamente.

"CALANDRIA"

Los hermanos Podestá, cuya compañía criolla actúa en el Teatro de Verano interpretaron anoche, con éxito, el conocido drama "Calandria" de que es autor D. Martiniano Leguizamón.

Vense muy concurridas por un público aficionado al viejo repertorio argentino las veladas de este teatro típico.

"LOS DOS RIVALES"

El infatigable y fecundo autor don Antonio Viérgol ha conseguido anoche, en buena ley, confirmación del éxito su sainete "Los dos rivales", estrenado anteanoche en la Comedia.

Fueron aplaudidos los intérpretes señoras Trujillo y Nuñez y señores Palmada y Trujillo.

AGUSTIN REMON

Nuestro amable compañero de tareas Agustín Remón ha editado en un cómodo folleto su obra bufa "El castigo de una adultera o La tina de Lorenzo", que la compañía Muiño-Alippi estrenó en diciembre pasado en el teatro Buenos Aires.

Este fecundo autor prepara una obra para Parravicini con el título de "El dueño del mundo"; una comedia del género de Martínez Sierra, que no tiene título todavía y que piensa entregar al San Martín; habiendo terminado, además, una opereta — "El pobrecito sultán" — música del maestro de Bassi, y un sainete para el actor Alippi.

¡Bravo, compañero!

LOS PREMIOS DEL CONCURSO

La Sociedad de Autores ha contraloreado las sumas ingresadas en la boletería del Nacional en las secciones en que se estrenaron piezas del concurso. De acuerdo con las bases del mismo, de ellas se ha desprendido el 5 o|o, que llega a un total de $ 1.030.94. Esta suma debe dividirse en tres partes para otros tantos premios. Corresponde al primero el 50 o|o de la cantidad o sea $ 515.48; al segundo el 30 o|o, $ 309.28; al tercero el 20 o|o. $ 206.08.

El jurado se reunirá mañana, a las 6, para resolver sobre las obras a premiarse, siendo creencia general que el primer premio corresponderá al sainete "Los gorriones" y el 2.o a "El pardo Reyes".

UN CENTENARIO

La empresa del teatro Buenos Aires ha resuelto ofrecer un espectáculo gratis en sección especial de las 8 1|4, el próximo martes, con motivo de cumplirse la centésima representación de la revista "Quesería política, gran liquidación".

Véase el detalle correspondiente en la sección "Espectáculos", en las páginas finales de esta edición.

CARNAVAL

ORFEON ESPAÑOL

Con motivo del próximo carnaval la comisión directiva de esta asociación prepara dos grandes bailes de disfraz fantasía y particular en los días 17 y 24 del corriente.

rPomete ser entre los festejos anunciados uno de los sobresalientes.

MURGA UNIVERSITARIA

Tocan a su fin los ensayos que esta divertida y popular murga prepara

El éxito que desde ya se descuenta será sin duda otro más a agregarse a los numerosos conquistados.

JUVENTUD DEL DIA

Esta sociedad activa con gran entusiasmo los preparativos para los seis grandes bailes de disfraz y fantasía, que se llevarán a cabo los días 17, 18, 19, 20, 24 y 25 del corriente, en confraternidad con el centro La Tosca, baile que hemos anunciado en los salones del Unione Operai Italiani, calle Sarmiento 1374.

CLUB LEANDRO N. ALEM

Anuncia este centro diez grandes bailes y matinées que en ocasión del cercano carnaval tendrán lugar. Estos bailes se llevará a cabo en los elegantes salones de la Sociedad Española, de Belgrano, calle General Paz 1760.

EN QUILMES

La comisión organizadora de los festejos en el balneario de Quilmes, activa los preparativos para los grandes concursos de máscaras, grupos y sociedades que se celebrarán en los días de carnaval, por la tarde.

ULTIMA HORA

Este centro social anuncia para los días de carnaval 4 grandes bailes de disfraz y fantasía cuyos socios activan los preparativos para su mayor éxito.

CINE ESLAVA

En el local de este cine, Rioja 2031 se efectuará el carnaval próximo un concurso para disfraces y fantasías.

LUNA PARK

La empresa de este parque, invita a un concurso de disfraces clows, círculo gauchescos, murgas, sociedades corales, y musicale, grupos humorísticos, etc., con valiosos premios, que serán adjudidos previo dictamen de un jurado, formado por personas caracterizadas.

Desde Mar del Plata

FIGURAS CLASICAS

LOS CRONISTAS SOCIALES

Cuando en los comienzos del verano la animación renace en Mar del Plata, con la creciente afluencia de veraneantes, surgen las clásicas y populares figuras de los cronistas sociales, personajes indispensables en la vida del balneario, que es para ellos no el sitio de ameno descanso sino un nuevo escenario de su diaria actividad.

Siempre ávidos de noticias, de argumentos y de temas circulan entre el gentío; van y vienen afanosos entre una multitud de la que se destacan en mérito a sus funciones.

Inés Núñez Gondra de "La Prensa"

Josué Quesada de "La Razón"

En efecto, el cronista social en Mar del Plata es un personaje conocido universalmente, que no puede en ningún caso refugiarse en el asilo salvador del incógnito; a quien suele señalársele a su paso con el dedo, mientras se precisa su personalidad con un:

—"¡Es ese que va allí!"

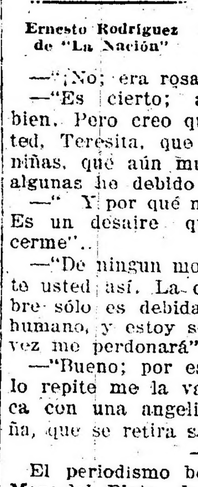
La rambla para él no tiene muchos encantos; está de continuo sometido al suplicio del saludo, a éste a aquél; a todo el mundo. Y no falta tampoco alguna niña que se le acerque en tono de reproche:

—"Se olvidó usted de mí en su crónica de anteayer. ¡Cómo es usted! ¡Y no me diga que no me ha visto en el salón!".

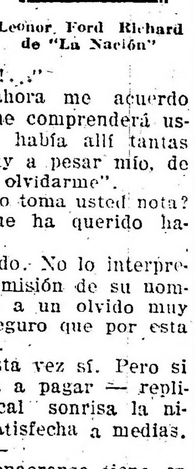
El cronista, galante y obsequioso, trata de solucionar tal conflicto, acumulando excusas y cumplidos. ¡Ha visto a tantas! Indudablemente a ella también; estaba encantadora con aquel vestido celeste...

Carlos M. Sojo de "El Diario"

Angel de la Cuesta "La Gaceta de Bs. As."



Ernesto Rodríguez de "La Nación"



Leonor Ford Richard de "La Nación"

—"¡No; era rosa!..."

—"Es cierto; ahora me acuerdo bien. Pero creo que comprenderá usted, Teresita, que había allí tantas niñas, que aún muy a pesar mío, de algunas he debido olvidarme".

—"Y por qué no toma usted nota? Es un desaire que ha querido hacerme".

—"De ningun modo. No lo interprete usted así. La omisión de su nombre sólo es debida a un olvido muy humano, y estoy seguro que por esta vez me perdonará".

—"Bueno; por esta vez sí. Pero si lo repite me la va a pagar — replica con una angelical sonrisa la niña, que se retira satisfecha a medias.

—

El periodismo bonaerense tiene en Mar del Plata, durante las temporadas sus figuras representativas consagradas.

Cada una de ellas desarrolla allí en el transcurso de las mismas, una acción paralela y en un mismo medio; sin embargo, permanecen suficientemente alejadas, unas de otras, por una justa rivalidad quo se trasluce a menudo entre los mil cumplidos impuestos por una pseudo cordialidad exagerada.

Dentro de la falange de periodistas estivales en Mar del Plata hay, como es elementalmente lógico, personalidades que descuellan por sus méritos y actividad desplegada en las funciones que desempeñan.

Citar aquí el nombre de la señorita Inés Núñez Gondra, cronista social de "La Prensa", es un deber ineludible y de estricta justicia.

Josué Quesada, de "La Razón", espiritual en grado sumo, cultor de la estética, se empeña contra los "cabureses", a quienes sin embargo imita; como prueba nuestro grabado.

También atestigua nuestro grabado que el señor Angel de la Cuesta, cronista de "La Gaceta", es el único que se baña.

Ernesto Rodríguez, de "La Nación"; José María Oliver, de "La Unión"; Carlos M. Sojo, de "El Diario", completan la nómina de los que en el verano abandonan la metrópoli caldeada por un sol de fuego, con el generoso propósito de relatar a los que en ella quedan, a modo de consuelo, los goces y festejos de la playa.

CENTROS RECREATIVOS

La Rusticana Primitiva—Hoy domingo, a las 4 p. m., se efectuará el gran baile familiar que este culto centro social ha preparado.

El baile que se anuncia corresponde a las reuniones mensuales que regularmente lleva a cabo esta asociación, y a buen seguro, en nada desmerecerán de los anteriores, ya que esta sociedad tantas simpatías cuenta y tan buena concurrencia asiste a sus reuniones.

Círculo Alvear—El prestigio cada día mayor de este centro social, se verá confirmado sin duda en el gran baile familiar que para hoy a las 4 de la tarde se viene anunciando.

Los amplios salones sociales de la calle Moreno 2087, serán sin duda, en esta fiesta, en donde el buen gusto y la animación, se den cita.

Unión Madrileña—En medio de una lucidez digna de alabanza y una no menor animación y alegría, se llevó a cabo el baile anunciado para anoche a las 9 p. m.

El ex presidente de esta asociación señor Nicolás Reyes, en cuyo honor era la reunión, habrá visto con cuántas y selectas simpatías cuenta, las que se hicieron notar anoche.

Las comedias que subieron a escena, fueron discretamente interpretadas.

Submarino Peral—En el local del Orfeón Español tendrá lugar hoy el baile que anunciaba este culto centro social, cuyos adeptos tanto han puesto de empeño por darle los contornos de una gran fiesta.

Los Inmortales—Hoy se efectuará, por la tarde y noche los bailes de la série que este círculo social ha anunciado.

La orquesta estará a cargo del maestro Landoni.

Juventud del Día—Esta sociedad coral y musical efectuará hoy a las 3.30 p. m., una matinée danzante en el salón Augusteo, de la Unione Operai Italiani, calle Sarmiento 1374.

3 de Febrero—Este círculo ofrece hoy por la noche, un lunch y reunión familiar a sus asociados, festejando el 13o. aniversario de su fundación.

Los Rebeldes Primitivos—Ayer a la tarde llevóse a cabo con gran animación en los salones del Lago di Como, la fiesta por este círculo preparada.

Se interpretó el sentido drama de don Joaquín Disenta, "Juan José".

El Crepúsculo—La matinée que en honor de la comisión de señoritas había preparado esta sociedad, resultó como habíamos previsto, una lucidísima reunión.

hermosa, llena de interesantes atractivos, resultó el baile familiar realizado anoche en el local social de la calle Viamonte 666 por el centro, cuyo nombre sirve de epígrafe a estas líneas.

Como a todas las veladas que organiza el Club Argentino, a la que nos ocupa concurrió un núcleo crecido y selecto de familias, para las cuales, en-

Club Social Argentino. — Una fiesta tregadas a la danza, transcurre dos horas de la noche en ameno entretenimiento. El programa de baile estuvo a cargo de una numerosa y escogida orquesta.

Reina Victoria

NI en Cuba mismo es posible igualar los cigarrillos REINA VICTORIA porque solamente los tabacos más finos y costosos de La Habana entran en su elaboración y porque el secreto de la liga de los mismos es del dominio exclusivo de sus fabricantes.

Y no es solamente el magnífico habano — ligado tan sutilmente — que hace á los cigarrillos REINA VICTORIA en extremo deleitables, es también la manera con que el tabaco está puesto en el cigarrillo; compacto, llano, sin polvo ni palo; tabaco perfecto y perfectamente elaborado.

AUN en Cuba mismo, no se pueden conseguir cigarrillos semejantes á

Reina Victoria

4

R La gente chic fuma cigarrillos Reina Victoria V

PARQUE JAPONES

CALLAO Y PASEO DE JULIO TEMPORADA DE VERANO

Abierto todos los días de 2 de la tarde a las 12 1|2 de la noche.

MARTES Y VIERNES DIAS DE MODA

SENSACIONAL.— Todos los días después del teatro trabaja la troupe Siegrist trapecio volante sobre el lago.

Entrada todos los días, de tarde, $ 0.50, con un vale gratuito.
Entrada todos los días, de noche, $ 1, con dos vales gratuitos, uno para el teatro y una diversión.

Para conservar su buena Salud tome el

Amargo Estomacal "Hostetter"

Porque goza usted hoy de buena salud, no es razón para creer que estará inmune de indigestiones, dispepsia, biliosidad o fiebres malarias. Muchas veces no se puede decir la seriedad que pueden tomar dichas enfermedades, llegan cuando menos se esperan, y muy a menudo cuando se siente usted mejor que nunca.

Proteja usted su salud, tomando ocasionalmente una dosis del Amargo Estomacal "Hostetter". Se ha conocido por más de 70 años como el "Defensor seguro de la buena salud". Su acción es la de un laxativo suave y de estimulante, produciendo un apetito mejor y conservando a los órganos digestivos en una condición espléndida.

No espere hasta que tenga que tomar medicinas para poder recuperar su salud, siempre son peligrosas. Esté preparado de antemano, siempre tenga una caja del Amargo Estomacal Hostetter en su casa. Le mandaremos a su casa 12 botellas de tamaño grande, puestas en una especial para la exportación, por sólo $ 8.00 oro americano, o su equivalente. Use el cupón de abajo, HOY MISMO.

DROGUISTAS y comerciantes: El Amargo Estomacal Hostetter ha obtenido un éxito continuo desde hace más de medio siglo. Deben ustedes ponerse en comunicación con nosotros, si no los tienen aún en existencia. Escriban pidiendo los precios especiales en pedidos grandes, descuentos, etc.

The Hostetter Company,
Pittsburgh, Pa., E. U. A.

THE HOSTETTER COMPANY,
Pittsburgh, Pa., E. U. A.

Muy señores míos: Sírvanse enviar me 12 botellas del Amargo Estomacal Hostetter, según su oferta especial en La Hacienda, por las que les remito $ 8.00 (oro americano o su equivalente).

Nombre ... ...
Calle ... ...
Ciudad ... ...
País ... ...

Al hacer el pedido refiérase a este aviso de LA EPOCA.

ELIXIR BERGER (SIN AJENJO)

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNION DE HOY

LAS CARRERAS DE PRODUCTOS

CHARMING GIRL — KITCHENER

RESULTADOS GENERALES

PRIMERA CARRERA

Después de breve demora fué puesto el lote en movimiento con Impaciencia y South Star al frente, avanzando luego Anarquía que llegó hasta el codo en la delantera.

Garita que venía corriendo tercera, al enfrentar la recta pasó al primer puesto continuando en ganancia hasta el disco después de resistir fácilmente las atropelladas de Piadosa y Mme. Récamier.

PREMIO FULANA

Distancia 1100 metros

1	**GARITA** 56 kilos, por Américo y Guernica, del stud Abrojo, A. Quinteros	6596	4038
2	Piadosa 56, S. Blanco	4286	3211
3	Mme. Récamier 56, E. Frazer	627	559
4	Anarquía 56, C. Fenucci	2190	1651
0	Chatte 56, M. Acosta	1400	1228
0	Encanto II 56, C. Bravo	375	269
0	Tableta 56, J. Bastías	727	584
0	Impaciencia 56, R. Carabajal	2505	1617
0	Vaselina 56, G. Cariola	591	607
0	Rencilla 56, T. N. Fernández	331	264
0	South Star 56, A. Navarro	7405	4895
	Totales	27138	19122

Dividendos: de Garita, $ 7.30 a ganador y 3.55 a placé; de Piadosa, 3.95; de Mme. Récamier, 13.20.
Tiempo: 1'27" 4|5.
Ganada por 1 pescuezo.
No corrieron: Milita, Pagadora.

SEGUNDA CARRERA

La prueba de 3 años perdedores se definió con el triunfo de Marc Antoine, un representante del stud La República especialmente preparado; recorrió la distancia en un cánter, seguido los primeros metros por Ojal, Torbellino y Messenger, llegando también a los tramos finales sin variard e colocación.

Por el segundo puesto sostuvieron una reñida lucha Torbellino y Ojal, imponiéndose el favorito por escasa distancia.

Cuarto, lejos, Messenger.

PREMIO ALUVION

Distancia 1600 metros

1	**MARC ANTOINE** 56 kilos, por B. of Canny y Marie Antonette, del stud La República, S. Blanco	4588	1935
2	Ojal 56, E. Saavedra	11593	5918
3	Torbellino 56, D. Englander	4124	2041
4	Messenger 56, E. Canesa	867	681
0	Brandy and Soda 56, C. Fenucci	3937	1697
0	San Vicente 56, J. Etchechurry	3057	1596
	Totales	28156	13938

Dividendos: de Marc Antoine, $ 11.05 a ganador y 4.40 a placé; de Ojal, 2.75.
Tiempo: 1'41".
Ganada por 1 3|4 cuerpo.

TERCERA CARRERA

Puesto el lote en movimiento Clearing tomó el puesto de peligro seguido de Ficaria y Sir Carlos.

El pupilo del stud Dominius parecía pretender recorrer la distancia de uno a otro extremo, pero al llegar a la primer raya, Sir Carlos, que venía corriendo tercero, se le apareó y en dos saltos le sacó medio cuerpo de ventaja repartiendo a sus partidarios un excelente sport.

PREMIO LA DELFINA II

Distancia 1200 metros

1	**SIR CARLOS** 52 kilos, por Saint Wolf y Casta Diva, del stud Salto, J. Penna	1534	1039
2	Clearing 57, A. P. Irusta	10889	5375
3	Real Envido 51, R. Rodríguez	2843	1270
4	Ficaria 51, F. Barroso	4998	3828
0	La Delfina II 55, M. Acosta	3675	2947
0	Itaty 55, R. V. Lanatti	432	425
0	Petite Chatte 53, J. V. Fernández	2447	1729
0	Diane Royale 52, E. Saavedra	2887	1937
0	Mariucha 51, H. Nicoli	1353	1063
0	Fulana 50, N. Velázquez	925	981
0	Milichus 49, O. González	1754	1587
0	Aspirante 48, A. Quinteros	1575	1213
0	Manceo 48, B. Garay	194	189
	Totales	25511	24489

Dividendos: de Sir Carlos, $ 41.65 a ganador y 10.65 a placé; de Clearing, 3.65; de Real Envido, 6.15.
Tiempo: 1'12" 1|2.
Ganada por 1|2 cuerpo.
No corrieron: Cardigán, Faucheur, Sisterly, Turquesa II, Yerba Mota.

CUARTA CARRERA

Caridad fué la única que desertó en la carrera de potrancas de 2 años.

Iniciado el movimiento, se destacó al frente Maja, seguida de Judería y Charming Girl.

Al final atropelló Idaviya, pero no pudo vencer a la hija de Brigde of Canny, que llegó con una cabeza de ventaja sobre ésta.

PREMIO MAMITA II

Distancia 800 metros

1	**CHARMING GIRL** 54 kilos, por W. of Canny y Charming Polly, del stud Livingston A. J., J. Bastías	2372	1560
2	Idaviya 54, P. J. Ramírez	7111	4445
3	Latina 54, J. Carelli	766	509
4	Chabeta 54, A. Torres	2560	1195
0	Iguana III 54, C. Fenucci	4298	2804
0	Maja 54, T. N. Fernández	3476	2249
0	Geranium 54, D. Torterolo	6543	1679
0	Judería 54, R. V. Lanatti	3615	2497
	Totales	28341	16941

Dividendos: de Charming Girl, pesos 21.50 y 5.15; de Idaviva, 3.30; de Latina, 13.45.
Tiempo: 47' 3|5.
Ganada por 1 cabeza.
No corrió: Caridad.

QUINTA CARRERA

Liviano hizo el juego perseguido por Campeador y Plaqué. Frente a las populares pasó Campeador al frente, pero al final no pudo resistir la atropellada que por el lado de los palos le llevara Kitchener.

PREMIO COMUNAL

Distancia 800 metros

1	**KITCHENER** 54 kilos, por W. Branble y Eastwell, del stud Ascot, J. Etchechurry	3959	2564
2	Campeador II 54, S. Blanco	1454	1170
3	Liviano 54, R. Rodríguez	1631	1031
4	Igor 54, P. J. Ramírez	9909	4654
0	Lechero II 54, Bastías	649	585
0	Tono 54, C. Fenucci	974	725
0	Plaqué 54, G. Ardouin	2042	1301
0	Cetro 54, Velázquez	537	406
0	Farisco 54, C. Fernández	2027	1757
	Totales	23113	14247

Sport: de Kitchener, $ 10.50 a ganador y $ 4.10 a placé; de Campeador II, $ 6.60; de Liviano, $ 7.20.
Tiempo: 47 4|5.
Ganada por media cuerpo.

SEXTA CARRERA

El premio Mar Linder fué ganado en buen estilo por el hijo de Fulmen en 1'47" 1|5.

Dejó que se florearan en los primeros puestos Smart, Sable y Leader para volcar el codo y sacar una pequeña ventaja que le valió el triunfo tan sólo por medio pescuezo.

PREMIO MAX LINDER

Distancia 1700 metros

1	**ESCEVOLA** 56 kilos, por Fulmen y Espirita, del stud Petite Ecurie, A. Torres	14831	1960
2	Smart 56, M. Acosta	2469	6113
3	Sable 56, E. Canessa	2503	1527
4	Leader 56, T. N. Fernández	1139	853
0	Pinch 56, E. García	1164	8993
0	Quitasol 56, J. Etchechurry	1177	838
0	Galop 56 G. Benvenutti	6182	3572
0	Pancho Villa 56, R. Carabajal	374	402
0	Bapel 56, F. Arcuri	3623	2131
0	Secante 56, R. Rodríguez	932	714
0	BZapirón 56, Ardouin	7774	4218
0	Jando 56, A. Navarro	1328	902
	Totales	44353	26040

Sport: de Escévola, $ 5.40 a ganador y $ 3.05 a placé; de Smart, $ 7.19; de Sable, $ 5.40.
Tiempo: 1' 47" 1|5.
Ganada por medio pescuezo.
No corrió: Librón.

PREMIO INSULA

Distancia 1600 metros

1	**MAMITA II** 44 kilos, por Mehari y Méduse, del stud Saavedra J. C.	23009	—
2	M. Acosta	8211	—
3	Full Hand 51, A. Quinteros	4957	—
4	Fachinero 58, D. Torterolo	13339	—
	Kick II T. N. Fernández	49516	—
	Totales		

Sport: de Mamita II, $ 3.85 a ganador.
Tiempo: 1' 37" 2|5.
Ganada por 2 y 1|2 cuerpos.
No corrió: Pastour.

PREMIO REDENTOR

Distancia 2200 metros

	FLORILEGIO 48, Eng.	227371	14361
	V. Tejera 47, Quinteros	5624	4106
	Buril 56, F. Arcuri	7300	7246
	M. Linder 51, Cichetti	2594	1448

Sport del 1.º $ 4.60 y 3.05; del 2.º 4.25

Corrieron todos.

IRONIA

Esta pensionista del stud Gran Muñeca es conjuntamente con American Queen, Islandina y Vida Alegre, las que han de repartirse la opinión en el clásico Casares que se disputará en la primer semana del mes de marzo y que dada la forma que obtuvo su primer victoria nos dejó la impresión que ha de alternar con todo éxito.

Ayer, piloteada por el aprendiz J. Etchechurry cubrió 600 metros de la partida a que fué sometida con bástante éxito.

DEYANIRA

La hija de Diamond Jubilee se encuentra en condiciones favorables de conducirse discretamente en cualquier carrera que se le haga disputar.

Piloteada por el jockey Oscar González, fué trabajada en la partida de 700 metros con buen resultado.

PROTEO

Completamente restablecido de sus viejas dolencias a las manos, se encuentra nuevamente en condiciones de hacer su reaparición en público este pupilo de la caballeriza Atucha J., que en su paso por las pistas supo destacarse como un elemento productivo para su ecurie.

Piloteado por Santiago Gómez fué sometido a un ejercicio sobre la partida de 700 metros la que cubrió con buen resultado finalizando muy bien.

ANEIROS

Este dos años por Chinchorro y Cartuja que defenderá los colores del stud Vihuela, se encuentra en perfectas condiciones y llevará a cabo su debut en una de las próximas reuniones.

Podemos anticipar que Aneiros tiene ejercicios muy buenos y una corrida sobre 800 metros en 48' 2|5, lo que permite suponer que en la primera carrera que dispute ha de corresponderle un desempeño de primera fila.

SEA OVER

Es otro potrillo que ya está listo para correr; pertenece al stud Palermo Chico y está al cuidado del entraineur Ricardo Alonso.

El hijo de Overtón y Sea Otter, ésta una yegua que se distinguió como ligera, posee al parecer todas las buenas condiciones que se requieren para las pruebas de velocidad y no ha de tardar en conseguir su primera victoria.

LELILI

Este defensor del stud Caa ha tenido un debut muy bueno, pues en una pista completamente anormal que no parece ser la más adecuada a sus medios, pudo finalizar tercero de Retamo e Irishman.

El hijo de Le Rubicón siempre que le toque disputar su segunda carrera en una pista normal, será serio candidato al triunfo, pues posee lo que más se necesita para estas carreras de 800 metros, vale decir, mucha velocidad inicial.

JURADO

El hijo de Blue Blood es de los potrillos perdedores de tres años, el que mejor se ha desempeñado últimamente, debiendo entonces esperarse que cuando vuelva a presentarse lo haga para aportar el primer premio a su ecurie, que lo está esperando como al Mesías...

El entraineur y jockey Jesús Bastías es de la misma opinión; dice que su pensionista Jurado está ahora de furno y que por mucho que corran sus enemigos que podrían ser Colosus o Miguel Angel, a él le corresponderá la victoria.

IVICA

La entrena Amadeo Bonetto, es hija de Galoway y Capuchina y pertenece al stud Los Mirasoles.

A las noticias anteriores que hemos dado de esta potranca agregaremos la de que ya está perfectamente lista para llevar a cabo sus primeras armas.

La hija de Galloway no será de las fuerzas de Islandina, pero es una potranca acostumbrada a correr los 500 metros en 29', *tinalizando siempre con* acción muy desenvuelta, demostrando *que será una temible adversaria en las* carreras de velocidad que se están disputando.

Con tales perspectivas el entraineur Bonetto se siente satisfechísimo; primero fué Islandina, ahora lo será Ivica, en breve la hermana de Art Nouveau, hermosa potranca que es una promesa, y para la temporada clásica Dándalo que se viene alistando sin tropiezos y de manera que hace suponer mucho bueno para los colores del stud El Aguila.

FOURIRE

Esta hija de Diamond Jubilee y Affliction que está al cuidado del entraineur José Betancuort, será la primera que en la presente temporada defenderá los colores del Curupaytí que van a reaparecer tras larga relache.

Hay, pues, el mayor interés en que la reprise de los colores del señor Hilaret se vean coronados por el triunfo y en tal sentido el entraineur Betancour se ha esmerado lándole a Fourire la preparación necesaria para que sane.

La hija de Diamond Jubilee tiene algunos ejercicios preparatorios de primer orden en los cuales ha puesto en evidencia condiciones poco comunes de ligereza dirigida casi siempre por el jockey Domingo Torterolo.

En un ejercicio que ayer hizo en 690 metros apareada a El Príncipe se condujo satisfactoriamente.

ARENALES

El crack que nos dejó Diamond Jubilee en la temporada de 1916 se está poniendo en condiciones de reanudar su campaña demostrando si en verdad reune todas las excelentes condiciones que le han atribuído sus más exaltados partidarios.

De aspecto está lindísimo y no se desempeña del todo mal en las primeras partidas a que se le somete.

Le vimos ayer cubrir 800 metros muy discretamente con la monta del jockey Ardouin.

Arenales está en puerta... ¡Oh, la barra fuerte!

LAMENTO

¿Vale la pena ocuparse de él?... Así parece cuando nuestro repórter nos lo marca con tinta roja como acostumbra a hacerlo con los recomendados.

Pero como no podemos creer, ninguna hazaña que nos cuenten de Lamento, nos limitaremos a noticiar su ejercicio realizado ayer en la partida reglamentaria con la monta de Fenucci.

Cuanto gane creeremos recién en sus bondades... pero vivamos tranquilos...

SIN RUMBO

Restablecido de las sobrecañas y después de haber gozado de un largo reposo, ha reaparecido en las pistas de trabajo el tres años cuyo nombre nos sirve de epígrafe a estas líneas.

El pupilo del stud Indéeis se encuentra en inmejorables condiciones de preparación y somos de opinión que cuando sea presentado nuevamente en público ha de abandonar la categoría de perdedor.

Dirigido por Guido Benvenutti, hizo 700 metros con buen resultado. En una de las próximas reuniones ha de hacer su rentrée en condiciones de conquistar su primer victoria.

MATATIAS

Estuvo alejado de las pistas una breve temporada mientras se le curaba de una manquera grave ocurrida en una de las últimas carreras que disputó.

Al parecer radicalmente curado, lo hemos visto nuevamente en la cancha mientras se le sometía a una partida suave de 700 metros.

Es un elemento discreto de bastante porvenir en los handicaps donde hay poco que valga algo.

MIMI PINSON

La pensionista del stud Rancagua es, dentro de su categoría, la yegua más veloz, y en las carreras de tiro derecho está llamado a obtener muchas victorias.

Al fácil triunfo que obtuvo recientemente la hija de Polar Star, tendremos que agregar otro en breve, pues sus adelantos privados son tales que las enemigas que le salgan al encuentro tendrán que correr mucho si es que quieren batirla.

Agregaremos que el entraineur Segundo Peña parece que finalmente ha conseguido corregir en Mimí Pinsón, aquel carácter irascible que la gastaba totalmente en las cintas antes de largarse la carrera.

PARTIQUINO

Es de los productos uno de los que mejor impresión han dejado al abandonar la categoría de perdedores y como tiene sangre, la de Perrier, que ya ha hecho partidarios decididos, muchos son los que le auguran un porvenir descollante en la campaña del presente año.

Partiquino fué ayer ejercitado en 600 metros dirigido por Santiago Gómez, conduciéndose como era de esperarse en forma satisfactoria.

Será de la partida en el clásico Kemmis donde no tiene por el momento muchos rivales de consideración.

DE FAUSTO GOMEZ

Uno de los productos más adelantados de cuantos tiene a su cuidado este profesional es el hermano de Parigot, un hijo de Saint Wolf, de silueta distinguida y líneas imperables.

No tardará en debutar de acuerdo con sus ejercicios privados, en su mayoría muy adelantados y muy sugestivos.

Ayer con Fenucci hizo 600 metros en forma discreta, pero no podía pedirse otra cosa con la pista en las condiciones lamentables en que se hallaba.

UNA POTRANCA

... que por su tipo llama la atención de cuantos concurren a las pistas a presenciar los ejercicios de los nuevos productos es una hija de Jardy y Cuba que ayer *ejercitó Fenucci en 500* metros.

Nuestro repórter que es de los más exigentes quedó gratamente impresionado, vale decir, que el resultado del ejercicio debió haber sido bueno.

PALANTA-TERRONA

Ventura Ardouin ha sido el encargado de pilotear a estos pupilos del entraineur Torterolo, célebres por diversas circunstancias que no llegaron a aproximarse nunca a aquellas que caracterizan a los animales sobresalientes.

Palanta recorrió 800 metros; Terrona recorrió otros tantos... y no es menester maquinar mucho para sacar en consecuencia que la tordilla se desempeñó más discretamente que su compañera, *aunque no mucho...*

Terrona pronto tiene un espléndida oportunidad para demostrar si su reciente batacazo fué obra de la casualidad o de sus adelantos que hoy todavía ponemos en duda.

LA FRONTERA

Esta hija de Cafepino que defiende los colores del stud Tucho, sin mayor éxito por el momento, parece que realiza algunos progresos en lo que a su aspecto se refiere redondeando su cuerpo hasta hoy escuálido y sumid...

La vimos hacer 1200 metros a la par de una potranca que desconocemos con regular éxito.

Su propicitario no pierde las esperanzas de obtener con ella, todavía, una victoria de las precursoras...

BRECHA

Estuvo a punto en su último compromiso de proporcionar a la cátedra un batacazo considerable, pero otro mayor se lo impidió dejándola en descubierto para la primer oportunidad...

En el stud Federal se le tiene en poca estima aunque esperan la victoria que desquite todos los sacrificios y pesos perdidos con anterioridad.

Con Quinteros cubrió 700 metros... Diremos que anda bien...

LAST REASON

Los dos representantes del stud Iceache en partidas separados fueron ejercitados ayer por el jockey T. N. Fernández, monta preferida de la casa.

El viejo Last Reason se condujo apenas discretamente, pues ya no está para trotes, pero en cambio Pas-si-mal demuestra hallarse en la plenitud de su estado a punto de iniciar una serie regular de victorias.

El hermano de Folleto

... del que ya hemos hablado en diversas oportunidades se halla a punto de ser presentado en público, faltando solamente que el entraineur Zanzottera le dé el último toque y disponga fecha para su debut.

Con Quinteros hizo ayer 600 metros en forma satisfactoria.

Creemos en su porvenir; es un pronóstico que puede permitírsenos cuando hemos hecho tan pocos y tan pocas veces también nos hemos equivocado, a la inversa de ciertos colegas que...

FALERNA

La pensionista del stud Patricio está muy linda con el reposo que ha tenido el que le ha sentado a las mil maravillas.

Su caballeriza ha resuelto no presentarla hasta que empiece la temporada clásica, es decir, que ha de reaparecer nuevamente en público para las primeras semanas del mes de marzo.

Piloteada por Adolfo Quinteros fué sometida sobre la partida de práctica a un ejercicio de salud, el que cumplió satisfactoriamente.

LANCE

No se notan adelantos dignos de mención a este hijo de Old Man, que hasta la fecha no ha podido abandonar la categoría de perdedor.

El jockey J. N. Fernández fué el encargado de someterlo a un ejercicio sobre la partida de setecientos metros sin seducirnos mayormente.

MUCHA SAL

No demuestra mayores adelantos en su preparación, esta indigna hermana de Melik y Mustafá.

Después de abandonar la categoría de perdedora (no ganándole a ninguna notabilidad) ha seguido su curso sin demostrar que jamás podrá ser nada; ni siquiera sombra de lo que fueron sus hermanos mayores.

Dirigida por Eulogio Muraña fué trabajada en la partida de setecientos metros, con poco éxito.

CHANGUI

Este hijo de Fulmen y Chicharra II, que el último jueves rehusó el compromiso que tenía que cumplir en el handicap final por el estado anormal en que se encontraba la cancha, ha seguido su preparación sin tropiezos ninguno.

Demuéstrase en los trabajos a que es sometido voluntarioso por lo cual no dudamos que al reaparecer ha de conducirse honorablemente. Piloteado por el jockey Francisco Arcuri cubrió la partida de setecientos metros a voluntad, y con bastante buen resultado.

CITA

La hija de Jardy y Cassini que fué favorecida por un merecido y forzado reposo, se encuentra ya en condiciones de ser presentada nuevamente en público.

TONICO APERITIVO

Ha sido anotada para el próximo jueves y como en sus trabajos privados se conduce muy bien, no es arriesgado decir que podrá hacer su rentree aportando a su caballeriza su segunda victoria.

Piloteada por Guido Benvenuto cubrió la partida reglamentaria con buen resultado.

DON RAMIRO

A raíz de su última victoria, ha seguido su preparación sin tropiezos dignos de mención, este defensor del stud Montiel.

El hijo de Delaroy se encuentra como nunca, y se apresta, para cuando sea presentado nuevamente en público a sostener muy alto el pabellón que defiende.

En sus trabajos privados, demuestra no haber perdido la forma ni el estado que supo darle su competente entraineur.

Piloteado por A. Dema hizo 800 metros a voluntad, con buen final.

JUBEL

Injustamente perdió en su último compromiso, pero no por falta de dirección, pues bien hábilmente se portó el jockey Fenucci, sino porque la fatalidad así lo dispuso y de todas partes surgieron contratiempos que le impidieron desarrollar su acción libremente.

Pero como continúa en buenas condiciones y su estado se conserva sin decaer no tardará en obtener esa esperada victoria para compensación de todos los esfuerzos que pudo realizar su entraineur y de todos los boletos que pudo perder su propietario.

En 700 metros marcó ayer 41" 1|5 dirigido por el jockey Fenucci.

HERODIAS

Tuvo sus chispazos y cuando más se esperó de ella fracasó porque en realidad vale poco y solamente puede salir airosa gracias a un estado completísimo que una vez perdido no solamente cuesta recuperarlo sino que tampoco es capaz de realizar hazaña de ninguna especie.

Herodías hizo ayer 1000 metros con su peón; el entraineur Acosta, que no en balde conserva su tradicional chamberío, se dedica actívamente a colocarla en condiciones de obtener una nueva victoria... que deseamos sinceramente por la simpatía que nos inspiran sus colores.

SE ASEGURA

Que las carreras de vallas ahora se están corriendo con la mayor regularidad.

Que con Matchbox se han corrido un centenar de fijas, fracasando porque el caballo por estar acobardado, se asusta del tropel en la carrera.

Que Sanchez y Los Angeles son candidatos a ganar varias carreras.

Que los hijos de El Chacho más regulares los lleva despacio el entraineur Pedro P. Carabajal.

¿Tiene Vd. un buen perro de caza?

Debe usted comprar de nosotros uno de nuestros perros perdigueros y sabuesos de raza pura y bien amaestrados; o bien de cazar zorras, lobos, coatíes, liebres y osos; o los perros de rastrear de la raza Airdale. El catálogo ilustrado en español se remite gratis. Le será a usted de mucho interés leer sobre nuestros perros de raza pura y nuestros métodos excepcionales de amaestrarlos. Sólo nos tiene usted que enviar diez centavos en sellos de correo para cubrir el gasto de mandarle este interesante libro.

BLUE GRAS FARMS KENNELS

Berry, Kentucky E. U. A.

Al pedir catálogos o informes sírvase mencionar este aviso de LA EPOCA.

Ferrocarriles del Estado

RED DE TROCHA ANGOSTA

Servicio de **pasajeros, encomiendas y cargas,** combinado con los ferrocarriles Central Córdoba y Central Argentino para las Sierras de Córdoba, provincia de Santa Fe, Córdoba, San Juan, La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Jujuy y La Quiaca (frontera boliviana).

Servicio internacional con Bolivia vía La Quiaca.

La estación Embarcación del Central Norte (sobre el río Bermejo) terminal de la línea Oriente a Bolivia, es la más a propósito de la Sierra (Bolivia).

Véase los horarios de trenes en las estaciones; por más datos a los jefes de estación, al gerente en Cruz del Eje para el Argentino del Norte, al gerente en Tucumán para el Central Norte o a la administración general (oficina de informes), Perú 672, Buenos Aires.

LUIS RAPELLI,
Administrador general.

LOS "STEEPLECHASE" DE NEWBURY

Notas y comentarios del "turf" inglés

Creemos oportuno publicar algunas notas gráficas tomadas en ocasión de correrse en el hipódromo de Newbury muchas e interesantes pruebas de vallas. Deciamos hace breves días que

Salvando la última valla
y El caballo ganador

ésta clase de carreras no habían prosperado mayormente en el país por el solo hecho de no existir pistas adecuadas y construídas exprofeso, para que las carreras de obstáculos manten-

Anotando una monta

gan en el público, que aquí las mira con indiferencia, un constante y marcado interés por el desarrollo de esta especialidad del "turf" inglés.

En uno de los grabados, el lector podrá observar la importancia de los obstáculos que los campeones de salto deberán salvar antes de aproximarse a la meta. Si nuestra poderosa institución hípica, la primera de América, cree que, solamente, en carreras llanas se logrará que se vayan perfilando los prototipos de equinos que luego han de servir para formar un plantel de remonta, para nuestro ejército de línea, bastaría un somero estudio de las condiciones excepcionales de resistencia de los "jumpers" ingleses, para decidirse a ensayar algunas pruebas del genuino "Steeplechase", tal como se practica en las pistas de Newbury.

Los dos grabados restantes reproducen, uno, a un empleado del hipódromo pintando las letras que componen el nombre del jockey vencedor; y el otro, a dos venerables jueces de raya, que si nos atenemos al aspecto imparcial y de severa rectitud que imparten

Los jueces de raya

sus nobles canas, sus fallos han de ser acogidos con respeto por el numeroso público, que en la honestidad de los jueces de raya, pone siempre toda su confianza.

Que el jockey brasileño Tavares ya se ha corrido dos fijas con Ivon Waf y con sobrado motivo, porque el potrillo tiene hechos algunos ejercicios realmente notables.

—

Que con Ortiguita creían ganar el último jueves, confiados en una partida que la víspera había realizado la hija de Duarte a la par de Posadas—prestado por Pío Gean—al que ganó fácilmente.

—

Que Submarino y Castelnau son dos caballos que corren todos los días y que por dicha causa el entraineur y los propietarios ignoran si pueden ganar o perder.

PERJURA

La pensionista del stud Chadpamalal ha perdido parte de las energías que la distinguieron en un principio, pero está todavía en condiciones de obtener más de una victoria; máxime si se recuerda que en su última presentación, reapareciendo, finalizó segunda de Chalca.

La hija de Le Samaritain es nuestra opinión, que si disputa una carrera de la misma índole que de la que le ganó Chalca, lo hará obteniendo la victoria, aunque lleve a esta misma de contraria, porque la diferencia de kilogramos inclinará las probabilidades hacia su lado.

Perjura probablemente será piloteada otra vez por el jockey David Englander.

FRIPON

El hijo de Diamond Jubilée todavía tendrá oportunidad de hacer valer su alta clase, la misma que tan buenas victorias le valió en sus pasadas campañas.

El entraineur Zanzottera que lo cuida a Fripón desde hace varios meses, lo ha llevado pacientemente consiguiendo colocarlo en condiciones de que dispute carreras, y lo que es más, con la esperanza de que no vuelva a sentirse de sus viejas dolencias.

Si se consigue esto último es indudable que Fripón dará todavía más de una satisfacción a los propietarios del stud Círculo de Armas.

Ayer, dirigido por el aprendiz Muraña, fué ejercitado en 800 metros con buen resultado marcando 48 4/5.

EN FIJA

La rodada que sufrió últimamente parece que no la ha afectado en ningún sentido, pues ahora está corriendo más que nunca.

La hija de Américo se presentará a disputar una carrera en estos días y es seguro que lo hará de manera satisfactoria afirmando el buen concepto que mereció al realizar aquellas buenas performances anteriores a la rodada.

Con En Fija y Mimi Pinson, el entraineur del stud Rancagua, tiene dos buenos elementos para defenderse, a los que en breve se les agregará otro no menos productivo que es War Cry.

Hipódromo Argentino

Publicamos a continuación, depurado de forfaits, el programa completo para la reunión del jueves 8 del corriente:

PREMIO LAY
(Vallas)
Distancia 2500 metros

1 Cornichón 76 k.	4 Lindona 68
2 Macabeo 73	5 Yekki Pashá 68
3 Bob 70	6 Don Tomás 65

PREMIO PATA DE GALLO
Distancia 1500 metros

1 Colosus 56	5 Chingolo III 56
2 Jurado 56	6 Florencio 56
3 Montalbán 56	7 Miguel Angel 5
4 Radium 56	

PREMIO ROYAL DROP
Distancia 1600 metros

1 Chaica 58 k.	5 Matchbox 45
2 Lauzun 54	6 Perlino 42
3 Perjura 50	7 Sanchete 42
4 Herodías 47	8 Faucheur 42

PREMIO MIMI PINSON
Distancia 800 metros

1 Cuartelera 54 k.	7 Cribe 54
2 Charanga 54	8 La Zamba 54
3 Iviva 54	9 Imora 55
4 Irish Springy 51	10 Caridad 54
5 Malaca 54	11 Aura III 54
6 Copelina 54	

PREMIO SAN JULIO
Distancia 800 metros

1 Jorge V 54 k.	6 Namur 54
2 Juguete 54	7 Ivan Way 54
3 Lelili 54	8 Invasor II 54
4 Aneiros 54	9 Río Iser 54
5 Sea Over 54	10 Campeador II 5

PREMIO DIOSA
Distancia 1200 metros

1 Protea 57 k.	10 Alteza Real 54
2 Aprés Moi 57	11 Doña Delfina 54
3 Mimí Pinsón 57	12 Mucha Sal 54
4 Cita 57	13 Amica 54
5 Tarja 54	14 Bayal 54
6 La Paisana 54	15 Ortiguita 54
7 Casera 54	16 Zem Zem 54
8 Jalea 54	17 Lady Larrea 54
9 Rapiña 54	18 Jubel 54

PREMIO MUSTAFA
Distancia 1700 metros

1 Maciste 57 k.	4 En Fija 49
2 Tata Dios 55	5 Well Meant 46
3 Retrechero 55	6 Castelnau 46

PREMIO RIOME
Distancia 2200 metros

1 Fripón 61	5 Marobé 44
2 Florilegio 53	6 Terrona 40
3 Repique 53	7 Rey Moro 40
4 Jefe 50	8 Saca Chispas 40

INSCRIPCIONES

En las diversas pruebas del programa para la reunión del domingo próximo se hicieron anoche las siguientes inscripciones:

Premio Lady Day, 1600 metros — Milita, Incógnita, Módena, Chatelaine, Pagadora, Grandeza, Piadosa.

Premio Lescaut, 1600 metros — Florencio, Crucero, Infalible, Nácar, Colosus, Chingolo III, Ojal, Rey Mago, Brandy and Soda.

Premio Presurí, 1700 metros — Don Ramiro, Mariucha, Sir Carlos, Ton Ton, Gramillón, Cardigán, Matchbox, Herodías, Sánchez, Kilinga, Perlino, Liucha, Jean Valjean, Zanguango, Ronde du Soir, Our Queen, Chasque, Aluminio.

Premio Nanná, 800 metros — Leña Seca, Chusca, Leñatera, Emelina, Valiosa, Fugada, Caridad, Calderilla, Sicilia, Iauana III, Herzegovina, Ivica, Gracieuse, Tintorera, Fourire, Resuelta.

Premio Gran Señor, 800 metros — Igor, Delfos, Mayor López, Don Arturo, Breslau, Kitchener, Ibijo, Gay Mon, Steen, Namur, Irishman, Plaqué, Apio, Ivor, Celeste y Blanco, Pega Fuerte, Last Word, Soixante Quinze.

Premio Fachinero, 1200 metros — Precoz, Imp, Quitasol, Humbertito, Patacón II, Milciades, Chapaco, Gracian, Incendio II, Cacique, El Manantial, Kurri, Fastidio II, Hidalgón, Lord Beatty.

Premio Petite Chose, 1000 metros — Huarmi, Maciste, Palo Errao, Clearing, Matatías, Desastre, Torrent, The Lad, En Fija, Last Reason, Guillermín, Pacará, Como, Petite Chose, Art Nouveau, Gringuilla, Chasque, Aguerrido, Tata Dios, Fachinero, Porteña.

Premio Riome, 2500 metros — Gaitelro, Vicente López, Submarino, Piélago, Terrona, San Luis, Able, Los Angeles Rey Moro, Pas-si-mal, Buril, Bosch, Siete y Medio, Changüí, Our Queen, Valentón, Stayer, Roterdam.

TURF URUGUAYO

El gran premio Carlos Pellegrini

TRIUNFO DE DIAMANT

MONTEVIDEO, febrero 3. — Poca concurrencia debido a la desagradable temperatura asistió esta tarde a presenciar la reunión hípica realizada en el hipódromo de Maroñas.

Sirvió de base al programa el premio Carlos Pellegrini, la cuarta y última de las grandes pruebas clásicas de la temporada de verano.

Presentada también con carácter de internacional la gran carrera había despertado entusiasmo entre los aficionados, cuya gran mayoría confiaba en el triunfo de los animales de las caballerizas de ésta. El resultado de la carrera, como se verá, no estuvo de acuerdo con la opinión de la generalidad. El triunfo correspondió a Diamant, pensionista de la caballeriza porteña Asteroide, y que venció también en el gran premio Benito Villanueva, disputado el domingo anterior.

Trece animales fueron presentados a disputar la carrera, siendo tres de ellos pensionistas de caballerizas de ésa y los diez restantes de uruguayas. La preferencia de los apostadores, como se verá en la cotización final que a continuación publicamos, estuvo a favor de estos últimos.

H. P. 50, M. Lema	737	459
Belkiss 51, M. Bonilla	648	464
Tabolango 53, S. Ruiz	547	425
Carpanetti 45, P. Rivero	543	403
Valentón 46, J. Fernández	512	411
Diamant 55, A. Amoroso	329	181
Aluminio 61, C. Ferragut.	292	341
Jalouse 48, E. E. Rodríguez	242	245
Porteñita 45, M. Tapia	231	207
Wapper 50, P. Bastista	175	139
General Both 50, T. Batiste	146	125
Dosel 46, L. Deluchi	118	167
Penitelo 53, H. Sormani	92	73
Totales	4587	3640

La carrera no ofreció en su desarrollo mayores alternativas.

Al ordenarse la partida, Jalouse se posesionó de la delantera, seguido en los puestos más inmediatos por Carpanetto, Penitelo, Tabolango y Diamant.

En mitad del último recodo, este último pasó resueltamente a la delantera, y durante el trayecto de la recta, a rigor de látigo, conservó su colocación, comprometida por el veloz avance de Dosel y Belkiss.

La lucha final ofreció inusitada expectativa; los tres caballos recorrieron cerca de doscientos metros, muy próximos entre sí, dando con ello lugar a que sus partidarios los aclamaran con entusiasmo.

Diamant venció a Dosel por un pescuezo y éste a Belkiss por igual distancia. Cuarto, a un cuerpo de la hija de Old Man, finalizó Tabolango.

Dividendos: de Diamant, 4 años, por Dusty Miller y Diamantina, $ 24.55 y 10.80, a ganador y placé, respectivamente; de Dosel, por The Whirpool y Dearest, $ 11.55; de Balkiss, por Old Man y Cholita, $ 5.45.

Tiempo: 2'25".

—En breve han de ser embarcados con destino a ésta, procedentes de la vecina orilla los siguientes caballos:

Stud Los Cerrillos: Pega Fuerte, 2 años, por Diamond Jubilee y Pega Pega, y Botterdam.

Stud Ayuí: Valentón y Aguerrido.

El propósito del propietario del stud Los Cerrillos es hacer debutar a sus pupilos en ésta, a fin de que los colores blanco y celeste se vean representados por la nueva generación.

Se efectuarán los concursos siguientes:

Campeonato: individuales para señores (handicap); id id para señoras (handicap); id id señores (handicap); id id señores (handicap); parejas (handicap).

Las inscripciones pueden entregarse al secretario honorario H. Andrews, Colodrero 2231, General Urquiza, o Florida 486, o a L. Tynan, Avda. de Mayo 819.

CICLISMO

CLUB CICLISTA INDEPENDIENTE

Recordamos que la fecha de la asamblea general de socios de este club se realizará mañana a las 9 p. m., a efecto de elegir nueva comisión directiva.

BOX

GALLARDO V. GUNTER

Por no haber expedido la intendencia de la Colonia el permiso necesario para la realización del asalto de box que debía realizarse hoy en el Real de San Carlos, entre los boxeadores Gallardo y Gunter, se ha suspendido.

El próximo domingo no podrá realizarse por cuanto Gallardo deberá realizar el sábado próximo en Montevideo, un asalto con el campeón uruguayo Rodríguez.

Por tanto se ha reformado el programa de box ? el domingo disputarán un match Murray 85 k., y José Dikson (negro) 86 k. a 20 rounds de tres minutos, guantes de seis onzas.

Habrá además, varias exhibiciones a cargo de conocidos aficionados argentinos.

PELOTA

CLUB DE PELOTA DE ALMAGRO

Esta noche a las 9 se realizarán en la cancha de este club, dos interesantes partidos de pelota a mano. El primero será disputado por las parejas Cainty y Juaneito v. los hermanos García y el segundo entre las formadas por Dominguito y Carmelo y Andrés y Mocito.

La calidad de los partidos ha de reunir, seguramente, numeroso público.

VARIAS

COLUMBIA RECORD F. C.

La nueva comisión directiva elegida en la última asamblea ha quedado constituída así:

Presidente, F. Lomuto; vicepresidente, J. Silva; secretario, P. Lomuto; prosecretario, S. López; tesorero, M. esta; protesorero, C. Bravo; vocales: A. D'Amatto, M. Collada, W. Tirres, H. Rossi, Filipponi y J. D'Amatto; revisores de cuentas: J. Blanco y N. Silva; comisión de sports: S. López, J. Blanco y P. Lomuto.

La secretaría funciona en el local Laniers número 1430.

Las costumbres Sanitarias Modernas

deben comenzar en el propio hogar, y las buenas amas de casas han aprendido que el barrer y limpiar por el método antiguo hace esparcir y desarrollar los gérmenes de enfermedades, los cuales son respirados por los miembros de la familia.

Pero ya no es necesario tener que levantar nubes de polvo, antihigiénico y lleno de microbios, para que luego se asiente sobre los muebles, los suelos y los alimentos que no están tapados, cuando la

LIMPIADORA DE SUCCION "OHIO"

quitará el polvo y la suciedad de las alfombras, suelos, cortinas, frazadas de camas, etc., y lo recogerá en un saco que no deja salir el contenido sino hasta que se saca afuera de la casa, y se quema la basura.

Este es el método moderno, higiénico y cómodo para limpiar la basura y quitar el polvo. La escobilla de rápido movimiento hace salir cada partícula de polvo que haya en el suelo, y también levanta los pelillos de la alfombra a su estado natural, para que entonces la potente succión comience a absorber toda la basura. Cada partícula, sin importar lo profundamente que se encuentre pegada al material que se limpia, será absorbida y removida. Y, sin embargo, ningún daño puede resultar positivamente al material que se limpia.

Y resulta tan conveniente, que sin considerar otra razón, toda ama de casa debería comprar una, por el tiempo que economizará. La sirvienta de usted podrá limpiar toda su casa como nunca antes se había limpiado por el método antiguo de la escoba y el lienzo de quitar el polvo, y en una tercera parte del tiempo que se toma este antiguo método.

Déjenos usted exponerle todos sus muchos usos. Escríbanos hoy mismo pidiendo las informaciones completas, precios, etc., y sírvase tener la bondad de decirnos, si le es posible, el nombre y dirección de su comerciante local. No quedará usted bajo ninguna obligación de su parte.

COMERCIANTES Y AGENTES. — Nuestro plan de conceder la agencia exclusiva les ha de interesar a ustedes. Estén listos para aprovecharse de la gran demanda que las limpiadoras de succión "OHIO" han de encontrar en su localidad. Escriban pidiendo los detalles completos de nuestra oferta liberal.

The Wise - Harrold Electric Co.,
The United Electric Company
Depto. L. H. Canton, Ohio, E. U. A.

Al pedir catálogos o informes, refiérase a este aviso de LA EPOCA.

CONCURSO HÍPICO

Llénese el cupón adjunto y mándese a este diario, Avenida de Mayo 709, sección "Concurso Hípico", antes de las 12 m. del día de carreras, para optar a los siguientes

PREMIOS

1.o Acertando 5 ganadores, 1 caja de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
2.o Acertando 6 ganadores, 2 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
3.o Acertando 7 ganadores, 5 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**
4.o Acertando 8 ganadores, 10 cajas de 20 atados c. u. de cigarrillos . . . **EXITO Argentino**

En todos los casos debe indicarse el nombre del caballo y no del stud.

Acertando varios cupones un mismo concurrente, se le deferirá solamente el premio mayor.

HIPODROMO ARGENTINO

Reunión del 11 de febrero de 1917

1.a carrera .....
2.a carrera .....
3.a carrera .....
4.a carrera .....
5.a carrera .....
6.a carrera .....
7.a carrera .....
8.a carrera .....

Nombre .....

Domicilio .....

Cada carta de catedrático debe venir acompañada de un cupón de los cigarrillos EXITO ARGENTINO que contienen las etiquetas de 0.20 cts.

DEPORTES

Football - Natación - Lawn Tennis - Box - Ciclismo - Pelota Varias

FOOTBALL

ASOCIACION ARGENTINA DE FOOTBALL

Nos comunica oficialmente la secretaría de esta institución, que mañana a las 5.45 p. m. tendrá lugar en su local Reconquista 316, la asamblea parcial de delegados de clubs de tercera división, a efecto de elegir la representación ante la asamblea genera ordinaria que se realizará en la segunda quincena del corriente mes.

A las 6 p. m. y con el mismo objeto deberán reunirse en el local expresado los delegados de los clubs pertenecientes a la división intermedia.

Los de segunda división han sido citados para el viernes próximo a las 5.45 p. m.

NATACION

ASOCIACION DE TIRO Y GIMNASIA

En la pileta del balneario de Quilmes, se realizará esta noche a las 9 una interesante fiesta de natación en beneficio de la casa de la Asociación de Tiro y Gimnasia, y para la que se ha distribuído un programa de concursos que por la calidad de las pruebas y los nadadores inscriptos, hace presumir el éxito de la fiesta.

La banda de policía de esta capital amenizará la fiesta y el campeón argentino Juan Sonoritz hará una exhibición de interesantes ejercicios de acrobacia y de natación a la alta escuela. El nadador G. Giessecke hará otra exhibición de ejercicios.

El programa es el siguiente:

Carrera, 90 metros, para nadadores que no hayan ganado en esta clase de pruebas: J. B. de la Rosa, J. Enaut, M. Mogaruza, L. Stipanice, R. Livingston; carrera de 60 metros, de espalda: J. Enaut, A. Santos, J. Garasa, F. Lozano, M. Echart, M. Mogaruza, L. García; plumgning: M. Lepich, M. Echart, F. Lozano; carrera, 90 metros, para novicios: E. Sempé, M. Menditto, D. Gómez Pombo, B. Santos, M. Fulten, L. Molina, L. Stipanice, R. Livingston; pesca de platos: M. Grau, E. Sempé, L. García, J. Enaut, F. Philipps, V. Manzo, F. Lozano, M. Echart, M. Mogaruza, C. Peña, D. Gómez Pombo, R. Livingston; carrera de 120 metros, velocidad: U. W. Boyce, R. Ely, N. de Olariaga, J. Garasa, M. Mogaruza, L. García, M. Ferro; salto en corrección: F. Philipps, N. de Olariaga, M. Mogaruza, P. S. Alcorta, R. Livingston; carrera, 60 metros, para novicios de Quilmes: G. Tescier, V. Manzo, G. Grassick, S. Halax, R. Wetschky, F. Benvenuto; carrera, 90 metros: 30 de pecho, 30 de espalda y 30 libres: U. W. Boyce, R. Ely, A. Santos, M. Santos, C. Peña, J. Garasa, L. Stipanice; nadar mayor distancia bajo el agua: F. Philipps, M. Grau, B. Santos, J. Garasa, R. Livingston; carrera, 300 metros libre: U. W. Boyce, R. Ely, J. Enaut, N. de Olariaga; carrera de vestir: L. García, F. Lozano, C. Peña, M. Echart; saltos acrobáticos: M. Grau, S. S. Alcorta, L. García; carrera distancia 60 metros, con cuchara y huevo: L. García, A. Santos, M. Santos, N. de Olariaga, F. Lozano, M. Echart, M. Mogaruza, M. Menditto, C. Peña, R. Livingston.

Match de watter polo—Rivadavia y San Martín. Team San Martín: R. Burzaco, R. O. H. Davidson (capitán) V. Dabutti, R. Ridano, D. Waldstroen, L. Stipanice, A. Sanguinetti. Rivadavia: M. Grau, J. de la Hosa, E. Sempé, M. Sepich, E. O'Farrell, J. de Brune, A. R. Arriola (capitán), Referée, F. Tiraboschi.

LAWN-TENNIS

C. A. GENERAL URQUIZA

El día 10 de febrero próximo dará comienzo el torneo anual de Lawn Tennis organizado por el Club atlético General Urquiza, recibiéndose inscripciones hasta el día 7 al precio de tres pesos por cada concurso, quedando abiertos los concursos para los socios de otros clubs a excepción del campeonato.

Cochería Tacuarí
Sucesores de
IRIBARNE y Cía.
Casa central: TACUARI 344
TELEFONOS: U. Telef. 446 y 1538
Libertad—Coop. 652 Central
NO CONFUNDIR

AVISOS FUNEBRES

SEPELIOS

† JOSEFINA CORBEIRA, q. e. p. d., falleció el 3 de febrero de 1917. — Sus padres, Domingo Corbeira y Generosa R. de Corbeira; sus hermanos, Concepción C. de Bertolotti, María C. de Lanza, Adelina, Elvira, Sara, Domingo, Juan y Clara Bertolotti y Rodolfo Lanza; sus tías y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del oeste, hoy domingo 4, a las 3 p. m. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Belgrano 775. Carruajes en la cochería Tacuarí sucesores de Iribarne y Cía., Tacuarí 344. 2582-v. f. 4

† VICENTE NARDELLI, q. e. p. d., falleció el 3 de febrero de 1917. — Su esposa, Margarita Pacinotti de Nardelli; sus hijos, Luis, Delia y Angel; su señora madre, Catalina Pacinotti de Nardelli; su señora madre política, Mariana Ripetta de Pacinotti; sus hermanos políticos, Juan, Luis, María P. de Sveghiatti; tías, sobrinos y primos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del oeste, hoy domingo 4, a las 3.30 p. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Méjico 529. — Nota: Carruajes en la casa Mirás Hermanos y Cía.

† CATALINA LANGUASCO, q. e. p. d., falleció el 3 de febrero de 1917, confortada con los auxilios de la santa religión. — Sus hermanos, Pablo, Angela, Nemesio, Domingo, Jacinta, Elisa L. de Borzoni y Luis; sus hermanos políticos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del norte, hoy domingo 4, a las 4 p. m. Se ruega no enviar coronas. Casa mortuoria Posadas 1552. El duelo se despedirá por tarjeta. Unica invitación. — Nota: Carruajes en la casa Mirás Hermanos y Cía.

CASA IRIBARNE

DE LOS HIJOS DE JUAN IRIBARNE

COCHERÍA

CALLAO 416

Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre

TELÉFONOS { Unión Telefónica 620 Libertad. " " 994 " Cooperativa Telefónica 51 Central.

La casa no tiene sucursal

MISAS Y FUNERALES

† VICENTE NATALIZIO, q. e. p. d., falleció el 3 de febrero de 1914. — La familia invita a las misas que se dirán en la iglesia del Carmelo, mañana de 7 a 10 a. m. Favor que agradecerán.

† ADOLFO SIXTO MONTERROSO, q. e. p. d., falleció el 5 de febrero de 1916, en Bahía Blanca. — Su familia invita a sus relaciones a los funerales que se celebrarán en la iglesia de Jesús Sacramentado, Corrientes esquina Yatay, mañana día 5 de febrero, a las 9 a. m.

† PELEGRINA ROSA CARCAGNO, q. e. p. d., falleció el 5 de febrero de 1916. — Su abuela, tíos, tías y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia de Santa Julia, mañana 5 de febrero, a las 10 a. m. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta.

† SARA RAQUEL MEIRA, q. e. p. d., falleció el 5 de febrero de 1916, confortada con los auxilios de la religión y la bendición papal. — Sus padres, Jerónimo Meira y Emma Pereyra de Meira; sus hermanos, Carlos Alberto, Josefina, Celia, José María, Emma, Inés y Esther; su señora abuela, Eusebia Rolón de Meira; tíos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a rogar por el eterno descanso de su alma en el funeral de cabo de año, que se celebrará en la iglesia de San Agustín (Las Heras y Gallo), mañana lunes 5 de febrero, a las 10 a. m. El duelo se despedirá por tarjeta.

† HECTOR VILLANUEVA (Q. E. P. D.) Falleció el 28 de enero de 1917, confortado con los Santos Sacramentos. — Su señora madre Leonor Guerfico de Villanueva, sus hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a las misas que por el eterno descanso de su alma se dirán el lunes 5 del corriente en la iglesia de Nuestra Señora de la Merced de 7 a 10 a. m. La familia asistirá a la última misa. Favor que agradecerán.

REMATES

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

1.o—Los remates están sujetos a la aprobación del Directorio y se hacen por cuenta del deudor.

2.o—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.

3.o—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 o|o de seña y el 1 o|o de comisión en efectivo

4.o—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.

5.o—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

N.o H.o 3056-57, SERIE C. H. A., 6 o|o. 2 casas habitación. El **DOMINGO 4 DE FEBRERO, A LAS 3 y 30 P. M.** en el Banco Hipotecario Nacional rematará en la misma propiedad, 2 casas iguales situadas calle José María Moreno números 747 y 757, entre las de Convención y Directorio, edificadas cada una en terreno de 8.66 metros de frente al E. por 40.85 metros de fondo y con edificio compuesto de 2 habitaciones con galería y dependencias.

Para cada casa: Base de venta, pesos 6000. Hipoteca, $ 5600. Deuda actual, $ 5079:230. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Iniciado el 30 de enero en LA EPOCA. 2|739|v. F. 4.

N.o H.o 3177, SERIE C. H. A. 6 o|o. Casa-habitación. El **DOMINGO 11 DE FEBRERO, A LAS 3 P. M.,** el Banco Hipotecario Nacional rematará en la misma propiedad, la casa calle Concordia número 3857, entre las de Asunción y Morán, edificada en terreno de 8.23 metros de frente al SO. por 33.66 metros de fondo y con edificio compuesto de: sala, comedor, 2 piezas y demás dependencias.

Base de venta, $ 4500. Hipoteca, $ 3000. Deuda actual, $ 2743:705. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. — Aviso iniciado el 30 de enero en LA EPOCA. 2|730 v. F. 11.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. —N.o H.o 18.572, serie C. H. A., 6 o|o. Casa habitación. El **VIERNES 9 DE FEBRERO, A LAS 2 P. M.,** el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local, la casa calle Plaza número 1205, esquina Charlone número 1789, edificada en terreno de 12.99 metros de frente al O. (Plaza) por 21.65 metros de frente al S. (Charlone). El edificio consta de 4 piezas, 2 cuartos-depósitos al frente, sobre la calle Plaza y demás dependencias.

Base de venta, $ 9.000. Hipoteca, $ 7000. Deuda actual, $ 6.688.708. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Aviso iniciado el 30 de enero en LA EPOCA. 2|731 v. F. 9.

CASAS EN LA CIUDAD DE LA PLATA. — N.o H.o 1548|9011, serie C. H. A., 6 o|o. El **LUNES 5 DE FEBRERO DE 1917, A LAS 2 P. M.,** el Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal establecida en la calle 51 N.o 529, dos casas, una alta y otra baja, situada en la ciudad de La Plata, calle 55 números 384 y 386, entre las de 2 y 3, compuesta la número 384 de 7 habitaciones y demás dependencias, edificadas en terreno de 9 metros 12 centímetros de frente por 30 metros de fondo, o sean 273 metros 60 centímetros cuadrados.

Base de venta, $ 10.000. Hipoteca, pesos 10.000. Deuda actual, $ 9290:399. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Aviso iniciado en LA EPOCA, el 30 de enero de 1917. 2|732 v. F. 5.

N.o H.o 5148, SERIE C. H. A. 6 o|o. Casa-habitación. El **DOMINGO 11 DE FEBRERO A LAS 6 P. M.,** el Banco Hipotecario Nacional rematará en la misma propiedad la casa calle Montañeses número 2030, entre las de Juramento y Echeverría edificada en terreno de 10.26 metros de frente al NE., por 14.34 metros al SE. y 14.74 al NO. El edificio consta de: sala, comedor, tres habitaciones y demás dependencias.

Base de venta, 7700 $. Hipoteca, $ 7000. Deuda actual, 6453.377 $. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. — Aviso iniciado el 30 de enero en LA EPOCA. 2|733 v. Feb. 11.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL.— N.o H.o 2133. Serie C. H. A. 6 o|o. Casa-habitación. El **MIERCOLES 14 DE FEBRERO A LAS 2 P. M.** El Banco Hipotecario Nacional rematará en su local la finca calle Rivadavia número 8173|75, entre las de San Nicolás y Esperanza, edificada en terreno de de: 10.39 metros de frente al S. por 45.62 metros de fondo en el costado O., 46.33 en el del E. y 10.42 metros en el contrafrente al N. El edificio de BAJOS y ALTOS consta de: PLANTA BAJA, sala, antesala, comedor, antecomedor, 4 habitaciones, patio cubierto y demás dependencias. PLANTA ALTA, sala, antesala, escritorio, comedor, 3 habitaciones y demás dependencias.

Base de venta: $ 43.000. Hipoteca: $ 32.000. Deuda actual: $ 29.266.188.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado el 31 de enero en LA EPOCA. 2|734 v. Feb. 14.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — N.o H.o 30403, serie L. Casa. El **VIERNES 16 DE FEBRERO A LAS 2 P. M.,** el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local, la casa calle Patagones números 2701|07|11, esquina a la de Luna número 95, compuesta de salón de negocio, zaguán, 2 habitaciones y dependencias; y terreno que mide: 15.50 metros de frente al S. por 10.70 metros en el costado E. que también es frente.

Base de venta, $ 4.200. Hipoteca, $ 3.200. Deuda actual, $ 2.851:815. Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección. Aviso iniciado el 2 de Febrero en LA EPOCA. 2|750 v. Feb. 16.

Carlos Olmi

REMATE JUDICIAL DE COLONIAS. —Las colonias Penco en Resistencia, a 40 minutos de la ciudad de Resistencia. 50.000 hectáreas de tierra fecunda con agua dulce, en fracciones chicas desde 1 hectárea hasta 5.000 hectáreas, **sin base por lo que den y a largos plazos.** Con facilidades de pago ofrecidas por el **Banco de la Nación Argentina.** Tierra para agricultura, ganadería y montes de maderas finas. Con 3 estaciones del F. C. C. N. y a 61 minutos del Puerto Barranqueras sobre el río Paraná. Tierra para cultivar algodón, caña de azúcar, cebada, avena, lino, arroz, maní y todo cultivo. Apta, también, para ganadería y con montos de maderas finas.

El domingo 11 de febrero, a las 8 de la mañana, en el Hotel Pizzolatto en Resistencia. Venta judicial por orden del señor juez federal de la capital de la República. Dr. Saúl Escobar, secretaría del señor Carlos M. Castellanos, en el juicio que sigue el Banco de la Nación con el propietario de las colonias. El día del remate, domingo 11 de febrero, saldrá un tren expreso gratis de la estación Lapachito F. C. C. N. a las 5 de la mañana, parando en todas las estaciones, hasta llegar a Resistencia. Del puerto de Corrientes a las 6 de la mañana saldrán vaporcitos gratis hasta Barranqueras y de Barranqueras a las 7.30 de la mañana un tren expreso gratis hasta Resistencia.

Soliciten planos y datos en:
Resistencia, Banco de la Nación Argentina.
Barranqueras, Agencia Barthe.
Corrientes, Agencia Barthe.
El ingeniero civil don Eduardo M. del Pion entregará toda la tierra amojonada a los compradores. Soliciten planos a Carlos Olmi. Buenos Aires, Reconquista 353, U. T. 3290 Avenida. 2|679v feb. 11

Pereyra, Wallace y Cía.

300 VACUNOS, 30 LANARES. EN Domselar, F. C. S.

El *martes 6 de febrero,* a la 1 p. m., en nuestras instalaciones.

Detalle: 35 vacas gordas y carne gorda; 170 novillitos de 1 1|2 años, buen estado y clase, en lotes; 25 vacas tamberas sanas de teta y ubre, buen estado, con 25 terneros de 15 días a 3 meses; 30 vacas tamberas servidas, buen estado; 10 vaquillonas 1 1|2 años, tamberas, buen estado; 10 vacunos al corte; 30 ovejas y capones consumo.

Con seguridad habrá más hacienda.

Los interesados de esta capital deberán tomar el tren que sale de Constitución el día 6 a las 9.20 de la mañana.

Por informes, dirigirse a nuestro escritorio, Perú 375, U. T. 704, Avenida.— Pereyra, Wallace y Cía. 2|581v5F.

EDICTOS JUDICIALES

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña PASTORA DEL CARMEN GIMENEZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 29 de 1916.— Armando F. Lasplur, secretario. 2|624 v. Feb. 11.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Roberto Bunge, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña ELEONORA FRANCO DE REPETTO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires diciembre 30 de 1916. — Miguel Etchegaray, secretario. 2|646 v. Feb. 14.

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital Federal doctor Alberto Estrada, se hace saber por el término de seis días contados desde la primera publicación del presente edicto, a los acreedores del concurso de don RAMON TRIGUERO, que se ha señalado la audiencia del día seis de Febrero del año entrante, a las tres p. m., a efectos de tratar la renuncia del síndico y nombrar otro en su reemplazo.

Buenos Aires, diciembre 30 de 1916. — Ricardo S. Curutchet, secretario. 2|736 v. Feb. 6.

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital, doctor Alberto Estrada, se hace saber a los acreedores de los señores DEFILIPPI ROMEU y Cía., que se ha designado el día 8 del corriente a las 3 p. m., para que tenga lugar la junta a los efectos de resolver lo que corresponda sobre el valor de las construcciones existentes en las canteras de propiedad de los convocatarios.

Buenos Aires, Febrero 2 de 1917. — Mariano Grandoli. 2|580 v. F. 5.

Por disposición del señor juez de comercio doctor Félix Martín y Herrera, se hace saber a los señores acreedores del concurso formado a VALENTIN GONZALEZ, que se ha señalado el día 5 del entrante Febrero, a las 2 p. m., para que tenga lugar la regulación de honorarios del síndico.

Buenos Aires, 29 de diciembre de 1916. — A. N. Matienzo, secretario. 2|578 v. Feb. 5.

El señor juez de 1.a instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Julián V. Pera, ha dispuesto se cite llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MARIA ALVAREZ, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 9 de 1916. — Alfredo Persiani, secretario. 2|451 v. Marzo 3.

Guía comercial de LA EPOCA

B. A. Mercado, comisiones, A. de Mayo 840

HOTELES

GRAN HOTEL ESPAÑA, Av. de Mayo 902|56

MADRID HOTEL, Av. de Mayo 1137

BIARRITZ HOTEL, Rivadavia y Callao

ROTISERIAS

PETIT SAVOY. Callao 147

SASTRERIAS

GABRIEL BONOMI, Rivadavia 1727

DENTISTAS

Dr. JULIO TELLO. Av. de Mayo 1346

GARAGES

"EL MOLINO" Rivadavia 1760, U. T. 4050 L.

ABOGADOS

Dr. Luis C. García. — Avenida de Mayo 769. — U. T. 3090 Avenida. — De la sección Tribunales de LA EPOCA.

EXTRAVIO.—SE HA PERDIDO UNA CARtera negra con certificado y fotografía a nombre de Juan Aureliano Laviel. Ruégase devolución a la administración de LA EPOCA. v. Febrero 4.

LICITACIONES

FERROCARRILES DEL ESTADO

LINEAS CENTRAL NORTE, ARGENTINO DEL NORTE Y FORMOSA A EMBARCACION.

Llámase a licitación hasta el 26 de febrero de 1917 para la provisión mensual durante 1917 de 56.975, 35.350 y 450 metros cúbicos de leña, destinados a los ferrocarriles Central Norte, Argentino del Norte y Formosa a Embarcación, respectivamente, de acuerdo con el pliego de condiciones que se encuentra a disposición de los interesados en todas la estaciones de estos ferrocarriles, en la gerencias de Tucumán, Cruz del Eje y Formosa y en esta administración, Buenos Aires, calle Perú número 672.

Las propuestas serán abiertas el día 25 de febrero de 1917, a las 2 de la tarde. —Buenos Aires, enero 27 de 1917.—La administración. 2|701v26F.

Congreso Nacional

Senado de la Nación

LICITACION

PARA EL "DIARIO DE SESIONES"

Se llama a propuestas para la publicación diaria de las sesiones, Ordenes del Día, "Diario de Sesiones", comprendida la encuadernación a la rústica del libro respectivo, del próximo período parlamentario de 1917. Las bases y pliego de condiciones pueden consultarse en el cuerpo de taquígrafos del Senado, todos los días hábiles de 2 a 5 p. m.

Las propuestas deberán presentarse cerradas, y serán abiertas el día 5 de febrero, a las 3 p. m., en la secretaría del Senado.

La Presidencia se reserva el derecho de aceptar o rechazar las propuestas que lleguen a presentarse.

Los Secretarios.

Buenos Aires, enero 5 de 1917. 2|588v5F.

Departamento Nacional de Higiene

Llámase a licitación pública para los siguientes servicios en el corriente año:

Leña dura de quebracho colorado, kilos 1.500.000 más o menos, para el día 5 de marzo a las 3 de la tarde.

—Utiles de escritorio, librería y papelería, para el día 6 de marzo a las 3 de la tarde.

—Terneros en pie para la producción de "cow pox", 1.000 cabezas más o menos, para el día 7 de marzo a las 3 de la tarde.

—Venta de terneras sacrificadas en el Instituto de Vacuna, 1.000 cabezas más o menos, para el día 8 de marzo a las 3 de la tarde.

—Placas de vidrio para vacuna, 1,200,000 más o menos, para el día 9 de marzo a las 3 de la tarde.

Ver pliegos de condiciones, etc., en la Secretaría Administrativa — 25 de Mayo 277 — los días hábiles de 1 a 5 p. m., sábados de 10 a 11 a. m., en la que serán abiertas las propuestas con las formalidades de ley en las fechas indicadas. — El secretario. 2|742 v. Marzo 2.

Obras Sanitarias de la Nación

Se llama a licitación para la provisión de (6.000) seis mil toneladas métricas de cemento Portland, de acuerdo en un todo con el pliego de condiciones que los interesados pueden consultar en la dirección técnica, Charcas 1840.

Las propuestas deberán presentarse en la secretaría del directorio de las Obras Sanitarias de la Nación, y serán abiertas el día 5 de marzo próximo a las 3 de la tarde, en presencia de los interesados que concurran al acto. — Buenos Aires, 1.o de febrero de 1917. — José I. Goñi, secretario. 2|577v12F.

Ministerio del Interior

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Llámase a licitación pública por el término de treinta días, para la provisión de kerosene, aceite consistente y grasa mineral, destinados al entretenimiento de los motores de los automóviles de servicio, durante el presente año. Por el detalle y pliego de condiciones ocurrir de 11 a. m. a 6 p. m. a la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos, calle Corrientes No. 416 (2o. piso), en cuyo local se recibirán y abrirán públicamente las propuestas el 3 de marzo próximo venidero a las 2 p. m.

Buenos Aires, 1o. de febrero de 1917. M. J. Carlés

El jefe de la Dirección Administrativa de Correos y Telégrafos. 2|744 v. marzo 2

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación para la provisión de 160 suelas de vaca y 25 cueros de potro, con destino a la Administración General de Limpieza. Tendrá lugar el día 7 de febrero próximo, a la 1 y 30 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la oficina de Licitaciones. — Buenos Aires, enero 30 de 1917. 2|724 v. Febrero 7.

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación para la ejecución de la instalación del alumbrado eléctrico en el Hospital Argerich. Tendrá lugar el día 7 de febrero próximo, a las 2 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la oficina de Licitaciones. — Buenos Aires, enero 30 de 1917. 2|725 v. Febrero 7.

Intendencia Municipal de la Capital

CEMENTERIO DEL OESTE

Habiendo vencido el término del arrendamiento de los nichos para restos del número 3001 al 4000 del cementerio del Oeste, se hace saber a las personas que tengan allí depositados, que si en el plazo de treinta días, a contar desde la fecha de la presente publicación no se presentaran a practicar su renovación, se procederá a exhumar los cadáveres y colocarlos en el osario general. — Buenos Aires, enero 10 de 1917. — El secretario. 2|604 v f 8

Intendencia Municipal de la Capital

En cumplimiento del art. 10 de la Ley de Pavimentación 7091 y del 1.o de su Ordenanza Reglamentaria, se cita a los propietarios de la calle Campana, de Rivadavia a Flores, cuyo afirmado va a construirse en virtud del contrato celebrado con los empresarios señores A. Tarditi y Cía, y aprobado por Exp. 27.007 T. 916, para que comparezcan a la Inspección de Catastro del Departamento de Obras Públicas (Avenida de Mayo núm. 525, 4.o piso), a fin de que presten su conformidad con la extensión, forma y límites asignados a sus respectivos inmuebles.

Fíjase, para tal objeto, el plazo improrrogable de quince días, a contar de la fecha.

Una vez expirado éste, y durante los quince subsiguientes, podrán hacerse las reclamaciones referentes al prorrateo del costo de la obra, ante la Inspección General de Calzadas (Avenida de Mayo núm. 525, 3er piso) cuya dependencia tendrá a disposición de los contribuyentes las planillas de liquidación

La falta de presentación dentro de los términos citados, dará por consentidas y conformes las referidas operaciones, y anulará cualquier reclamación que en lo sucesivo se interponga.

Buenos Aires, enero 23 de 1917.— El secretario. 2|678 v. feb.6

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para el día 8 de febrero próximo a las 3 p. m. para el arrendamiento de la chacra de propiedad municipal, ubicada en el partido de General Rodríguez, provincia de Buenos Aires; de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. Exp. 17513—D.—1917. — Enero 30 de 1917. — El secretario. 2|726 v. Feb. 8.

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación para efectuar la limpieza y conservación de las obras sanitarias de todas las dependencias municipales, durante el año en curso. Tendrá lugar el día 12 del corriente a la 1 y 30 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la oficina de Licitaciones. — Buenos 2|755-v-feb. 11

Consejo Nacional de Educación

Instrucción primaria obligatoria y matriculación de los niños de 6 a 14 años de edad. A los padres de familia, tutores o encargados.

La matricula escolar es obligatoria para todos los niños de 6 a 14 años de edad, del municipio de la capital, colonias y territorios nacionales; y los padres, tutores o encargados que no inscriban a los niños que tengan bajo su dependencia, incurren en multa de pesos cinco a cien moneda nacional, (Art. 44 inciso 8 de la Ley número 1420).

Con el objeto indicado, la matriculación e inscripción de alumnos se efectuará desde el 1.o de enero en los consejos escolares, y en los locales de las escuelas a que concurrirán los niños en la forma y fechas indicadas **en los carteles que el Consejo Nacional de Educación** fija en los frentes de las escuelas y en los parajes visibles de la capital.

Para mayores datos e informes, dirigirse a la Oficina de Obligación Escolar del Consejo Nacional de Educación, calle Rodríguez Peña número 953, de 12 a 6 p. m. — El secretario. 2|535 v. marzo 1.o

Ministerio de Obras Públicas

DIRECCION GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS

Llámase a licitación pública hasta el día 6 de febrero de 1917, a las 3 p. m., para la provisión de artículos navales en general, carbón de coke y fragua, lubrificantes, metales, madera extranjera y del país, tornillos, remaches y clavos, pinturas, útiles de escritorio, herramientas y accesorios para caldera, lonas, material de limpieza, alumbrado, cueros correas, material eléctrico y aceros varios. Las planillas y demás documentos pertinentes pueden ser solicitados por los interesados en la inspección general de máquinas y materiales, casa de gobierno, tercer piso, todos los días hábiles de 1 a 5 de la tarde.—Buenos Aires, enero 6 de 1917. 2|579v6F.

Ministerio de Obras Públicas

DIRECCION GENERAL DE IRRIGACION

Llámase a licitación pública para el suministro de MIL CIENTO DIEZ toneladas (1110) de carbón "Tipo Cardiff" y OCHENTA Y UN MIL QUINIENTOS kilogramos de carbón de "Fragua".

Las condiciones pueden consultarse en la oficina de compras, calle Belgrano 124, primer piso, y las propuestas se abrirán en el día 23 de febrero de 1917, a las tres y media de la tarde. — Buenos Aires, enero 25 de 1917. — **El director general.** 2|701v23feb.

Ministerio de Justicia e Instrucción Publica

DIRECCION ADMINISRATIVA

Segunda licitación

Llámase a licitación pública por el término de 15 días a contar desde la fecha del presente aviso para proveer, desde el tercero día de resuelta la adjudicación hasta el 30 de junio del corriente año, de los artículos de uso y consumo destinados a racionamiento, vestuario, calzado, imprenta, ferretería, droguería, farmacia, materiales de construcción, electricidad y diversos para talleres, etc. a la Penitenciaria Nacional, Prisión Nacional, Asilo de Corrección de Mujeres, Guardia de Cárceles, Departamento de Menores anexo, Institutos Nacionales de Ciegos, Sordomudos y Sordomudas, Colegio Nacional "Carlos Pellegrini" en Pilar F. C. al P. y artículos de escritorio para el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública y dependencias del mismo.

Las propuestas deberán ser entregadas en esta dirección (Casa de Gobierno) la que pondrá a disposición de los interesados el correspondiente pliego de condiciones y serán abiertas en presencia del señor Secretario General de Gobierno y los interesados que concurran el día 17 de febrero corriente a las 11 a. m.

El Boletín Oficial publica el detalle de especificación y cantidad de artículos licitados.

Buenos Aires, 2 de febrero de 1917. —El Jefe de la Dirección Administrativa. 2|751-v-feb. 16

CONVOCATORIAS

SOCIEDAD ANONIMA "CERES", compañía de seguros (en liquidación).— Se avisa a los señores accionistas que en la oficinas de la sociedad, Victoria 757, de 1 a 2 p. m., se paga contra la entrega de los títulos el último dividendo de liquidación de $ 41.15 m|n. por acción, aprobado por la asamblea del día 29 de diciembre próximo pasado. — La comisión liquidadora. 2|708v10F.

SOCIEDAD ANONIMA "HIPODROMO NACIONAL". — Por no haberse depositado el número de acciones que se requiere para la primera convocatoria, se convoca nuevamente a los señores accionistas para la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el día 10 de Febrero, a las 3.30 de la tarde en el local de la sociedad, Corrientes 758.

OBJETO DE LA CONVOCATORIA:

1.o Lectura y consideración de la memoria y balance correspondiente al ejercicio de 1916.

2.o Sancionar la distribución de un dividendo.

3.o Fijación de los honorarios del síndico

4.o Elección del síndico y síndico suplente.

5.o Nombramiento de tres accionistas para aprobar y firmar el acta de la presente asamblea.

Artículo 22: Tres días antes de la asamblea y de 1 a 5 de la tarde, deberán indefectiblemente, estar depositadas en la gerencia, las acciones. Pasado este término sin depositarlas, se perderá el derecho a tomar parte en ella.

Artículo 26: Media hora después de la señalada se dará por constituída la asamblea con el número de accionistas que hubieren concurrido y cualquiera que fuere el número de acciones presentadas.

Buenos Aires, enero 31 de 1917. — El Directorio. 2|713 v. Feb. 10.

CASA VACCARO

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1883

Para el cambio general de moneda y la compra y venta de acciones y títulos de renta nacionales, provinciales y extranjeros. Es la casa más recomendada de la República.

SEVERO VACCARO

Av. de Mayo 646 — Buenos Aires

ESPECTACULOS

TEATROS

VICTORIA. — Viento en popa — El barbero de Sevilla — El mal de amores.

SAN MARTIN. — La de los ojos de cielo — La frescura de Lafuente — Pastor y borrego — La sobrina del cura.

APOLO. — Compañía argentina de comedias Membrives-Casaux. Dirigida por Joaquín de Vedia. — Próximamente debuto.

NUEVO. — El 2 de marzo debuto de la compañía con el drama Liniers.

BUENOS AIRES. — El café de la cortada — Los chicos de Pérez — Quesería política.

AVENIDA. — La revista del año—El conde de Luxemburgo — ¡Vaya calor!

COMEDIA. — El reino de los frescos — La montaña — La estrella de España — Los dos rivales.

NACIONAL. — ¡Que le vachaché! — La viaraza — El manicomio — El pardo Reyes.

MAYO. — Blanca de Garay y hermanas, Bermúdez-Nenima, La Marquesita; Sitalú; Los Demos; Los Roberts; La Macarena; Angeles de Granada.

MARCONI. — La duquesa del bal tabarín

EDEN TEATRO (Cangallo y Maipú). — El único teatro de verano de Buenos Aires. — Compañía de zarzuela y opereta española Montero-Fernández, dirigida por el primer actor Elías Herrero. — Maestro directores y concertadores de orquesta, Ricardo Cendalli y Rafael Ortega. — Hoy, a las 9. El pobre Valbuena — El túnel — Los guapos.

VARIEDADES. — Málaga, tierra de flores — Las bribonas — La última película.

VARIEDADES Y CIRCOS

CASINO (Maipú 336). — Hoy, a las 8 y 30: Debuto de Lily de Moncey, cantante francesa. Exito de Los Satanelas, Trío Cassnell, Fresse? Trapnel; Ida Clemente; Wolky and Wolky; Los tres Draudes; Fanny Rydget; La bella Olimpia; Martha Surray. — Entrada general, 1 $.

ROYAL THEATRE (Corrientes 835). — Invalite qu'en Paris — Diviérteme a Paulina — Cupido Hotel.

FRONTON BUENOS AIRES (Córdoba 1139 — Hoy a las 9.30 p. m., un partido de pelota único a 50 tantos, entre Ortiz, Lizarraga y Americano contra Irún, Machín y Navas.

LUNA PARK (Corrientes 1066). — Gran parque de diversiones al aire libre. Atracciones y novedades desconocidas. Abierto todos los días de 2 1|2 a 12.30, p. m. Jueves días de moda. Entrada a matinée: mayores 0.30; menores 0.20. De noche: mayores 0.50 menores 0.30 con dos vales gratuitos para las múltiples diversiones

PANORAMAS ARTISTICOS DE LA GUErra europea, bajo el patrocinio del Comité patriótico francés. Exposición permanente, abierto todos los días, desde las 10 a. m. — Entrada, 0.50 $. — Avenida de Mayo 1158.

SKATING RINK LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Patinaje sobre ruedas. Tres secciones diarias: Mañana, de 9 a 12, tarde de 3 a 5.30 y noche de 9 a 12. Días de moda: domingos y feriados de tarde, y martes y viernes de noche. Lecciones gratis. Grandes concursos. — Entrada 0.50 $.

EXCURSIONES. — Viajes de recreo a las islas del Delta, con el vapor Rivadavia, exclusivamente para excursiones.

PALAIS DE GLACE. — Patinaje sobre hielo. — Paseo de la Recoleta. — Todos los días.

ESMERALDA (Esmeralda 458). — Función todos los días, tarde y noche: Variado programa. Orquesta dirigida por el maestro E. Manfredi.

SKATING RINK L'AIGLON (Florida 149) — Patinaje sobre ruedas. — Tres secciones diarias.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Temporada de verano. Abierto todos los días de 2 de la tarde a 12 1|2 de la noche. Fuegos artificiales, bandas de música y 100 diversiones variadas al aire libre. Sensacional exhibición de 2 interesantes fenómenos: "La mujer oso" y "La media mujer". De gran éxito "Disco de la Risa" atracción de continua hilaridad. Todos los días debuts en el Teatro Romano. — Entrada todos los días de tarde $ 0.50 con un vale gratuito para el Teatro, menores de 10 años, $ 0.30 con teatro gratis. Entrada todos los días de noche, $ 1 con 2 vales gratuitos, uno para el Teatro y una diversión. Menores de 10 años, $ 0.30 con teatro gratis.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Carnaval de 1917. — 6 grandes bailes de máscaras en los días 17, 18, 19, 20, 24 y 25 de Febrero. Gran repertorio de tangos por la orquesta de 35 profesores dirigida por el extinto maestro D'Alo.

Entrada de tarde, $ 0.50 con un vale gratuito. Noche: 1 $ con dos vales gratuitos uno para el Teatro y una diversión. Menores de 10 años, $ 0.30.

PANORAMA DE LA BATALLA DE SALTA (Carlos Pellegrini y Corrientes). — Interesante vista panorámica que reproduce el histórico episodio de la Batalla de Salta ejecutándose durante la exhibición el grandioso poema, sinfónico original del maestro Panandlli. — Espectáculos por secciones desde las 10 a 12 m., de 2 a 6 y de 8 a 11 p. m., Entrada general, $ 0.50. Niños y militares, $ 0.25.

PISCINA LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Grandiosa pileta de natación, dotada de agua templada, Water-Chute Trampolín y Trapecios y otros aparatos gimnásticos. De 9 p. m. a 11 y 30, todas las noches. El profesor Espinosa, hará ejercicios de natación. Entrada con baños y ropa 1 $. Entrada sin baño, 0.50 centavos.

CINEMATOGRAFOS

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú) —Hoy tarde y noche: Civilización. — Platea, 1 $.

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Rata del puerto: Causan siempre placer las visitas; El chico de la sufragista; Sombras; De pura cepa.

SELECT (Sulpacha 451). — Hoy función tarde y noche Historia interrumpida; El sacrificio de una hermana; Trípitas se cayó.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1848)— El circo de Casaseno; Carlitos; Max Linder, etc.

ELECTRIC PALACE (Lavalle 835). — La nueva Antígona; Susana, profesora de flirt; ¿Quién es el culpable? 6.o caso; S. A. R. el príncipe Enrique.

LAVALLE (Lavalle 921). — Hoy función tarde y noche: Variado programa.

PETIT PALACE (Libertad 376). — Hoy: Variado programa con estrenos.

SMART PALACE (Corrientes 1219|1283)— Exito del melodista Sr. F. Orlandini y de la soprano lírica señorita Francini Brunetti; y la Joyita Argentina, reina de las tonadillas.

BOLIVAR (Bolívar 1022). — Hoy función tarde y noche: Variado programa.

REAL CINE (Esmeralda 425|429). —Hoy: El precio de la malicia: El modo propio de ella. (Estreno) Cómo se tuerce el Remington.

GENERAL BELGRANO (Cabildo 2165)— Variado programa con estrenos.

CINEMATOGRAFO CALLAO (Callao 27)— Variado programa con estrenos.

CINE TUCUMAN (Tucumán 828). —Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE LIBERTAD (Libertad 444). — Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO NUEVO (Cangallo 1040). — Variado programa con estrenos.

SELECT BUEN ORDEN (Bernardo de Irigoyen 1521). — Todos los días grandes estrenos. Espectáculos por secciones. Selecta orquesta. Función tarde y noche.

THE AMERICAN PALACE (Córdoba y Callao). — Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO CENTRO SUD (Belgrano 1813) Variado programa con estrenos.

MAJESTIC THEATRE (Lavalle 889). — Variado programa con estrenos.

GRAN CINE RADIUM N.o 3 (Rivadavia 2970). — Variado programa con estrenos.

BIJOU SALON (Pueyrredón 905). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DON JUAN DE GARAY Garay 2467).— Variado programa con estrenos.

CRYSTAL PALACE (Corrientes 1550). — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 846). — Hoy: Variado programa con estrenos.

DE LAS FAMILIAS (Cabildo y F. Lacroze) Variado programa con estrenos.

MUNDIAL PALACE (Belgrano 1286).— Variado programa con estrenos.

VELEZ SARSFIELD (Rivadavia 8842).— Variado programa con estrenos.

GRAN SALON ALMAGRO Rivadavia 1286 Variado programa con estrenos.

CINE NUEVO (Cangallo y C. Pellegrini)— Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanacache 5354). — Variado programa con estrenos.

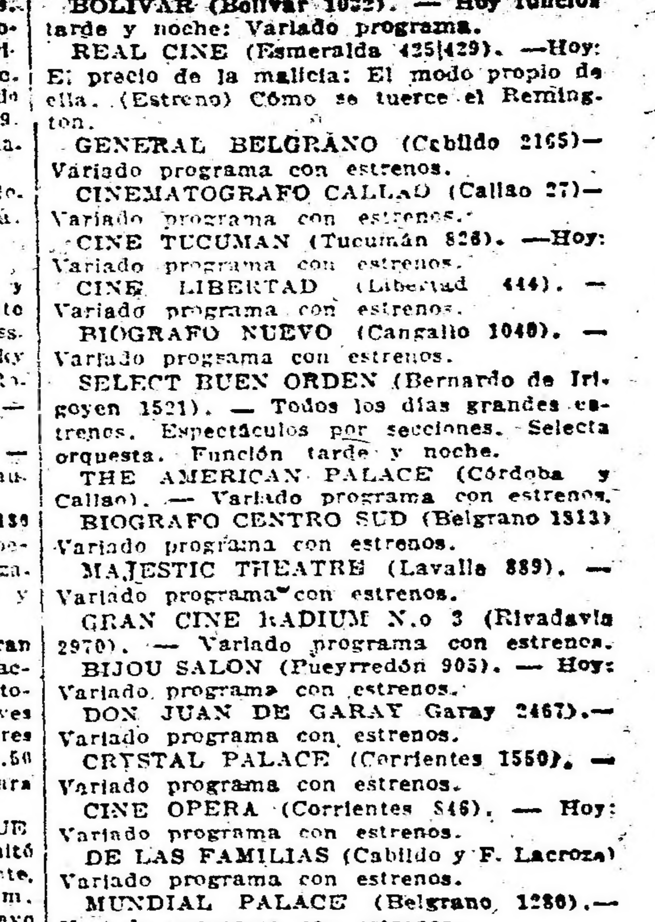
CINE MODERNO (Corrientes 980). — Variado programa con estrenos.

CINE PARK (Santa Fe y Thames). — Variado programa con estrenos.

MIGNON PALACE (Juramento 2443) — Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 848). — Hoy: Variado programa con estrenos.

CINE COVEN GARDEN (Santa Fe 2341)— Variado programa con estrenos.



A RETRATATARSE A CARLOS Pellegrini número 282 (hay ascensor). Regalamos peinado y un retrato grande con marco, en docena de retratos. Postales finas a pesos 4 la docena.